工商日報

中華民國僑委會登記證合救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

[illegible]

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六○
社長室：弍五四九五
電報掛號：二○七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編每大張）
新聞紙類郵寄四四○號

英文中學會考昨放榜

名單刊港聞版

攝影圖片被控阻差辦公

三名記者判無罪

法官相信被告人當日留在現場目的 祇爲熱誠完成其工作無意阻差辦公

【本報訊】被控阻差辦公之本報攝影記者呂國梁，及英文虎報攝影記者李賢臣及曾洪福，昨天下午三時，在北九龍裁判署第三法庭宣判，法官加侖裁定本案三名被告罪名不能成立，并當庭下令將三被告開釋，每人具保之五百元全部發還。加侖法官在判詞中說：阻差辦公罪名，係需要有明確的企圖去阻碍警察執行任務才能成立。我相信被告等的企圖，並非阻差辦公，而係想攝得較好的相片，爲乃熱誠於完成工作，因而產生了阻差辦公的情形。因此，本席判定三名被告無罪。

本案的判決書計長達八頁，在判決書內，法官詳細將本案之事發經過，與及在粉嶺裁判署初次審訊時之意外，縷述無遺。

拘捕三名記者之控方主要證人，高級警司A．G．羅斯，在每一次審訊中，均親自出庭，協助里亞主控官進行本案之主控工作，但昨日本案宣判時，高級警司羅斯却未有出庭，而由主控官里亞單獨地出庭聽取法官加侖的宣判。

法官判詞首先檢討 引起重審原因 當日事發經過

法官加侖之判詞稱：此宗牽涉報界與警察之案件，曾經有不尋常之歷史與不尋常之傳播，故爲司法程序之旋轉與規律起見，在未討論對三名被告所指稱事項之實質以前，本席將簡單叙述本案在本法庭審訊以前之經過情形。

該三名被告原係由本席之有學問同僚裁判司（按：係指李扶遜法官）在粉嶺審訊者，在主控方面提出證據完畢之後，並在兩名被告作供之後，曾經發生一項誤會，此項誤會，乃有關法庭將辯方所提出作爲支持辯方之證據之一部份底片交與控方者。將該底片交與控方之事，經第三被告之代表律師同意，但第一及第二被告之代表律師當時並不在此。

檢察官里亞於指此亦不合規例之申訴被提出時，曾向粉嶺法庭表示，謂：渠之所以需求將該底片交與控方，乃因渠在一張底片中，發現有些並不見於正片上的東西，這些東西是可以有助於辯方者。渠想證得這張底片加以放大，以便呈堂，因爲這張底片是可以支持第一被告之證供。

檢察官之表明其要求法庭將該底片交與控方之動機，乃依照英國法律界之傳統而行。依照此項傳統，主控官之責任，並不在於使被告被判有罪，亦不能因控告成功而自感驕傲與滿足。彼有責任在一切方面協助辯方。在另一方面，則辯方律師當然無義務協助控方，且除故意欺騙法庭之外，亦無義務將任何足以影響其當事人案情之事物透露。渠之責任，乃對其當事人者，而渠亦有權對於任何不合法庭程序之事，不論此項所指爲違反法庭慣例之事之動機係屬良好者，均得提出反對，雖則此種反對乃僅爲技術性者亦可。居總孚先生在提出反對時，認爲檢察官之動機乃屬「無關重要」者，雖則渠並無指稱，亦曾向本席否認絕無半點暗示指稱檢察官對該等經已印晒有正片之底片，曾經有任何竄改之處。所提出之反對，乃屬技術性者，而辯方律師實有權盡力爭持此點，如果渠所堅持謂一件呈堂證件之交出並應得渠之同意。

爲求公平 重新審訊

居總孚先生支持其反對所指稱之不合規例事項時，曾對法庭表示（並謂渠極不喜這樣做）謂，所指稱之不合規例事項，已「使檢察官及法庭在正當執行刑事司法之地位，大受妨碍」。當然，此可能爲一項嚴重之指稱，亦可能僅屬一種對不合規例事項之雄辯申訴，乃律師在此種情形下應有之舉，且實質上並無真正諷刺者。這位以爲關於呈堂證件之交出乃經過辯方律師商妥之有學問裁判司，爲求查明所提出之申訴是否作爲嚴重性質，曾詢問辯方律師是否認爲審訊可以「正當地及公平地在本法庭繼續進行或者在此種情形之下，彼等希望此案在另一位裁判司之前從新再行審訊」。居總孚先生在與其當事人磋商之後表示，謂渠所得之指示，乃「一並不要求重審」：「在某種情形之下，渠並不稱：在後來之某階段可能提出反對」。當然此話可能以有趣之說，表示辯方保留其權利，在假如需要就裁判司對其當事人之有罪無罪所下最後決定進行上訴時，得以提出此點。經由其代表律師同意將底片交出之第三被告，對於不合規例之申訴並無關聯。裁判司依從其良知所示，一如其有權如此作爲者，並引述正按察司侯志律對偏見問題所發表之名言，即謂「公正不祇要做到，而且要明顯地與無疑問地使人看出已經做到」，作爲支持，因此自行引退不再聽訊本案，並諭令從新另行審訊。

該三名被告爲一宗控案而向本席交保出外候審，該宗控案尚未判決有罪或無罪，亦未經處置。本席在明有依法有效之控案存在，而本席之同僚裁判司不擬繼續聽訊。雖則對於本席有無裁判權問題，曾有提出反對，但本席決定本人乃有裁判權。假如本席並無裁判權，則當然此次審訊乃屬無效，而判決亦屬無效。爲避免此種可能性起見，本席曾給予律師以機會，使能將有關本席裁判權之爭執性問題，提交上級法庭裁定，但彼等（一如彼等有權如此做法）決定繼續進行本案，而於假如有必要時，再在後來某階段，向上級法庭爭辯本席之執行裁判權。

法官認有權重審 里亞仍可任主控

此事引起第二個不尋常事件。在本案開始由本席審訊時，檢察官里亞向法庭透露人：渠已由辯方召作證人，在審訊中作供。渠請本席裁定，渠應否再擔任主控。本席再經縝密考慮，證明渠僅曾在一種形式性質之誤會中，取去由被告之一所呈堂之某一證件，並已將該呈堂證件交回法庭。本席又由檢察官查明，主控方面承認從該呈堂證件取去之證件，即與下級法庭證件相同。該證件乃一張底片，而正片並未離開法庭之保管。要於此一讓步，即控方將絕不對被告之一之證供所言，謂此一張特殊底片，乃爲攝影員在現場所攝照片之底片一事，加以爭辯。本席認爲不必召里亞爲證人，因可向該證人詢問渠是否認爲此一張底片，即爲渠在現場所攝照片之底片，而渠之答覆，如接納爲此一特殊事實之證據也。

（未完，以下轉入第四頁）

錦澤大廈

城市中心 半山區
麥當奴道68號
洋樓
12A巴士直達

有入伙紙
即有租收

建築上蓋
1200尺 $77,500
1450尺 $93,400

志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578．86325

時新鮮果公司
香港德輔道中九十九號

更換電話號碼
（由1962年7月29日起啓用）

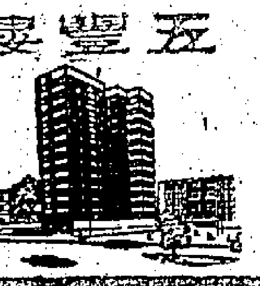
營業部‥445181 445182
總管理處‥445183 445184
收發部‥445185
門市部‥445186
果汁部‥445187

電話光顧，港九各地不論多少，專車送到

分層出售·分期付款
五聯置業公司
旺角彌敦道七三五號六樓
中環擺花街安樂行二十號
電話 八○六七六三 二一一七一九
地盤電話 八一一五五三 八二六五九九

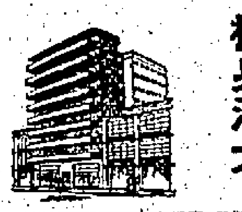
標準唐樓
旺角西洋菜街五五至五七號

一梯兩伙 濶大高朗 地點旺盛 年期長久

五豐樓
九龍窩打老道一一八號

花園洋房 四房兩廳 設計精緻 用料上乘

五聯大樓
深水埗大埔道一九二號

地點適中 房房有窗 快將完成 欲購從速

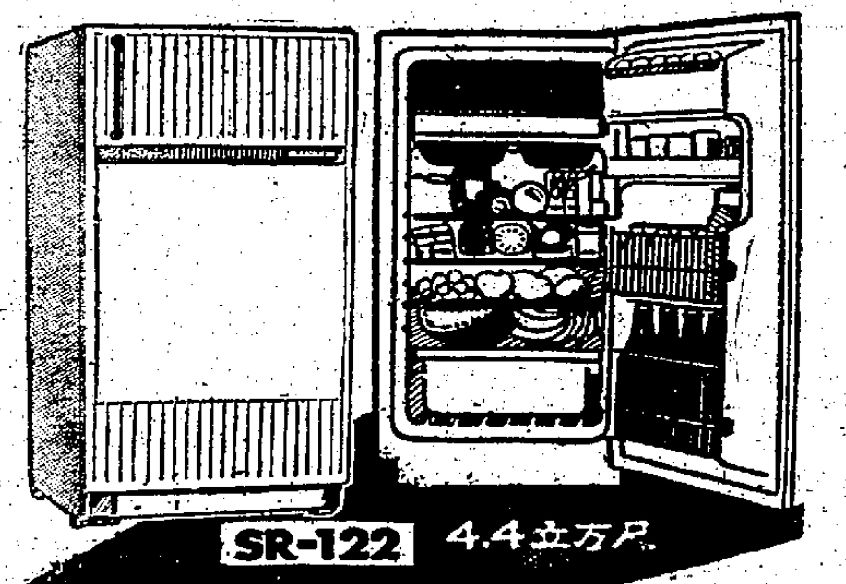
五昌樓
深水埗福榮街一一六至一一八

新式唐樓 樓身濶大 開始打樁 定價相宜

獨立唐樓
荔枝角道二六一至二六三號

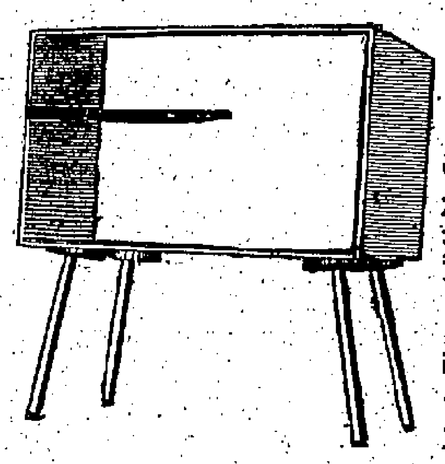
交通利便 單邊有窗 打樁完成 將已售罄

SANYO
三洋
家庭電器用具

太空型雪柜


SR-122 4.4立方尺

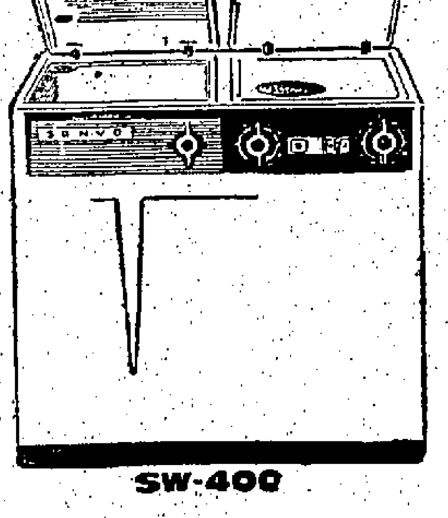
自動溶雪 保證無聲
新式腳製 設備週全



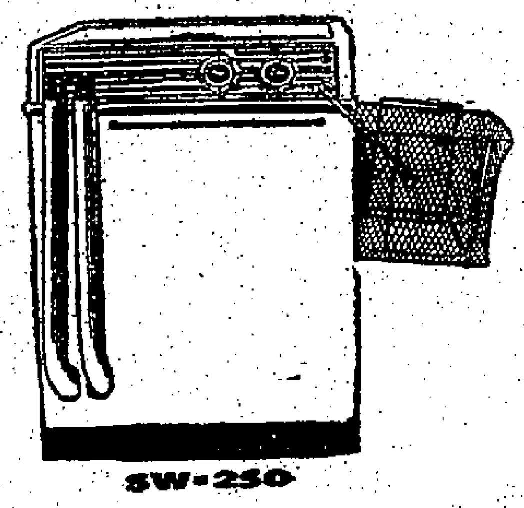
太空電流，不設摩打，絕對無聲，特別夠凍，電視機型，點綴美觀

一九六二年新款！

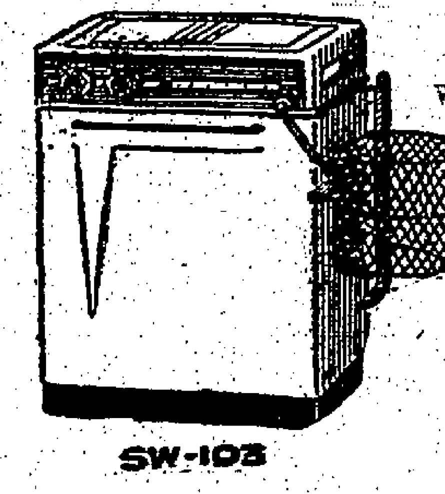
電動洗衣机


SW-400

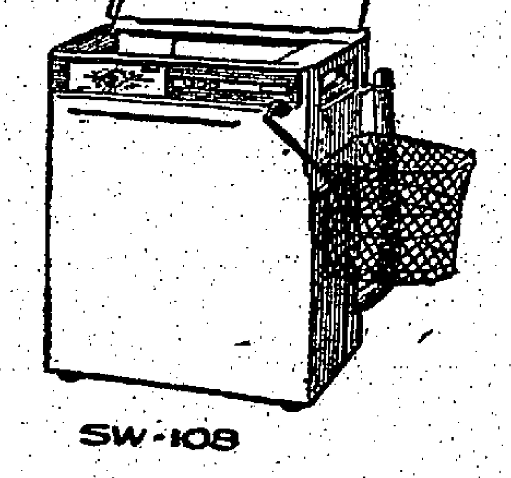
雙槽洗衣機
自動洗淨，自動扭乾，洗衣潔白。不用人工看管，便利非常。


SW-250

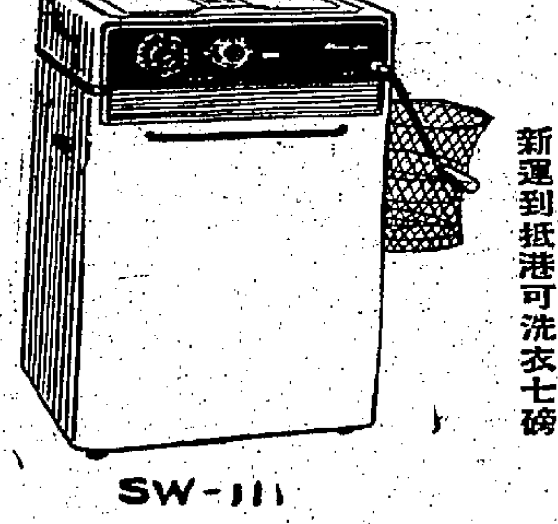
最新特大洗衣機，可洗衣十磅。


SW-103

新型出品可，洗衣六磅。

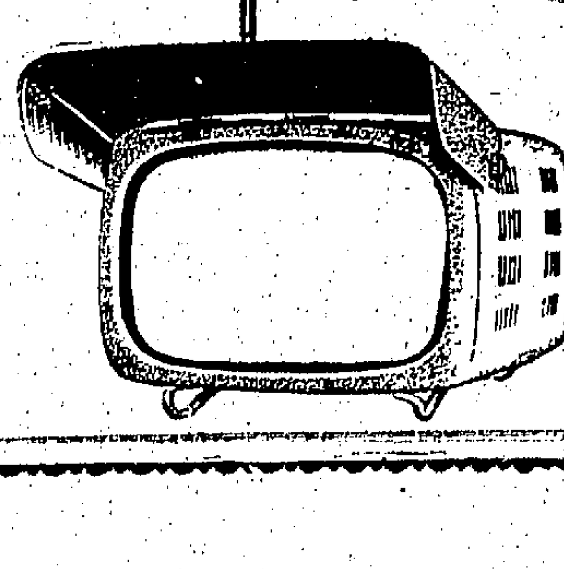

SW-108

108 設備週全附有洗衣板


SW-111

新到
最新型一壹一洗衣機 新運到抵港可洗衣七磅

手提電視



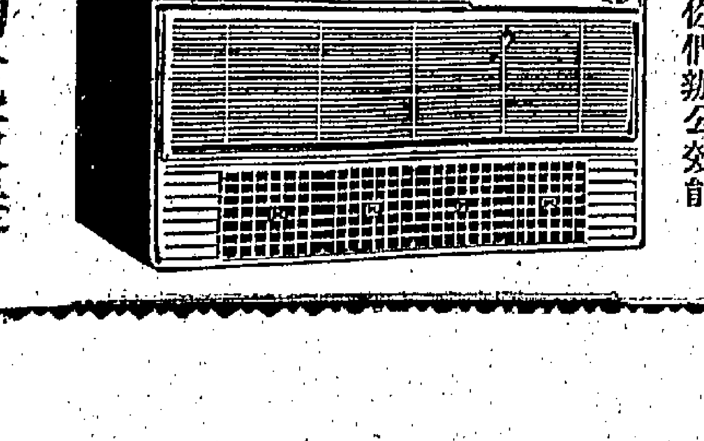
最新發明原子粒手提電視機，爲港九獨有新運到的，攜帶便利，隨處可以啓用，歡迎洽購辦理出口。

電飯煲

EC-71型

自動電飯煲
可煮飯，可煲湯，可燉品，可蒸餸。飯味可口，特別香滑。無飯燶，保無生米燶爛之弊。不用人工看管，飯熟後更可保煖。

冷氣机


Model SA-821 一匹

裝置冷氣舒適身心
加强你們辦公效能

總代理
達成貿易公司
電話：26782·31433·22932
港九各大公司電器行均售
服務站：干諾道中30號·電話：21875·30063

越共自寮境滲入南越 行動愈來愈緊

目的爲「外軍撤出寮國」作準備

寮共反指美軍秘密入寮

【西貢廿七日美聯社電】政府於星期五日透露稱：南越已就最近來自寮國之共黨滲透行動，提出一項最強硬之抗議。此項向負責監督越南停戰之三國國際管制委員會提出之指稱，自五月中旬以來，滲透行動已大爲增加，北越每批一百五十人至二百人之游擊隊，挾有中共製造之彈藥，已不斷由寮國越境進入南越。滲透份子攜帶迫擊哨站，攻擊鄉村，及躲避於南越境內共黨控制下之「解放」區。越共滲透行動之加緊，旨在使日內瓦寮國協定之實施規定一切外軍，須於七十五天內撤出。推美國駐泰國及南越部隊司令哈金斯將軍，曾於本月初稱，混拌未接獲滲透活動已告增加之消息。南越發稱爲「極爲嚴重」，并宣中共對國際管制委員會之延誤，表示可提供直升機，俾該委員會代表前往邊區視察。

【東京廿七日合衆國際社電】據門寮國叛軍電台，已指稱美國下令「包括泰國在內之外國駐軍人員，秘密進入寮國，以援助將於短期內被逐出寮國之美國軍事顧問」。據新華社稱：該叛軍電台在一項評論中發出此項指稱。該電台同時抨擊美國刻正使「大批泰國陸軍部隊」與寮國右翼部隊合併。

【東京廿七日法新社電】中共電台今日根據寮共電台之廣播，謂寮國南部之戰事已再告發生，美機則繼續以軍需品空投川壙省法老、芒峯、芒溪等地之右翼軍。中共電台將右翼軍稱爲「土匪」，並謂寮共部隊正在「大力鎮壓土匪」。據廣播稱：寮右翼軍在美軍官指揮下，於本月中旬進攻寮南部阿蘇坡省之芭[illegible]等數個寮共地區。本月廿日及二十一日，又有寮右翼軍進攻車邦以附之寮共地區。桑怒省之右翼軍，亦會於十九日發動進攻。

哈里曼揭露中共陰謀

大陸飢民湧入香港 全爲北平蓄意發動

並謂中共內部分裂正進行整肅

【華盛頓廿六日路透社電】助理國務卿哈里曼告訴參院難民小組會謂，四、五兩月難民湧入香港一事，係由北平政府發動。又謂，此爲「中共當局方面一種正式行動」。哈氏又謂，此項難民非盡持有出境證，惟全數皆知有過境管制業已取消之消息。

【華盛頓廿六日路透社電】據本日透露：美國助理國務卿哈里曼曾告知參院難民及逃亡者小組委員會，謂中共政府當局似乎正在進行整肅若干重要人物。哈里曼在最近向該小組委員會所提出之證供（本日公開發表）中指稱：中共政要，曾發生若干「分裂」。但彼於答覆一項詢問時指稱：彼並不像此項行動曾發生至若何程度。哈里曼宣稱：「吾人現僅悉於關發生各項爭論之消息，吾人並沒有到關於若干政要不在各項公開聚會露面之報告。」

美海軍參謀長訪華廿四小時 昨匆匆飛往西貢

離台前強調美駐西太平洋三軍 可以隨時調動足應付突發事件

【台北廿七日中央社電】美國海軍參謀長安德遜上將說：美國在西太平洋有強大的陸海空軍，足以遏阻共黨的侵略，這些部隊，可以隨時調動，應付任何突發的攻擊。安德遜上將指出，美國在西太平洋隨時有一支大的第七艦隊，晝夜在台灣海峽巡邏，在必要時，這些部隊可以隨時調動，應付任何突發。這位美國海軍當局軍部隊分別駐在韓國、琉球和夏威夷。安德遜上將是于今日上午在記者會中發表上述談話，他已于當天上午八時半，結束廿四小時訪華的行程，坐專機離台北飛往西貢，他的夫人和四位隨員同行。安德遜對記者說：「在今日世界的這一部份，我們正面臨兩個主要的問題，一個是每天遭遇到的問題，就是我們不得不準備去應付那些正在發展中的各種情勢，另一個問題，是我們應如何為人類的自由和正義，謀取更安全的長時期的問題」。他說，每天遭遇到的問題，需要依靠軍事去應付，而長時期的問題，是需要由政治家、教育家、經濟家們研究解決的方法。他說：「我們站在軍事的立場，我們正在貢獻自己的力量，至少我們給他們（政治家、教育家和經濟家們）一個時間的範圍，讓他們有機會去解決這些困難的問題。」安德遜分析台灣海峽的情勢時說：他認爲目前的台灣海峽情勢，和以前的一樣，並沒有變化，但是他說：「我們必須保持警覺，加強軍事力量，我們的武力足以應付當前的情勢。」他說：美國太平洋艦隊已有核子潛艇，並且將來還會有更多的核子潛艇，假如有必要的話，配有「北極星」飛彈的潛艇，將參加太平洋艦隊的陣容。安德遜在答覆記者詢問時，否認美國政府將減少對華軍援的新聞報導，他說：美國軍援計劃已經按照美國國會通過的計劃，分配到各受援國家，他相信美國對中華民國的軍事援助，不會減少。他指出就他所知，並沒有美國西海岸報紙的報導，沒有事實根據。安德遜曾于一九五五年間任台灣海峽巡邏艦隊司令，他在談到此次訪華的觀感時，盛讚中華民國的三軍比他在七年前所見有驚人的進步。他指出中華民國海軍陸戰隊的操演，是他在世界各地中所看到的最好的陸戰隊操演。他說：「我認爲這支陸戰隊已反映出中華民國三軍部隊的優良訓練和戰備力量。」

商修改禁試條約

美英對此問題進行秘密協商

甘迺迪與僚屬在白宮 會後即召回駐日內瓦裁軍代表狄恩

【華盛頓廿七日路透社電】甘迺迪總統今日與其高級外交及軍事顧問進行會談，以商討美國預料將在東西方禁止核子試驗條約中提出修改之疑點。白宮對此次會談，並未透露詳情。此次會談，乃若干週來對俄核地底試爆新資料進行政治及科學研究之高潮，美英兩國已進行密切協商，以期在日內瓦禁止核子試驗談判中，向蘇聯提出一項經過修改之西方建議。據官方人士今天稱：甘迺迪政府內部對於西方擬提出之國際監督下停止試驗協定之計劃，應加修改至何種程度，仍然存有歧見。彼等稱，若干修改之提出，似無疑義，惟完全放棄西方前此所提實地視察要求之想法，則尚未出現。參加今天會議者，有國務卿魯斯克、國防部長麥納馬拉、原子能委員會主席施貝、美國軍備管制及裁軍機構主持人福斯特，副總統詹森亦出席參加。

【華盛頓廿七日美聯社電】白宮於星期五日宣稱：暫時召回美國出席日內瓦裁軍會議代表，俾就偵察原子試驗之新科學資料，進行商討。此項宣佈，係於甘迺迪總統與其高級裁軍顧問會商中一句半鐘之後發出者。據權威人士稱：甘迺迪總統在此次會談中，對於是否減低美國對禁止核子試驗條約之條件一節，並未達成最後之決定。

蘇俄新式巨型潛艇 在挪威海岸外出現

【奧斯陸廿七日法新社電】挪威最北端之此海軍司令部發言人今日告本社記者稱：現正研究各項報告，此等消息係此過去兩日來，曾被挪威人多次在「熊島」之南，發見異常大型之蘇聯潛艇，與更巨型之艦艇，佈有甚之新型蘇聯潛艇，此種巨艦相信是蘇聯巡洋艦，在挪威海岸線外之北冰洋海面出現消息。據各拖網漁船船長報告：其中之一艘則爲「烏斯雅可夫攝落」號。

貝拉集團準備下週 揮軍佔阿爾及爾

【奧倫廿七日路透社電】阿爾及利亞之造反領袖貝拉，與其親信於今日繼續商討計劃，擬使貝拉集團於下週進駐阿爾及爾市。由政治局委員（乃貝拉集團所設政治局之委員）率領之先遣隊，已在今日赴阿爾及爾市觀察情勢。昨晚，貝拉曾與該政治局之其他委員數人在奧倫市府大樓頂樓開會竟夕，並在今日繼續商討，會商結果如何尚未宣佈。此間盛傳阿爾及利亞臨時政府若干閣員彈劾之消息時，即刻不見有何反響。

中共刊物大肆咆哮 指摘中共官員惡習

深染官僚主義作風

妄自尊大不願接受羣衆批評

【北平廿七日路透社電】若干中共黨員，已於本週被指爲「不願接受羣衆之批評及監督」，及「染上官僚主義及傲慢之惡習」。此項指摘，見於中共理論刊物「前綫」半月刊所刊載之一篇論文中。該文稱：「吾人曾有若干領導份子之不能誠心接受羣衆之批評及監督，始能吸收羣衆無限之智慧，及適當地執行黨之政策與政府工作。」若干黨員「並不明白依照黨方之要求，吾人之工具」，「若干有效之應變方之工具者然」。該文最後提出一項警告稱：「羣衆之權利，乃黨方及國家之保證，任何侵犯此類權利之行動，必將遭受懲罰。……」

社論

可注意的哈里曼言論

——美毛間可能有曖昧進行

美國負責遠東事務助理國務卿哈里曼，於出席日內瓦寮國問題會議回美後，發表有關中共言論謂：「現在中共的侵略精神，似乎減少」，原因是由於「中國大陸情況惡劣，此係四年來盲進失敗的結果」。他斷定「中共不會在現時作軍事冒險」，並謂：他在日內瓦會議得到陳毅的保證，謂他們「立意履行一項中立及獨立寮國的協定」。他解釋地說：「中共在過去干涉寮國的行動不大，大部份軍用品係由蘇聯供應，而一萬軍隊係來自北越」。對於中共增兵滇緬一事，他也解釋謂：「那南共軍不調動，並由越北的共軍替代」。哈里曼這樣說法，彷彿在告訴美國人：「現在我們可與中共爲友了」。

我們並不認爲哈里曼這些見解是出於天真，而應該清楚他在日內瓦也曾與陳毅（他自己說得到陳毅保證）、章漢夫（陳毅隨員）發生關係。陳毅廿三日在日內瓦說：「現在仍有與美國建立良好關係的希望」，並對台灣問題謂「中共可以等待二十年」，這完全是刻意符合美國顯示的「好意」，於是哈里曼接受了陳毅的「好意」，而一變其過去對中共的論調，甚至曲意替中共辯護了。

我們應該肯定，哈里曼這番話，是美國對中共政策的流露，也顯示了美國與中共間正在作着某種進行。陳毅也提到過六月廿三日華沙美毛談判，認爲「美國與中共關係，已有改善」。從陳毅與哈里曼兩人所發表的語調和態度看來，這種進行，可能更進到了某種程度，這是值得我們特別注意的。

從哈里曼最近所發表對寮局問題言論看來，他是要求所謂「和平競爭」，以所謂「和平」步驟達到遠東的「安定」現狀。對寮國問題如此，對中國問題，也將如此。所以，他們在六月廿三日的華沙美毛談判中，竟向中共提出「美國不支持中華民國反攻大陸計劃」的保證，六月廿七日甘迺迪也隨而發出「雙方放棄在台灣地區不使用武力」的聲明，他們就要維持阻止國軍反攻大陸行動，來作爲改善對中共關係的交換條件。並且，由於下屆聯大開會今不到兩個月，美國務院也於此時發表史蒂文生三月間在國會的供詞，謂解決中共進入聯合國問題，甚多國家贊同「兩個中國」的辦法，我們雖不認爲美國會於今年放棄排拒中共進入聯合國的計劃，但這發表，顯然爲對我國一種增加壓力的作用。

從上述種種看來，並不是我們的過慮，這一切，我們自不能等在鼓裡，任人擺布。目前台灣緊張，出洗外長報告，竟謂美國對華政策觀念，已有好的轉變，我們認爲如果沒有比上述事態更有力的相反事實作證，絕不應故爲自欺。這剛，哈里曼正在替中共說好話，要改變美國人對中共的觀念，而我外交當局竟隱瞞事實，替美國說好話，也改變國人對美國的觀念，這就是要國人安在鼓裏，這是絕不應該的。

我國對美外交，一直是超乎忠誠的恭順，這也許有其不得已的原因，但臨了緊要關頭，這種作風就大有問題。即如五月間的大逃亡潮發生之際，我當局彷彿就吹起了反攻的號角，緊散了海內外的人心，但來自美國的壓力日「否」，即頓時口啞無言，不但如此，我當局更立即謝絕那所謂「唯一」。這到底是什麼的情甚？現在，百分之百的事實，無可曲解的事實，華府與北平的眉來眼去，陳毅與哈里曼的一唱一和，說不定好事近了，我們又將如何？又將如何？

然則我們就坐觀這一線關更進一步去嗎？哈里曼說：中共已不會作軍事冒險，亦即說，祇要中共不作軍事冒險，其他冒險，美國是容許的。哈里曼說：中共由於四年的失敗，情況惡劣，所以他們要「和平」，亦即說，中共既要「和平」，美國就可與之爲友了。哈里曼說：中共軍事調動，祇是南北防換防，並非威脅金馬，亦即說，中共既非軍事冒險，亦非威脅金馬，對於美國西太平洋防線無碍，自可保持「兩個中國」下去。哈里曼說過，他已得到了陳毅保證，亦即說，中共是可以信賴的。哈里曼的說法，如此其肺肝然，這樣發展下去，誰敢保證不會更進一步？那麼，我們的前途將要怎樣？

在此時，我們應該認定這是臨了中美關係的緊要關頭，是我們自己前途的一個最緊要關鍵，一點也忽不得！我當局應一面向自告訴國人，鼓起民氣，利用民力，作爲政府外交的後盾；一面以嚴正的態度，要求美國對這邪惡的醞釀，徹底澄清。同時，所謂「夜長夢多」，一天不反攻，一天就要發生這類可怕可怖的問題。如一年一年的應付聯大問題，已夠當局焦慮不安，我們值得花這種精力去應付不休嗎？根本問題不解決，一切都是困難，一切都是退步，一切都是可虞，還是集中一點來用力吧！

隆重舉行

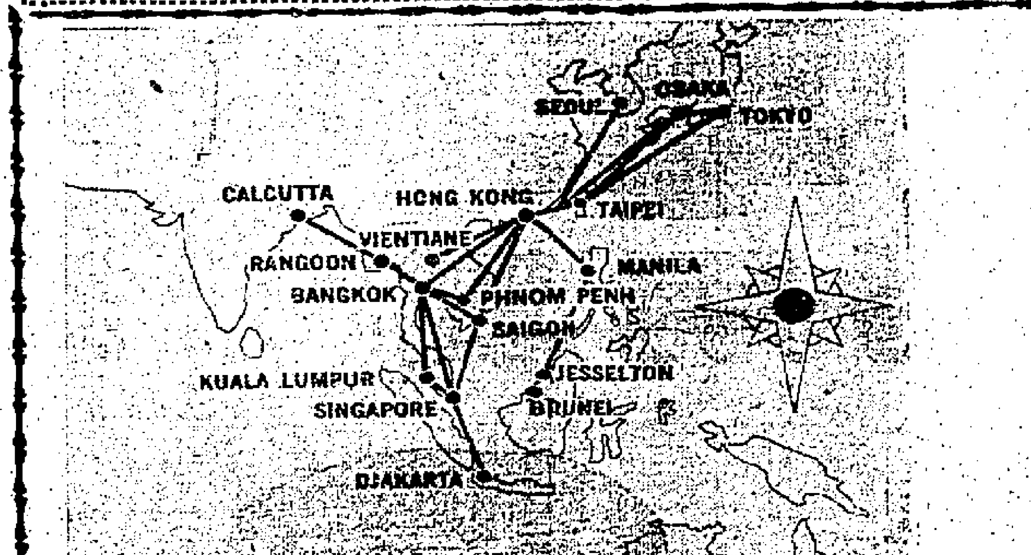
季末大清除

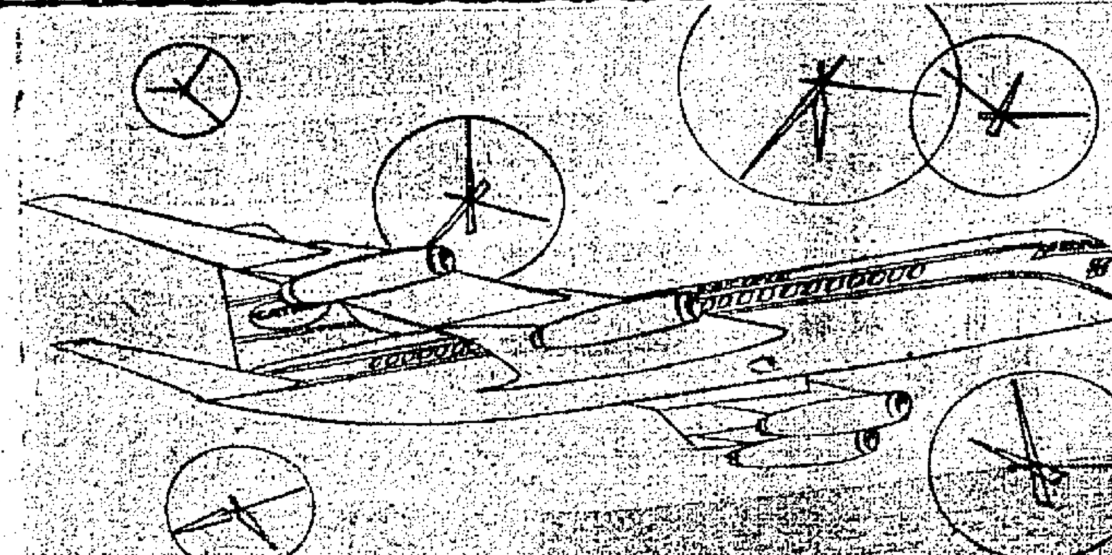
全部新貨　驚人降價　一季一度　勿失良機

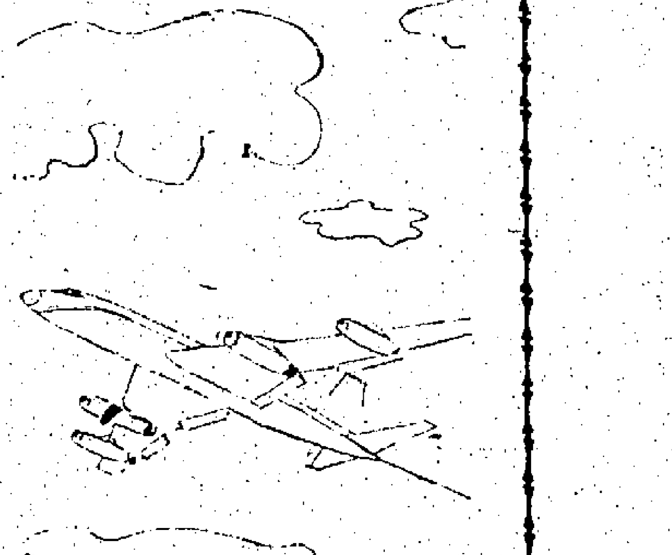
		原價	特價
日本新軟竹簾72"封	每幅	$20.00	$10.00
新設計遮日百葉簾35"×60"	每張		$20.00
二磅裝膠売熱水瓶	每個		$ 8.00
三磅裝燕子嘜熱水瓶	每個		$15.00
新花玻璃杯	每隻		.90
日本新花男裝手帕	每條	$ 1.70	$ 1.00
VAN HEUSEN 恤	每件	$42.00	$18.50
HEPCO男裝皮帶	每條	$22.50	$ 8.00
日本男裝皮帶	每條	$ 6.00	$ 3.50
日本新花領呔	每條	$ 7.50	$ 3.00
短袖女裝恤衫	每件		$ 5.00
綉花紡女裝恤	每件		$ 4.00
新款學生女裝恤	每件		$ 4.00
鴉路新花夏恤	每件	$19.00	$12.50
瑞士眞絲花綢	每碼	$19.50	$12.50
瑞士綉花蔴	每碼	$24.50	$16.50
法國眞絲花綢	每碼	$29.50	$20.50
法國新花厘士	每碼	$22.50	$16.50

種類萬千　不能盡錄　要買平貨　請來參觀

銅鑼灣百貨新街　香港大丸　電話：773816







廣泛航線＋頻密班期＋舒適旅途＝國泰航空公司

國泰航空公司航線遍達遠東主要十七大城市其航線之廣泛比任何航空公司為多。

最新巨型噴射客機快速平穩駕駛員在遠東各航線上均具有最豐富之飛行經驗。

國泰航空公司班期頻密起飛及到達之時間最令閣下便利。

現代化航空知識豐富之工程師與地勤人員配合數百萬里以上飛行經驗之駕駛員使各航線班機能準時起飛及到達目的地旅途快捷舒適。

乘國泰現代化豪華噴射客機寧靜舒適可享受豐盛餐食以及東方傳統礼貌之殷勤侍候確保全程舒適愉快充滿旅行樂趣！

國泰航空公司是遠東最富有經驗的空運機構。

閣下旅行請乘國泰航空公司噴射客機。

在香港創設的唯一空運機構

航線遍達

曼谷、婆羅乃、加尔各答、椰嘉達、亞庇、吉隆坡、馬尼拉、東京、大阪、金邊、仰光、西貢、漢城、星加坡、台北、永珍。

定票請向各大旅行社接洽或移玉

國泰航空公司

香港遮打道九號・電話：三二四四一一・二六六四六・（二十四小時服務）

九龍半島酒店內・電話：六二四〇七

A BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY　CATHAY PACIFIC AIRWAYS

HKG-601

菲總統突提出建議 組織大馬來亞聯邦 替代馬來西亞計劃

包括馬來亞星洲北婆及菲律賓在內

【馬尼剌廿七日美聯社電】菲總統麥卡柏高於星期五日建議成立一個大馬來亞聯盟，將菲律賓包括在內，以代替英國倡議之大馬來西亞聯邦之計劃。麥氏稱，此一聯盟應包括馬來亞，新加坡，英屬婆羅洲及菲律賓在內。麥氏在記者招待會中提出此項建議，以答覆外國觀察家指摘菲要求取得英屬北婆羅洲主權，無異破壞馬來西亞聯邦之指摘。馬來西亞成立之後，將成為一個抗共堡壘，麥氏表明菲律賓堅強之反共立場，並謂，渠之馬來亞聯盟建議，足以證明菲律賓「不容遭受阻礙馬來亞之抉擇」。

【倫敦廿七日合眾國際社電】馬來亞總理拉曼今日稱：渠對菲律賓總統麥卡柏高之大馬來亞聯盟建議，「甚感興趣，願待予以考慮」。

【新加坡廿七日合眾國際社電】此間少數黨之意見，今天對馬來西亞各邦與菲律賓聯盟之建議，反應堪稱良好，惟兩大黨則保留任何即刻評論。前首席部長馬紹爾對菲總統麥卡柏高提出「統一在本上具有同樣政治展望地區之理想」，表示歡迎。渠稱：「余相信此等國家之統一而成為一個單一之實體，實有助於安定與世界和平。」

麥美倫擊敗工黨彈劾案 力稱改組內閣並非失敗

宣佈施行經濟新計劃 準備放棄小節約運動

【倫敦廿六日合眾國際社電】英國首相麥美倫，本夜否決工黨因英政府在最近內閣改組後缺乏信任而對政府所提出之一項動議。麥美倫所領導之保守黨，以三五一票對二五三票（超過之票數為九十八票）擊敗工黨之彈劾案。保守黨在六三○席下議院中擁有百餘席之大多數。保守黨方面，由於閣員紛紛由歐洲各地飛返此間，俾參加此次投票之故，輕易擊敗工黨所作之努力。此次投票係在經過一項冗長及常係異常激烈之辯論後方舉行者，在該項辯論中，麥美倫曾宣佈對於英政府所進行之一項「新階段」計劃，並對其於本月初進行之內閣改組行動加以辯護。麥美倫宣稱：「對於此新階段，必需有若干新的領袖。」內閣改組，曾以新人接替七個部門。工黨在增加工資及工人加薪辯論期間曾指摘麥美倫「驚慌」，內閣，係「承認失敗」。英首相對該項新政策計劃所發表之聲明，顯示彼正計劃放棄限制工資之「小節約」運動。

【倫敦廿六日美聯社電】英國首相麥美倫于星期四宣稱：最近以大刀闊斧手段改組其保守黨內閣，係因英國經已到達自由經濟之經濟發展階段故也。渠告知下議院，謂：現時並無意一如工黨所要求者然召集舉行新的選舉。渠謂：「在吾人舉行選舉以前，吾人有許多事情要做，而吾人確係有意做到該等事情。」麥美倫係特別提出其政府辯護，反對工黨一項彈劾動議。麥美倫在其政府辯護之期間宣佈成立一個國民收入永久委員會，俾注意於商業利潤。並組成一個消費者委員會，係保障消費者以免受奸商所侵害，並謂，政府將檢討工業壟斷及各項專利辦法。

蘇佛瑪晤甘迺迪 商三項特殊問題

寮能否保持中立成為疑問

【華盛頓廿六日中央社專電】據此間報導：美國政府希望與寮國新總理蘇佛瑪商討的三項具有特殊關係的問題中，經宣佈寮國新政府時最重要的一項，是美國繼續經濟援助問題。據悉：華盛頓方面表示對寮國新政府總理蘇佛瑪將採取什麼方式，蘇佛瑪已從西方以及共黨國家接受援助。第二個問題，涉及寮國中立的條約，由包括美國、蘇俄、英國以及中共所簽訂的「十四國」于廿三日在日內瓦簽字。蘇佛瑪今天下午五時抵達華盛頓，引起了廣泛的注意，他與甘迺迪總統的正式會談，將于明天開始。一方面，多數外交觀察家對于蘇佛瑪保持寮國為一個「真正中立和獨立」的國家，而不受共黨破壞的期望表示懷疑。另一方面，若干美國官員至少在口頭上似乎相信蘇佛瑪與中共和北越具有誠意。主管遠東事務的助理國務卿哈里曼出席日內瓦「十四國」會議後，昨天陪同蘇佛瑪，當然，美國將與蘇佛瑪政府繼續保持表示對寮國新政府的援助。第三個問題是寮國武裝部隊的統一問題，特別是共黨部隊的統一問題。由于一項保證寮國中立的條約，在包括美國、蘇俄、英國以及中共所簽訂的「十四國」于廿三日在日內瓦簽字。

備的寮共部隊的統一問題。第三個問題是：美國深切注意的問題，涉及所謂寮國「由北到南通路」的監督制度，藉以阻止共黨的游擊隊進一步滲入越南。

【華盛頓廿七日法新社電】寮國總理蘇佛瑪，今日在此間與美國國務卿魯斯克會商，討論寮國一般情勢及該國軍隊合併之問題。

【北平廿六日電】周恩來氏在北平招待由日內瓦抵此之北越外長雍文謙等人之宴會席上演說。渠稱：「此一通過關於寮國問題和平解決之國際協議，而此協議之簽字，是一個新紀元之開始。」「協議之履行，仍有賴於各方面，尤其是寮國人民之努力」。渠說明中共對寮國之態度時稱：「作為寮國之鄰邦，中共誠懇希望寮國三派系，將繼續團結及和平、中立。」

希望寮國維持中立 周恩來修書

【巴黎廿七日法新社電】新華通訊社報導：中共「總理」周恩來今日稱：在日內瓦十四國會議後，昨天曾致函寮國政府。

蘇戰機在空中走廊 飛近美國軍機 美向蘇提抗議

【柏林廿六日路透社電】一美國發言人稱：一蘇聯噴射戰鬥機，今日在柏林—法蘭克福空中走廊中，飛近一美國空軍機。美機「T二九」係由法蘭克福飛往柏林。美國代表在此間四國空中安全中心向蘇代表提出抗議。此係十天來之第五次事件。

紐西蘭總理在眾院稱 決繼續支持中華民國 並反對中共滲入聯國

【惠靈頓廿七日美聯社電】紐西蘭總理賀里奧克於星期五日稱：倘此舉意味拋棄中華民國，則紐西蘭將不支持中共加入聯合國。賀氏告眾院稱：中華民國不應被交由共黨蹂躪「加以宰割」。渠稱：「吾人之政策至爲明確，倘此舉意味不承認中華民國，而且並無改變，則余將不投票贊成接納北平政權加入聯合國之中華民國席次。」

達四百八十一億

美國會通過軍費法案 空軍佔一百九十三億 海軍與陸戰隊一百五十一億 陸軍僅得一百十五億

【華盛頓廿七日合眾國際社電】美國國會參眾議院，本於昨日通過撥款給國防部一項四百八十一億美元之軍費法案，此一法案，計劃用以經常支出四百八十一億美元，其中包括甘迺迪不欲之轟炸機研究經費一億九千萬美元。此一法案已由眾院通過後，即將送請白宮簽字。此法案所列之年度，係自本年七月一日起至明年六月卅日止之財政年度內，用以加強美國之軍事力量，以適應太空時代及所進行之普通防務。照此法案規定，空軍將獲一百九十三億美元，海軍與海軍陸戰隊獲一百五十一億美元，陸軍將獲一百十五億美元，另三軍聯防作業將獲十三億美元。甘迺迪所不欲之一億九千萬美元，係撥列作加速研究RS七十式轟炸機之經費。上述法案並將國防部之另一筆款項，即其內列有款項，俾使陸軍國民兵維持七十萬人之實力。美國國防部長麥納瑪拉以前主張將陸軍國民兵與後備...

由北非遣返馬賽之歐籍過激分子千人被警施行突擊檢查

【馬賽廿七日法新社電】此間之警察與防暴隊六百人，今日對從阿爾及利亞遣返之歐籍過激分子之集中地，施行一大規模檢查。此間居住者中，已有二十人遭受查詢。在此被查詢者中，有係從阿爾及利亞之難民、另有一人即非法攜有左輪槍者，另有附近之寓所，警察已開入馬賽港口搜查，檢查一千四百一十八人之身份證及三十三枚子彈。

荷印談判瀕破裂邊緣 印尼外長昨訪甘迺迪

荷堅持兩年移交政權 印尼則要在明年起控制整個新島

【華盛頓廿六日美聯社電】印尼外長蘇班特里奧，星期四日匆匆訪問白宮，他說和甘迺迪討論「如何尋求辦法，和平解決印尼荷蘭對新幾內亞的糾紛」。他訪問白宮，適巧外間傳說兩國談判，已瀕於決裂。記者詢以消息是否屬實，蘇班特里奧說：「我所知，並非如此。」「談判仍在繼續，和平會不破」和平解決的辦法。印尼外長蘇班特里奧「關於這一點我未便批評」，但他說主要問題仍在接觸中，他於星期六將赴紐約，在進展順遂後，倘繼續談判。蘇班特里奧和他隨行的，有印尼大使館官員。蘇班特里奧突然訪問白宮，外交界盛傳他曾與荷蘭首席代表羅易恩（?）會談了一小時，會談兩次，第二次會談，美外交官員克萊爾亦在座，出任調停仲裁。印尼代表堅持明年一月一日起控制新幾內亞西部...

【華盛頓廿七日路透社電】當印尼外長蘇班特里奧準備于明日離美國之前，在此間舉行之秘密談判，荷蘭與印尼兩國之間對移交政權之時間，荷蘭堅持須經過兩年之期，以使荷蘭，荷蘭以前此已透過新幾內亞交還印尼之外交途徑，但據接近談判之人士謂：儘管昨日之談判，已經加強，但彼此已漸趨困難。

加斯特羅預料美國勢必進攻古巴

【哈瓦那廿六日法新社電】加斯特羅總理今日在一個群眾大會演說中稱：「不論遲早，吾人必將應付來自美國直接進攻之威脅，吾人必須從現在起，以及吾人必須從現在起，準備迎擊美國之進攻。」

美向蘇佛瑪保證予以援助

【華盛頓廿七日路透社電】蘇佛瑪保證，美國將給予渠之政府以經濟援助。

美國可能在下週 提出禁試新建議

巴西促請集中討論禁止空中試爆問題

【日內瓦廿七日路透社電】此間之西方權威人士預測：美國之新建議，可能於下星期提出此會議討論。巴西代表促請各代表集中討論禁止在空中與太空舉行核子試驗之建議提出後，十七國裁軍會議於今日在此間集會。巴西於星期三曾提出其觀點之輪廓，其大旨是禁止此種試驗，不如訂立一個「封鎖」地下核子爆炸試驗之困難。因此，各代表應集中討論禁止大氣層與太空中試驗，此種試驗通常引起輻射塵。惟同時，各代表現在應研討適當方法，以識別地下爆炸試驗之與地震混亂，因識種試驗問題之新發展，美國代表現正等候美國最近一連串試驗所得之最新科學資料，以改善偵察技術者。

中共頭目搖旗吶喊 謂支持蘇核試計劃

日大使昨向蘇提抗議照會

【東京廿七日美聯社電】中共「副總理」陳毅，本日再三宣稱：中共支持蘇聯所宣佈恢復核子試驗之計劃。據東京所收聽之中共電播稱：渠認為蘇聯該項試驗，係「對美帝戰爭挑釁行動」之一項必要的答覆。

【東京廿七日美聯社電】此間政府官員稱：日本已對蘇聯恢復核子試驗之決定提出抗議。據外務省公報稱：日本大使山田久就已於星期五日下午在莫斯科向蘇聯政府提出口頭抗議照會。

乃他隆指柬國煽動邊境泰人要求合併於柬

【曼谷廿七日路透社電】泰國副總理兼國防部長乃他隆，昨日在此間稱：柬埔寨人民刻被促請合併泰國在邊境之巴真府。渠稱：曾接獲報告，謂一個柬埔寨高級軍官，刻正致力於煽動邊境之泰人，要求合併於柬埔寨。他指出，實際上在泰國邊境之東埔寨省份，久以前，曾一度屬泰國一部份之土地。

「雷神」火箭失事後 美在約島核試 仍然繼續進行

【華盛頓廿七日美聯社電】美國原子能委員會及國防部今日宣佈：美國於昨天在太平洋高空爆炸一枚核子彈失敗後，尚未決定下次舉行高空核試之日期。一個熟悉內情的人士謂：約翰遜島之「雷神」火箭失事後，將決定試驗何時繼續舉行。該項試驗係在一枚「雷神」火箭被毀後舉行者。

越南中部山區居民 不堪共黨壓迫 五十萬人逃亡

【西貢廿七日法新社電】據此間今天正式宣稱：自本月開始以來，收成欠佳及越共叛逆之勒索，已迫使中部高原之山區居民約十萬人，逃離其在中部高原之山區之居所，此數佔山區七人之人口之五分之一。該項宣佈說：前此屬於越共之「北越戰區」部份之人民，已逃至政府所控制之地區。

前濱城市長等 四十人被控顛覆政府罪

【濱城廿七日合眾國際社電】四十個南越人，包括前濱城市長，因被控以顛覆政府之罪名，本日在此間受審，彼等刻正分兩批（一批廿四人，另一批十六人）由軍事法庭審訊中。

湯普遜離蘇返美

行前謂如達成禁試協議 可使東西關係獲得改善

【莫斯科廿七日美聯社電】美國駐蘇大使湯普遜，今日在離蘇返國之前發表談話稱：倘在禁止核子試驗上能作決定性的進展，則將有助於打破東西方關係之僵局。湯普遜係於國務院擔任蘇聯事務特別顧問新職。渠與其妻將乘美國空軍專機赴巴黎，並於明日在該地改乘船返美國。

歐洲與美國數十城市 政府官員與文化界 利用衛星隔洋談話

【紐約廿六日路透社電】當歐洲廿三個城市之官員，昨晚與在美國十三個城市之官員談話時，電星人造衛星，轉而為此地談話，凡一小時。各市長、編輯、文化領袖及學生，參與此次談話，內容包括視覺，談論天氣之爭論，及對過去會議之回憶在內。

秘魯軍人政變始末

華盛頓立即表示厭惡的

軍人集團奪取政權後，對于九個拉丁美洲國家的反對，特別係美國的停止軍事經濟援助，大感意外。

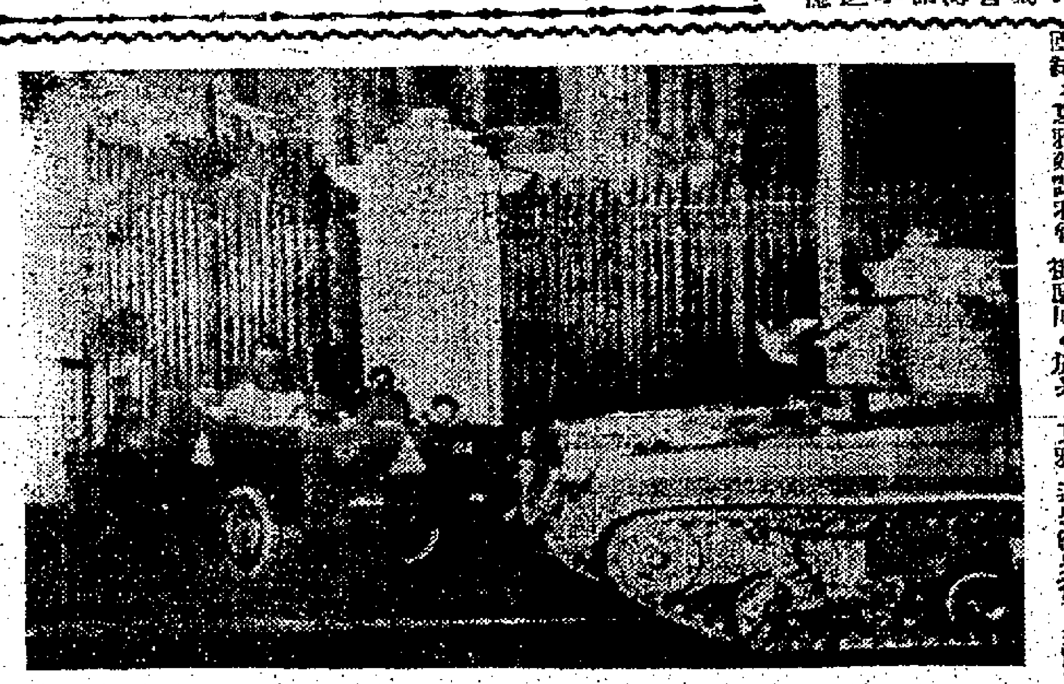
—丁東—

秘魯陸軍的一位上校，持着一個擴音器向普拉多總統府的警衛喊話道：「我們要求立刻投降，以免有不必要的流血。我們有足夠的軍備，以摧毀這個建築。」這問題用了三十輛坦克中的一輛，衝過了那鐵柵欄的大門，幾分鐘之後，一位披着總統綬帶的人被押出總統府，走上了一部汽車，然後轉乘一艘軍艦，前往一個海島監禁。

就這樣，在一個清晨的三時二十分，合法當選的秘魯總統普拉多（七十三歲）被迫交出了他的職守，其時距他六年任期屆滿之日，亦不過十天而已。出任這個南美第三大的國家的統治的，是一個「四人總統」軍事委員會，為首的是陸軍上將葛度亞（五十九歲），他原是參謀首長聯席會議主席，委員包括陸軍司令馬多斯中將（五十三歲），海軍司令及空軍首長洛拉達上將（四十九歲）。這次事件，和四個月前在阿根廷發生的一次政變如出一轍，兩方都是由於軍人不滿自由選舉的結果而起。

秘魯軍人所針對的不是布拉度總統，而是針對這位保守的銀行家及他們的宿敵，多月以來，軍人就擔心，他們不願以一次流血鬥爭來對付阿普拉黨的領袖夏雅，就同意將其力量用來支持當選總統中第三位候選人奧德里亞將軍。

我族政客而由保守派組成的政府，夏雅是由左派轉為溫和派的阿普拉黨的領袖，他是三十年來秘魯政治舞台上的一位人物。在本年六月的大選中，夏雅以極少數領先，但仍未獲得憲法所定的百分之三十三的選票，於是遂由國會選擇。由於左派與右派的選舉，三個候選人均未能以三分之一選票當選，這是一次激烈的選舉。可能是軍人的選擇，他們認為夏雅的選票是舞弊得來的。這個指摘由布拉度委任一個委員會，但這個委員會本身的過去不良歷史，不足以使秘魯保持團結，夏雅遂決心，但是，就在這個選舉結果被正式證明以前，於是，夏雅被殺即。



秘魯軍人武裝衛入總統府去。

秘魯本月十七日發生政變後，首都利馬三日三晚舉行流血示威，目前動亂之後雖已平息，然而秘魯危機，並非一國的孤立事件，早些日子，阿根廷曾發生政變。中南美各國組成「反共左派勢力」的人民同盟，雖然秘魯軍人支持者標榜反共，但仍有共黨滲入。秘魯的軍人一向都是秘魯政治的主宰，他們不論以何種方式奪得政權，都以保衛為名。

秘魯步阿根廷後塵 政變風氣蔓延中南美

南美革命人民同盟於一九三一年創立，三十一年來，已有二十一年列為非法政黨。該黨正式提名總統候選人，係以今次開始。今次秘魯選舉總統，各候選人均標榜「土地改革」，原始亦不能例外，如此一個，這樣潛在的政變危機，自從中南美各國均有影響。委內瑞拉現民主政府，但實行社會改革與開發經濟，秘魯的夏雅，阿根廷佛朗迪茲（?）總統和巴西外長現在是否的保守，但他們都傾向於改革，同時，十月智利大選後，哥倫比亞大選後，軍事統治之下，拉丁美洲仍然是中南美的統治者。

秘魯的夏雅，阿根廷佛朗迪茲都標榜民主政治，秘魯的夏雅，是中南美的左派人物，他們的影響，委內瑞拉總統貝登古爾，都受軍人的監視。古巴的變色以後，加強了軍人對左派的懷疑，於是軍人便以手段干涉選舉結果。

秘魯國民經濟組織，如克香阿族人一般，屬於貧窮，但總統府受歐美經濟的壟斷和控制，軍人奪取政權，表示不惜任何代價，與保守派一起，如克香阿族人一般。

（匯江）

國際剪影

節育運動仍然有障礙

世界有多少人口纔太多

許多設計家認為，唯一的真正解決方案是節育。然而，雖有一代的稱讚教化，可是一般人類總以生育比他們所能撫養的更多的兒女，傳統的對大家庭的接受，而且難以打破。許多人都認為：「結婚是一種責任，女人的天職是生育子女，所有的兒女都是神賜的恩物，是無可避免的。」

一個主要的理由是天主教會。它不反對採用「安全週期法」，以限制家庭成員，卻反對任何「違反自然」的避孕。這一定是給予天主教徒一個困擾。美洲以世界上最高的出生率（百分之四點一）的一個國家。尼加拉瓜一位官員說：「如果我們要計算人口增長，歐洲的出生率（西班牙的是百分之二點一）不過比較低的天主教國家，多數的宗教並不反對節育。

世界有多少人口纔太多？在印度，人口學家估計，印度人口將在十年後增至五億，印度的出生率，每年增加百分之二點四，一九六一年至今已達到四億三千九百萬人。

埃及人民今天不勝沮喪

強人納塞爾統治十年後

雖然誇耀製成火箭，雖然說已能自製汽車，但俄人勢力日增，進一步左傾難免，而人民的生活卻沒有改進。

在尼羅河以西的沙漠裏，納塞爾的埃及製造的火箭在本週舉行了發射，這些火箭，據說都是在埃及製造的。埃及在十年前的一個週末，還是一個連火柴也要輸入的國家。

在尼羅河以西的沙漠，納塞爾曾說，這些東西，據說都是由德國專家協助設計的，並由他設計的。最近發射的火箭，名叫「征服者」，射程三六○哩，據納塞爾說，可以射到貝魯特以南的一個附近地區。這地區的名稱是以色列。

然而，這工業化的努力，並不是埃及最迫切的需要。納塞爾所提出的正式開幕典禮，已經開始了埃及經濟發展的新階段，他們提出一個「國家憲章」，這是他要求以及所提倡的第一個理想的政治信條。

一九五二年七月，納塞爾曾說：「我們推翻了國王法魯克（?），推翻了貪污政府，我們的計劃是打破封建，建立一個社會主義的新社會」。現在十年後，埃及的國民生活並無改善，人口已由二千一百萬增至二千七百萬，每年增加五十餘萬，而耕地面積增加甚少。

在六年前，有一個政府在埃及全國所推行的分配土地，每家只有三英畝，納塞爾所分配的一百萬英畝土地的計劃，在農村裏只有少數的地主，農民仍然是貧窮的。

國會議員對這國家的前途，曾提出一個最重要的是：「這部憲章怎樣施行呢？」納塞爾的答覆是：「這是一個我也要自問的問題。」

這問題的答案的大部份會來自埃及四千個鄉村的情形，大部份的農民仍然過著苦難的生活。

紅眼睛是中東的，因為肚腹是腫大的，因為害了吸血蟲病。年老的婦女，身上穿了下垂的長衣，頭上頂着水瓶，婀娜地來往於河邊。多數鄉民仍用運河的水，因為新鄉的自來水不足。這兒的生命是極短的。

在選區裏，因為欠缺技術人員，現在有一個巡迴醫生，每週坐汽車前來診病一次。阿斯旺水壩在一九七○年完成之後，就成為世界最大的人造湖，能開墾現在是不毛之地一百萬英畝，又能把全國的電力供給增至兩倍。

納塞爾的另一興建的鋼廠、煉鋼廠，在阿斯旺附近，也是他所建造的工業中的一個。納塞爾決定在十年之內，增加工業產品，使國家每年收入增加，這是一個不可能的計劃，但他已經建立了一些工業。埃及人民仍然生活在貧困之中。

（古原）

本港新聞

被解犯如不能執行遞解時
可呈准港督加以拘禁
設立諮詢法庭專門處理
緊急法例昨日開始實施

【本報訊】憲報昨日公佈：港督已宣佈一九六二年緊急(遞解與拘留)施行細則」，由本月廿七日(昨日)開始實施。

此一新例之要點，在設立一個「遞解事宜及拘禁諮詢法庭」。與某一個被港督根據遞解外國人出境條例而被令遞解，但由於環境又不能執行此遞解令時，此法庭即向港督提供意見，為了本港公共利益，應否將此人加以拘禁。

憲報昨日並頒佈了根據上述細則而制定之有關「法庭」行使職權及組織事宜之法規。該法庭在調查案件時，有權召證人出庭作證，而事主也可以聘律師代表出庭。

港督並已委任下列人士為「法庭」之候任人員：歐炳光、周啓賢、周效良、周日光、蔡東生、馮秉芬、馮錦聰、賈乃成、許讓成、許世勳、簡悅強、苑比、癸士、郭琳褒、利榮森、李胡熹、洛克勞士倫、茂倫、布列特、李維利比路、羅拔臣、戴施德華、史道懸蘭、唐炳源、杜里科、唐賓南、謝雨川、蔣法賢、西城安、衛文錦、屈順、萊路頓、黃燦普、黃乘乾、活德及楊慕琦。

「法庭」將來成立時，將由下列人員充任委員，而由一位司法官員為庭長。第一任庭長已獲港督委派按察米路士與霍士充任。

根據法例，此種「法庭」如需要時，可同時成立多所。(乙)

(接第一版頭條三記者判無罪)

居繼孚先生堅持要必須完成證供之連鎖，並嚴格證明所用為證據之照片。本席必須確言，本席認為此種態度乃屬極不妥當，蓋因假如控方經已證明承認辯方所擬證明之某一特殊事實，必然可以假定乃對辯方有利，則就本席而論，辯方祗須提出有關該項事實之證據，使本席能認為已無合理之疑點而予以接納即可。本席因此裁定，本席認為里亞先生可以適當地繼續充任主控官，並對此項決定負其責任。

在辯方作供完畢之時，曾暗示里亞先生於總辯方召其作供之後，而仍繼續充當主控官，乃屬不合規例，並對本席引述一宗案件，在案中有一位主控該案之低級主控官，曾為該案之控方證人，經法庭批評為不合規例。本案極易分別，蓋因里亞先生乃由辯方(照本席意見甚無必要)召其對一件並無爭執之事作供者。總之，隨後任何指稱里亞先生有不合規例之處，均屬違反程序，因本席應里亞先生之請，並在各有關方面之前，與經過聽取有關各方意見之後，經已決定里亞先生依法可以繼續充任主控官，其時並無上訴而未開始執行主控官職務。在上級法庭未有其他裁定之前，此項裁定乃屬有效，並在本法庭內必須不再爭辯與評論而予以接受，直至經上級法庭否決時為止。本席對於在本案審訊時所發生之若干事件加以詳述，蓋因民衆對於一宗公開審訊之經過情形，不應誤報也。居繼孚先生遵守法律界之傳統，曾向本席保證，渠之反對所指稱之里亞先生不合規例情事，絕非對人而發。

本人接受渠所提出並非對里亞先生人格而發之保證。律師為其當事人之利益起見，必然盡力提出反對，而且深知其同業人士必不會以民衆眼光中所見之法庭上互相猛烈攻擊情事，乃有對人成份在內者。本案中控辯兩方接受互相猛烈攻擊之精神，使一位律師曾言：「一位律師並無敵人。他永遠有辯他的有學問的朋友。」

國際矚目之難民逃亡新聞
報界有拍照權利
毋須先請准警方
但不能因此妨碍警察執行職務

現在來討論本案的事實方面。這次意外事件是當最近中國大陸難民湧入本港之時發生的。香港政府的負責人士作出重大之結論，認定香港已是一個歡迎過多之「方舟」，接納逃來之難民，勢必危害到現有居民之經濟及社會的福利。沒有人懷疑政府面對的是一個很不愉快的責任，這即是它必須決定接納還是拒絕這些不幸的人民。決定終於作出，而警方即負責實施這決定被服從。香港已不再是中國大陸難民的天堂，而兄弟亦須反面無情。人民拋棄了在大陸之家園與親人，歷盡千辛萬苦而逃香港，知發現他們被拒絕入境。對於這個涉及人類尊嚴的獨一無二問題，許多人都感到失望與憤怒，而把滿腔失望與憤怒，發洩到實際在場執行政府命令的人的身上，這實在是很自然的事。

當時之情景，警察人員亦與農民一般，是深為感動的。在感情與責任感交戰之下，最後是決定執行其職責。將警察執行職務之決心認作是警察與羣民的進一步例證，這是錯誤的。雖然常常有人這樣講，但是很少有事實支持的。

警方防暴隊發現他們面對一堆約三四千人之羣衆，這些羣衆在感情上，對警員根據其職務而執行之工作是懷有敵意的。那裡的道路已被這些人阻塞，而且已阻塞了一段時間。較早時，羣衆已對一個警察人員擲石子。這個事實，表現出他們的心意。一個警員，是不能期待獲得人緣的。以一個外國籍警員來說，尤其如此。為了完成交到手上的工作，必須將道路疏通。防暴隊是一個特別的隊伍，是為特別的目的而訓練及培養出來的。向一批已有經驗為暴民危險可能的人羣把一支有紀律及人數甚多的隊伍，從消滅去，其目的在使羣衆中之個人，認識防暴隊的力量，從而令到他們散開及離去，而無須流血。

為使地方和平
防暴隊出動後
羣衆應即散開

羣衆一定要認識到，防暴隊是派來執行那些由負責維持和平及政府威信的人所發出之合法命令的，它決不會向羣衆中更衝動份子的叫囂屈服。這些衝動的份子的行為，常引發意外事件甚至流血，從而令和平的市民喪生。要避免流血，必須迅速及有效地將站於羣衆前頭對暴力公然應頤的人，驅出現場，從而使羣衆認識到為本身利益計，要散開及離開現場，不再生事。

在評斷那些負責清路的警員的行為時，上述這些背景是要考慮的。這工作涉及警員個人勇氣之運用，對於事實必須迅速判斷，而作出其決定時，又不能等候及拖延。誤會是可能的，而現場之活動及局勢之急迫，更增加了這可能性。在新訊這三個被告人時，我們亦已有許多誤會，而這些誤會，都是在有空氣調節的涼快而輕鬆之氣氛下引起的呢！

本樁發生的時候，報界對難民問題正十分注意。逃難的男人、女人和小孩子，擁進來又被趕出去。這是一個有國際重要意義的場合。如果攝影記者，不把我們在邊界這邊緊拉竹籬這個不愉快的場面予以新聞採訪，歷史也會因而失色。報界是有權在現場及有權利拍照的，無需事先取得警方之准許。不過，在執行其職務之時，報界決不能為了取得更有價值之現場照片，而將其利益放在那些負責執行國家法律的人的利益之前。攝影記者是無權妨碍警察的。

認為：在緊張時刻及在幾乎要使用警棍和催淚氣進擊之際，一個負責指揮防暴隊的警官的責任，是把在羣衆前頭而公然不理散開之命令的人找出及查詢這些人是否攝影記者，這種想法是過於自大的。無人希望香港成為「警察國家」，反過來，亦無人希望它成為「報界國家」，在這個國家裡，那些負責執行不受人歡迎的工作的人員，首先必須要確定他們所準備做的工作是否對報界方便或是讚同。

為免記者與警察再有不快事件
建議富有經驗記者
教導新人如何應變

主席認為：最低限度本案第二、三兩名被告在警方兩次命令散開之後，在向前推進的防暴隊之前，跑來跑去，當時防暴隊正試圖驅散當時的羣衆，以達到警方使彼等知道不要再站定一處而阻塞道路。一宗案例，一位法官曾經指出：所謂阻差，乃係「使警方更難執行其職務」之意。此次二、三兩被告之行為，正屬如此。不理警方之命令。

該兩被告在被捕之前，並無嘗試向警官揭露其為攝影記者之身份。第三被告對於在此次事件中之行為，應負較多之責任。第三被告承認彼係在當日下午五時五十分被拘捕，但彼並無意圖向警方展視其記者證，直至在下午七時十分抵達粉嶺警署之時，方始向警方表露身份，被告曾經說：彼之記者證係在其他衫袋之內，而當時警方並未將其加上手扣。本席反對被告律師之解釋，認為被告之不進行表示其身份，係由於中國人的怕官而造成。

本席不能在法律上接受此種因天然怕事而致喪失說出與做出顯然必要事情的說話與心智能力之說。

攝影記者並非畏縮的，如果他們畏縮的話，他們將不會長久的受聘為攝影記者了。

當日在現場有攝影員及記者幾四十人。(辯方)曾經一度提及說(但後來並未再被認真說到)，警察拘捕三個攝影記者，目的在消滅預定要進行的「警報進攻」的證據。本席對這一說法，不予置信。其他的攝影員及記者並未阻礙警察。一個良好的攝影記者，一個是敏捷的。雖然該事誕生，已令人失去靈敏，但報界仍然能夠得到活躍的人員，他們能在一瞬之間，就爬到攝影機上及屋頂去，以便攝取有動作之照片。思念及此，殊令人快慰。而在本次事件中，有兩個辯方證人，就曾經這樣做。

並無意圖
阻差辦公

第一被告是一名較有經驗和熟練的攝影記者，對於他的坦白，本席留有印象。我認為他可能是被人認錯人的。由呈堂的影片，可以看出他並非阻差辦公，我確信他是無罪的。

本席雖然發現第二、三兩被告由於自大地假定他們的重要性而至警察受阻，已是事實，但這並不就是說他們犯有阻差辦公之罪，他們是否誠相信無須表露他們攝影記者身份就有權在防暴隊腳下繼續他們的事務，直至得到個別指示停止其活動時始已。對於此點，本席是有懷疑的。阻差辦公罪名，要記者有明確的企圖阻碍警察執行任務才能成立。我相信他們的企圖，並非阻差辦公，而是想攝得好的相片，為了熱誠於完成工作，因而產生了阻差的情事，他們的(誠)(雖然是錯誤的)相信他們有權留在現場，盡可能接近活動的中心，這個信念使他們免負刑事責任。對於他們的意圖有懷疑，他們應獲得這個「懷疑的利益」。對於他們愚昧行為的後果，他們祗應歸咎自己。

預防今後
不快事件

為了避免記者與警察將來發生不愉快的事件，我建議較為認識及有經驗的記者，應該指導他們的新手如何應付此類情況，在形勢需要時，有良好的「腳下工夫」這是一個新聞攝影員的一個資產。

法官最後說：「我宣判三被告無罪，釋放」。

各方關注
本案結果

由於本案係發生於大批大陸難民逃亡來港的時間中，而被拘控的又為本港中西報紙的攝影記者，各方對此事之發展極度注意。本案在粉嶺裁判署及北九龍裁判署進行兩次審訊時，本港各報及各國駐港通訊社如路透社美聯社等，均派員出庭旁聽，在本港報章作詳細的報導，與及拍發電報向世界各地報導。本港政府新聞處在每次審訊時均有派出高級新聞官出庭旁聽，注視本案之發展。

本案三名被告：㈠李寶臣，四十五歲，㈡西洪編，廿二歲，本港英文虎報攝影記者；㈢呂國榮，三十二歲，本報攝影記者。三人同被控以阻差辦公罪名，控罪內文指出三名被告於本年五月廿一日，在新界上水地區，蓄意阻碍高級警司A•G•羅斯執行職務。

政府高級檢察官旦臣擔任本案主控，本案第一、二兩被告延聘高等律師賴之居職學代表辯護，第三被告本報記者呂國榮則延聘毛勞爾律師樓之史維斯律師代表。(合)

台豬輸港
試辦一年

【合北廿七日中央社電】行政院外匯貿易審議委員會和有關機關前訂的「香港自由肉商聯會台灣農牧拓自慕豬鬃」輸銷香港辦法，已經行政院核定准予試辦一年。

英文中學會考
昨天放榜
考試人數雖多但成績甚差
及格者僅百分之六一•一
祇考英文一科及格者近五百名

【本報訊】一九六二年度香港英文中學會考，結果昨由教育司署發表。根據該署統計，今年考生及格率為百分之六一•一，成績比去年和前年為差(去年及格率為百分之六三•四，前年為百分之六五•五)。

今年報考及與考學生人數，均遠較去年為多，創最高之紀錄，今年報考者為五千二百六十九人(去年四、七三四人，前年四、五六六人)，計與考者為五千二百一十四人(去年四、六四四人，前年四、四九一人)，及格人數為三千一百八十七人(去年二、九四二人，前年二、九四一人)。

只參加英文一科考試之學生，今年數字亦創新紀錄，但成績則遠遜於去年。計報考者有二千二百四十人(去年一、九二七人，前年一、七五三人)，與考者二千二百三十一人(去年一、七一四人，前年一、五四八人)，及格者四百八十九人(去年七二三人，前年六四三人)，及格比率為百分之二一•九，成績遠較以往為差(去年及格比率為百分之四二•一八，前年為百分之四一•五)。

今年有學生參加的學校共七十一間(去年為六十五間)，另參加英文一科考試者共廿五間(去年為廿六間)，日校數字比去年為多，可見英文中學教育日趨發展。

考生及格名單刊在第五頁及第十頁。所刊姓名，如屬號生本人之真正中文名字，即不發表其考試號碼，如屬號名，則考試號碼同時刊出。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色頗好，炎熱，有局部地區性驟雨。

昨日最高氣溫為華氏表八六•七度，最低七九•九度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏八一度。

高潮　上午七時四十分　下午九時四十三分

低潮　下午二時五十三分

林源興表行啓事

敬啓者：本行電話號碼由一九六二年七月廿九日起更改如下：

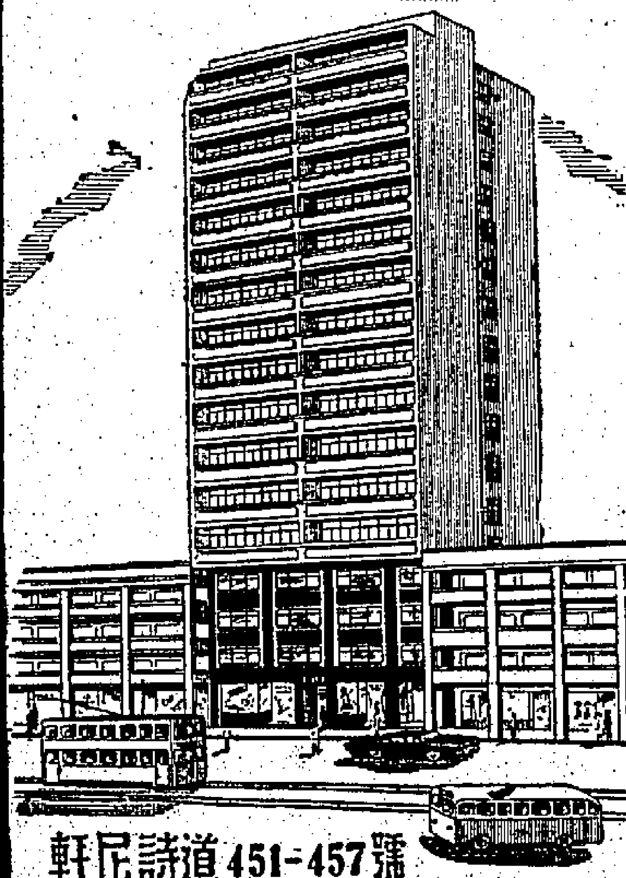
舊號碼三四〇七〇　新號碼四四八二一五四

舊號碼二六九九七　新號碼四四八二一五五

貴客光顧希留意為荷

林源興表行謹啓

勝華樓



一梯兩伙，面向正南

東區地皇，獨立唐樓

軒尼詩道451-457號

接洽處：香港文咸東街34-36號

李衆勝堂保濟丸藥行

電話：440042 • 440244

ST. PETER'S ENGLISH COLLEGE

聖伯多祿英文書院

•正分校暨夜校英專同時招生•

接送校車　冷氣設備　管教嚴密　師資優良

英文部：F.1—F.4　小學：P.4—P.6

中文部：中一至中三，小學各級暨幼稚班

校址：九龍彌敦道五二四號(窩打老道口)

名時通知　放期：報

董事長梁澄博士　例假照常辦公　即日報名

請用…

萬金油

驅風救急•萬病回春

虎標永安堂出品

美國名煙•暢銷全球

孖寶香煙

煙質人人讚好•煙味舉世馳名

廿枝裝每包只售七毫

總代理：陳漢深出入口商

惠刊廣告者請撥電話二弍一六零洽

英文中學會考及格學生名單

香港新法書院

歐烈松 陳漢威 陳定榮 鄧承文 張保安 趙以強 朱北富 余幼鈐 陽錦培 林雄坤 劉炯森 李賢森 李福恩 陸錫明 馬陳恭 武森生 吳逢森 林獻珍 蘇篇祥 湯勵球 吳廷中 嚴之聯 阮恩文 陳姍姍 郭少媛 李少金 徐冰潔
陳自強 陳錦中 趙鳳亮 鄧樹明 施尚韶 鄧劍虹 馮元銘 何鉅源 陽鉅根 林榮森 羅傑強 李世強 李乃兆 鄧沛滄 馬光威 毛哲俊 彭哲聲 蕭 武 孫世英 湯天明 胡國明 余漢超 袁偉棠 鄭姍萍 林仲英 勞大方 黃翠儀
陳恩森 陳錫耀 程 零 張滑熙 招劍雄 周詩劍 何錫添 古响東 鄺漢光 林永奎 李昌浩 李成就 林守成 霍永華 馬玉錦 梅興洛 彭冠中 蕭沛康 談希強 黃鑑濟 楊錦強 袁澤鴻 陳美英 陶麗蓉 劉慧雯 呂香蓮 伍婉媚
陳漢勳 陳天寶 陳家熙 張樹寬 趙仕佳 蔡耀良 徐端夫 郭鈞亮 林錦漢 柳漢麒 李潮森 梁澤棠 盧松年 關王波 萬國樑 陶力 吳志強 潘炳權 蘇 中 鄧鏗威 黃伯輝 楊國基 袁振文 陳慕賢 洪雪萍 李金萬 曾脩貞

聖保羅男女校

歐國城 宋錦榮 馮兆強 許何和 林世滔 盧能強 陸學凱 彭永根 譚錦添 王鏡方 甄 官 張應賢 范恒溢 何懿軍 李琪驟 梁澤平 莫深嵩 曾巧王 周倚美 楊智薇 張煥儀
陳浩潮 鍾慶麟 何 燊 葉志堅 羅文爵 盧煥林 麥博誠 石志強 譚務成 胡海滔 陳寶珠 張婉儀 馮賜瓊 甘月清 梁志恒 潘錦賢 潘沛池 曾力成 黃偉玲 楊展君 楊和萍
陳乃卿 伍德裕 胡紹森 何家舜 梁松森 羅漢儀 麥堅偉 蘇金時 盧煥莊 游永燊 張麗賢 朱寶瑜 馮妙鏘 郭佩禪 梁中玉 薛國且 曾惠儀 黃詠兒 楊嘉佩 林子波
趙肖楊 符和平 徐 中 胡抹中 梁廷毅 羅光庭 吳潤林 蘇嘉立 黃伯偉 謝永年 張妙蓮 鍾煥英 何金嬋 劉文雯 梁國珍 吳波玲 沈映容 左寶蓮 丘天美 莫木蘭 陳 諾

九龍華仁書院

鄧澤邦 陳志浩 陳宏龍 鄧家發 張 振 周 朝 朱 杜 鍾國林 方欽國 許建勝 阮海秋 金炳庭 郭昭明 林鴻鈞 劉演傑 羅于銓 李國原 李逵安 梁嘉惠 梁柏堅 陳漢明 呂飛雄 麥德華 簡存恩 盛永和 孫希潤 唐有勤 王爾平 吳慶華 楊子球 張國偉 楊炯週
羅瑞驊 陳家傑 張良武 鄭天鋪 張宇經 周王延 朱大偉 鍾 炳 馮 平 徐 和 葉成業 江自成 郭少文 林偉強 劉佩楨 李自明 李隆生 李洪生 梁建立 李子獻 林德鈞 陸凱明 文仁傑 潘穗鄖 史仁仲 施國雄 曾志智 黃家雄 吳慶鍈 楊孝慈 姚編石 余 貿
羅蔭華 陳建成 張偉駿 張志鴻 寶二源 朱志榮 朱偉祐 朱一貝 馮紹標 黃安然 謝宗泉 何偉康 郭紹英 劉楚強 劉健生 李曉平 李思本 李汝大 梁國強 李立本 羅邦燕 馬紹生 黃國城 潘柏剛 蕭郁栗 羅天惠 徐子敬 黃國常 丘宗強 楊伯鴻 楊新源
陳炳光 陳少雲 陳學經 張志強 翟廣楣 朱飛鵬 朱英航 方安竹 何翊煜 許有德 陶祖儀 郭振平 黎紹衡 劉楚鈞 劉榮愛 李景生 李德能 梁啟鴻 梁 安 梁 杰 陸康祖 麥國桐 任仲堅 沈長康 沈其森 鄭致律 黃文湘 黃鵬興 丘宇光 殷鐵城 楊啟週

香港華仁書院

陳俊良 陳明坤 陳紹沅 周我才 麥新民 周學智 鍾家恒
陳香甜 陳包厚 陳大猷 鄧贊勤 戚振興 周建中 符氣來
陳錫賢 陳沛霖 陳綱熙 張禰中 趙不靈 余鄧雄 馮添池
陳敬標 陳兆富 陳玉明 卓政德 祝建平 徐燦卿 馮颺詩

麥長耀 黃煥然 關正之 黎鎮剛 劉文德 李思家 梁家雄 練松根 盧世榮 馬宗煥 麥岳銳 吳金泉 蕭文輝 施慶復 鄧枝泉 唐鳴輝 謝德森 黃 河 黃超鍱 楊宗宏 袁偉鴻
侯新華 甘柏浩 歐陽炯明 林定國 劉自雄 李修良 梁國傑 盧智昌 盧錦輝 馬柏超 麥年生 吳耀森 薛 炳 羅超毅 郭守正 曾昭陽 岑主奇 黃建華 王海仁 楊宗漢 容建強
賀茅雄 古新佑 郭長文 林錦康 劉欣榮 李梓深 梁詩樂 羅家鐸 呂福康 馬德華 文成坤 吳炳鑫 蘇文偉 譚仲衡 鄭煥森 曾陸鋼 盛兆雄 王安辛 黃時光 阮德新 趙恩德
葉煒堅 陳漢昌 黎伯熙 林潮棋 李志邦 李亦滋 梁永立 盧文輝 呂榮祿 馬柿新 楊維國 潘 作 孫威揚 陳士心 鄧銳基 謝鈍泉 王祖倫 黃布正 胡威光 袁偉強 蘇洪德

九龍商會英文中學

陳永康 張漢鈞 李懿民 胡炘猛
陳頤康 葉志其 梁銘華 李純美
陳渭俊 李顯強 梁炳卿 成金美
陳榕格 李定陶 敖民強

拔萃男書院

巴 鴻 陳銘源 寶奇雄 陳家駿 錢大孝 周國洪 蔡國雄 方雲陳 何熾華 薛孔偉 洪同川 郭重德 鄺永徽 林建初 劉世宇 李瑞武 梁烈雄 林錦芬 陸錦華 麥中民 吳子霖 吳定英 盧建輝 蔡細孤 黃 能 魏樂平 黃樂忠 區雅倫 楊錫材 俞本立
姜安他瑪他克 陳紹南 張誇德 程學祖 趙海逵 周運猷 蔡德勳 馮 健 謝宗昭 胡 正 邢家賢 郭寶慎 黎熾榮 劉 洪 劉永錕 李偉萬 梁秉華 梁宏福 廖柏鎏 陸銘平 麥錦泉 吳智明 嚴廷芳 潘榮高 孫保麟 溫宗傑 黃冠雄 黃鵬光 楊士傑 楊保坊 余仁邦
陳偉成 張作鑫 鄭熙信 徐兆民 周偉年 鍾煥雄 馮達輝 許嘉猷 華叔平 顧鐵銘 郭德民 黎惠倫 劉家輝 李企誠 梁建榮 梁孫來 梁煒榮 羅 康 馬棣康 麥伯雄 吳國佐 彭度華 鄧國曙 鄧明滄 尹兆鈞 黃禧滔 黃威信 楊啟蔚 殷紹棠 余啟宸
陳黔開 袁福詒 曹威熙 池元中 周鈞懿 周永成 許繼和 徐均平 艾佩澤 熊敬祥 鄧詩朋 郭錫韶 林仲賢 劉君平 李成德 梁國安 梁維厚 吳壽生 盧亞熾 馬維盛 吳卓彝 吳瑞淵 彭永安 沈秉留 謝俊如 黃華茂 黃可正 胡世康 楊劍武 張良賢 余炳光

香港瑪利諾書院

陳靜儀 周浣碧 鄭淑吉 周德珠 何秀芳 許恩珠 趙 傾 雷 倩 李美芳 李若蘭 李瑞玲 羅慶幸 莫美麗 吳翳旋 沈培華 鄧淑啓 楊翠鐿 杜敏恒 黃鳳珍 黃啟芝 黃冠婉 吳元美 余金玉
陳妙詩 陳棻莉 張澤鐵 蔡秦珍 何芷枚 張麗明 陳淑榮 胡筱羽 李惠明 馮國香 林潔馨 簡沛玲 吳杏漢 龐國齡 蘇儀冰 鄧維貞 杜燕蘭 王松影 黃靜怡 黃念慈 何 平 余蓉芝 余國儀
陳賢芳 陳娟英 韋免如 張和君 何然露 高季儀 關美美 李來結 李潤瑜 梁綺華 梁揮琼 呂敏兒 吳美珍 潘佩儀 譚淑珊 鄭明智 曾佳鐘 王德華 黃錦鶯 黃慇明 胡雪冰 麥婉桃 甄惠芳
陳少萍 鄭嘉韶 張少文 馮元珠 何依倫 高韶韶 黎灼賢 李金餘 李月娟 謝玉屏 廖鍊甜 馬麗珍 吳詠聰 仇慧芬 鄭孟馨 馮 僧 鄧志新 周佳紅 黃美娥 王藹瑜 吳伊仁 楊月梅

九龍瑪利諾書院

區淑賢 陳綺玲 周恩姬 張婉筠 周桂英 馮潤芳 謝宗珮
梅錦月 陳懿珠 陳愛清 錢心心 朱永彩 何燕梅 黃安寧
陳金賞 張培瑄 陳維文 趙榮君 卓麗珍 康鳳傑 黃婉嫻
陳露茵 韋 泳 鄒鳳嬌 周劍琪 陳西琪 何 貝 許慧珊

許惠蓮 郭玉環 劉玉芬 李萍萍 林向津 盧惠敏 吳碧姬 龐寶瑤 烈 德 鄺 美 郭小鶯 范惠如 黃雲鳳 王舜如 黃婉娟 吳良俏 郁明薇 黃少少
簡新鳳 林美宙 李志齊 梁錦居 麥寶貞 馬幸恩 吳淑儀 包清華 李比翡 徐樂天 謝超儀 黃鳳鳴 黃婉雲 黃思慈 黃婉敏 吳愛倫 余夫婉 黃季珍
谷昭英 劉秩秩 李 皓 梁寶薇 盧國珮 莫麗馨 白美娜 菲利絲 羅莎娜 孫以嫦 謝美慈 王綠渝 黃碧霜 黃榮莊 胡雅麗 楊鳳凰 余友卿
郭蕊蕾 劉秀珊 李娟英 梁坤儀 盧安貽 吳金鳳 彭淑瑩 鄺允君 夏邦若 鄧家葎 黃國霞 黃麗容 黃細珠 王以智 伍珍妮 楊嘉賢 徐淑如

英皇書院

陳超明 陳啟諭 陳樂賢 陳顯立 張 彤 廬慶球 刁容昌 何永超 高福倫 盧志雄 劉文韜 劉國林 李華明 梁振韶 李介光 盧永強 莫少松 冼中如 譚萬賢 曾鶴成 黃振鋌 黃誠猷 溫德強 嚴燕明
陳燦基 陳金泉 陳強強 陳賀忠 張柏威 周海平 馮汲祥 何廣賢 關松世 林浩基 劉明堂 羅永森 李玉培 梁廣倫 李懸暢 麥紹鈞 吳志誠 薛錦倫 鄧念祖 曾永強 黃熙燦 黃兆希 邱兆光 區永華
陳居國 陳建榮 陳瑞娛 鄭祥開 張北熙 徐道潮 何明星 甘錦忠 黎振華 劉自修 劉德生 李國良 梁子華 梁錫強 練正君 麥日迺 彭朗基 朱德條 蔡增榮 曾永堅 黃浩明 黃燦光 葉永平 梁國平
陳華國 陳庭基 陳熙保 鄭威泉 張龍燊 鍾浩瑞 何兆瑞 高燊華 黎錦遊 劉 正 劉彥良 李國垣 梁超頭 李許恩 盧志強 鄭激博 司徒汝煥 司徒泉偉 曾立中 萬長城 黃幸基 胡燕祥 袁銘東

聖保祿女校

陳澤君 張佐思 張少瑛 鄧愛琳 何婉文 加柏希 郭淑華 李佩英 羅茵齡 麥韻琴 吳錦瑜 孫祥鳳 謝淑翹 汪楚芬 黃惠芬 袁玉儀 楊寶珠
陳鎂妍 鄭家芷 程之華 馮彩華 許劍萍 金國英 劉寶珠 李燕霞 勞燕華 毛多菲 潘文鉞 孫明鴻 謝綺文 黃金蓮 黃懿賢 翁蕙薇 余文嘉
陳少瑗 鄭美玉 鄭巧玲 邵 翔 莊士敦 [illegible] 李潤孳 馬仲賢 吳淑萍 張比萍 孫灼標 莊鳳虹 黃麗連 王奕珊 葉理生 楊美秀
陳玉瓊 張 群 朱麗綺 何家鴻 簡綺媚 郭美超 李銘玉 羅可飴 麥惠嫻 吳瓊芳 簡佩群 陳文華 黃志芳 王良瑜 余素菲 楊大西

聖瑪利書院

曾 蓮 陳金玉 陳瑞文 張霖龍 張麗芬 周秀容 安婉蓮 孔玉芳 關仙之 劉 琦 李康宜 梁嘉妍 盧寶懿 陸雪兒 文潔貞 顏履冰 鄧美珍 鄧錦蓮 唐美蓮 曾佩柏 黃靜吟 黃麗在 黃惠珍 黃燕萍 任瑞芳
陳芷珊 陳霞蓮 陳偉心 張雅瑩 張力子 徐淑卿 何金玉 葉佩瓊 林瑞蓮 劉淑珍 李佳芬 梁仕蓮 羅惠英 陸惠榮 鄒婀貞 柯賽冰 薛方敏 鄧麗裕 唐秀玲 巢志珮 黃昭儀 黃昭英 黃碧娟 胡月英 邱婉然
陳志英 陳淑嫻 陳珮娟 鄭珍妮 張文英 徐淑芬 洪萬芳 詹小萍 林惠清 黎瑞儀 李國姬 梁昭瑩 盧昭虹 馬欣欣 吳雲珠 鮑培英 羅芷君 陶露蕾 曾國香 謝秀嫻 黃金嫻 黃安琪 黃慶玲 姚特蕾亞 楊娥儀
陳慧賢 陳淑兒 陳鈺貞 鄭潤莉 蔡麗卿 方之美 洪婉美 高美蓉 劉碧霞 李秀莉 李佩瑤 盧兆虹 呂雪芳 麥麗通 吳玉琦 石丹妮 邵珊娜 陶陶蓉 曾淑賢 袁家碧 黃建嫻 黃小翠 黃慧霞 容詠賢

伊利沙伯中學

歐志深 陳偉衡 張麗旋 周東山 崔建中 馮錫鏘 郭文中 李自存 李國華 廖安澤 莫桂生 司徒德
區錦聰 鄭啟光 張定波 蔡松光 梁渙滄 何鏡存 劉國材 李仕裕 盧承紹 吳榮諾 沈 柏
陳就通 鄭君韜 張定森 蔡孟超 鍾儒奇 許永鏗 劉國光 李森球 梁宇平 羅厚炳 鄭德雄 孫宗堤
陳錦新 鄭熙中 張偉松 崔志剛 馮川甫 蔡玉明 羅富寬 李忠揚 廖國泰 凌世韜 區炳坤 施淑明

鄧志明 謝國勳 王卓裕 黃惠華 楊公明 俞漢王 陳麗華 陳王梅 張瑞芳 祝島珠 許淑蓮 龔家齡 林燕珊 梁懋萍 曾麗薇 文劍芬 鮑薇薇 蘇照儀 孫潤淑 譚國賢 曾舜嫻 溫潤英 黃衣麗 楊美倫 何瑞琛
曾慶光 謝東源 黃志剛 黃紹龍 楊龍生 葉偉宗 陳使璧 蔣麗珍 張惠芳 馮潔華 許惠芳 林金鳳 林月星 梁逸麗 馬燦瑩 文安妮 石惠芳 黃紹榮 宋亞琰 郭令茵 曾惠芳 王錦瑤 黃燕冰 楊文蓮 嚴佩玉
曾慶璇 蔡桂生 黃創德 黃恩航 葉錦明 陳福玲 陳大萍 蔣敏儀 趙婉球 馮秀妮 洪麗英 林金蓮 羅銀英 李玉清 鄺碧玲 吳孟儀 施杏源 蘇珊英 宋雁和 鄧婉如 徐禪玲 黃美聰 吳秀琪 姚玉瑛
曾慶粵 徐永光 黃振光 胡永鴻 葉秀娥 陳福寬 陳懿明 張瑞珍 朱婉萍 馮徐珠 甘秀玲 林瑪莉 李月英 區懿儀 麥淑莊 伍小玲 羅麗梅 孫紹子 宋裕嫻 曾梅芳 衛淑嫺 黃雪賢 楊靜芝 黃婉閑

維多利亞工校

區兆陳 陳懋榮 鄒惠新 招照鴻 蔡仕雄 霍德康 葉醇雄 林志培 李炳賢 李世群 梁瑞忠 穆順當 顏錫強 岑墓菲 謝撫生 胡欽超 楊桂林 葉啟英 容永亭
區 懷 陳來源 張漢標 周錦添 鍾智全 何炳燊 關秉誠 林炳強 李祖熙 李大同 李志超 伍漢強 潘澄瑜 岑佑德 尹昇祺 游贊榮 楊 然 葉銘昌 鍾兆平
陳全爺 陳維新 張大恩 周毅林 鍾悅明 何麗鈞 郭英麒 劉德耀 李家強 梁發球 盧品良 吳惠利 蕭健邦 宋一岳 黃亮文 楊觀發 易培基 余演生
陳國康 陳麗鴻 張子美 周國良 范誠忠 許健康 黎瑞勳 李炳釗 李啟光 梁國駒 毛燦明 顏錦亮 蕭懿標 曾子榮 胡振威 楊道榮 鄒科芳 余詠舟

聖心書院

一八九二區芳妙 一九〇〇歐陽倩兒 一九〇四區燕芳 一九二〇陳愛滿 一九二五陳潔芳
一八九六區雲玲 一九〇一區宜中 一九〇八陳碧珍 一九二一陳家寶 一九二七陳淑瑩

一九三二陳文駿 一九六五陳小華 一九七三陳惠雯 一九八一陳燕中 一九八四陳婉霞 一九八八陳婉文 一九九七張學儀 二〇一六鄭志萍 二〇四四張杏娟 二〇五一張啟玲 二〇七九陳心怡 二〇八九趙心怡 二〇九五莊國芳 二一五五方玫如 二一七七嘉芙蓮 二二二六胡紗紗 二二四一孔麗賢 二二七九廖寶希 二三一九關惠恒 二三二五黎儀淑 二三三〇林珍娣 二三五四劉芳儀 二三八二羅玉麗 二四一三李美琪 二四二〇李萍珍 二四六七梁麗碧 二四七二梁淑怡 二四九〇李愛萍 二五二〇盧淑彬 二五四七陸婉怡 二五五六麥鳳文 二五八九麥兆恒 二五九〇吳家泉 二五九六吳妙玲 二六〇四吳淑勤 二六一五吳儀雲 二六二〇吳婉儀 二六二九何燕鄉 二六三五布梳華 二六四三潘少閣 二六五九洗海玲 二六八一洗銘英 二六八八羅寶珍 二七二一郭潔梅 二七五三馮文傑 二七六三曾麗施 二七七三謝安卿 二七八三蔡 方 二七九三黃華馨 二八一二黃澤樹 二八一九黃才德
一九五七陳瑞英 一九七一陳嘉清 一九八〇劉燕容 一九八九陳婉玲 一九九一陳玉珍 一九九九鄭天南 二〇四一張子瑤 二〇四八張坤元 二〇七五錢瑞良 二〇八〇程寶珠 二〇九二曹 珠 二一〇〇周芳萍 二一七二馮如珍 二二〇四何德文 二二三九許越儀 二二五四甘美麗 二二七八廖海貞 二二八一古華玲 二三〇〇黎美玲 二三二七黎惠生 二三五一劉初麗 二三八一羅煥英 二四〇六李麗碧 二四一八李寶碧 二四三七李雙姿 二四七一梁美蓮 二四七九梁偉儀 二五一五盧佩芝 二五四三陸兆基 二五五〇馬家倫 二五五七麥稿良 二五六七麥蓮嘉 二五九一吳潔瑩 二五九九吳兆芝 二六〇八吳惠文 二六一八吳寶華 二六二六賴 玲 二六三四鮑英儀 二六三六布英桃 二六五八史牧麗 二六八〇冼慧卿 二六八二冼昭儀 二六八五冼玉京 二七一九鄧碧蓉 二七三一門尼加 二七五六曾昭萍 二七七一謝碧儀 二七七九謝英華 二七九二戚兆華 二七九七袁儀昌 二八一六黃良華 二八二二黃端端

二八三三黃家璐 二八四七黃麗萍 二八五〇黃蘭芳 二八六四黃淑華 二八六四黃佩貞 二八八五黃寶芳 二八九六王漢利 二九〇四黃如才 二九三一俞世華 二九六二葉玉屏 二九九七楊慕萍
二八四一黃翠明 二八四九黃麗蓉 二八五三黃文美 二八七五黃倩清 二八七八黃麗洲 二八九四黃適音 二九〇三黃爾玲 二九〇八黃婉美 二九四一源銀冰 二九八六丘鍾雲 三〇〇二楊詠玲

（未完，以下轉入第十頁）

身為業主之鄧律敦治 力主管制租金
以免引起惡性通貨膨脹
如訂立法例業主不致任意加租

【本報訊】香港的需要一項新的租項法例，俾免惡性通貨膨脹。上述為立法局議員鄧律敦治昨日表示者。

鄧律敦治昨日在九龍半島酒店午餐會發表演說時稱：本港在戰後時期，曾立法管制戰前之樓宇加租。可是現在香港之樓宇，均佔百分之七十是戰後興建的，若干業主可能感覺因地價及建築成本上漲，除了加租之外，別無他途。

但是這位立法議員指出：此舉徒然引起鏈鎖反應，即意味着通貨膨脹。他說：「例如一間店東面臨加租百分之二百五十至百分之四百，說認為必需要裁員及提升物價，這就帶來通貨膨脹。有些人也許不同意這見解，反而稱之為繁榮。」他又稱：「但我不會稱其為繁榮的。」

鄧氏引述一個家庭的主人，每月入息約近千元，但租項要付出收入的半數。他說：「這人怎能去盛要活兒呢？」

他強調本港所需要的是租金法例，阻止業主在三年至五年期內加租，然後定其加租之限額，約為百分之十五左右。

鄧律敦治復指出：本港久已享有貨品價格合理之盛譽，惟目前並非一切物價較他處為廉宜矣！請看商店之情形，便知不謬。若干店號之貨物，仍然大減價出售，有些人曾詢問他，為何身為業主亦贊成管制租項？他說：理由是他寧願選擇將來，不願祇顧目前，而採取一些可以致香港永久良好的步驟。（修）

澳門僑校聯合會 組團來港考察
今參觀五報館

【新亞社】澳門華僑學校聯合會，為澳門僑校團結之中心，旨在以集體力量，宏揚作育之效能，自成立以來，曾舉辦各項有關教育會訓、員生福利等工作，頗獲一般社會人士之好評。該會所屬各校當局，為期對今後作育上有所借鏡改進起見，特乘暑期之便，組織教育考察團，前來本港參觀各文化教育事業，一行十餘衆，經於前（廿六）日下午十時許乘德星輪抵港，昨（廿七）日即展開各項活動，分別參觀教育展覽會、學校及訪問各出版社、報館、圖書公司、印刷廠等。今日將赴工商、華僑、星島、時報、天天等五報館參觀。該團此行名單如下：領隊：盛光遲（中德中學校長），副隊：陳公哲（澳門教師會），團員：徐濟東（強勝公司）、陶英學校校長）、仿林學院院長）、馬君豪（鐵城紀念中學校長）、梁錦劍（慈恩中學校長）、盛熙武（行易學校校長）、蘇商榮（致用學校校長）、陳博文（博文學校校長）、李永年（仿林中學主任）、鄭鴻琨（東亞學校主任）、羅致知（知行中學校長）、張志誠（崇新中學主任）。

囚徒打鬥浴血
一囚犯被竹枝插傷左肺

【本報訊】赤柱監獄昨日下午一時三十分發生囚徒鬥毆浴血事件，當時有一堆囚犯互相毆打，在混亂中，其中一名囚犯被對方以尖銳的竹枝插入左肺部，當堂受傷，獄警聞訊趕到彈壓，將滋事者加以扣留偵訊，並把傷者送瑪麗醫院急救。受傷男子姓何，四十三歲，須要留院醫治。

因航機在港降陸被拒
菲方擬對英採報復措施

【馬尼剌廿七日法新社電】菲政府為報復英拒絕菲航機在香港降落起見，可能取消英海外航空公司班機在此間降陸之權利。外交部昨已將英方拒絕准許菲航機在港降落事轉交民航局處理。菲副總統兼外交部長貝拉斯認為英方之行動與英菲民航協定相抵觸。英菲雙方昨日曾在外交部舉行談判，英方拒絕菲航機在港降落之理由為：菲機係過境飛歐性質。

政府學校新訂收費

【本報訊】政府公佈：由一九六二年九月一日起下列各政府學校收費如下：

學校	年費	保健費
初級英文學校	二四〇元	五元
薄扶林官小	三十六元	五元
香港仔官小 九龍船塢紀念小學	二十四元	五元
市區官立中學	一二〇元	五元
鄉區官立中學	六十元	一元
工業中學	一六〇元	五元
文商專校	（乙）	
師範學校	三六〇元	五元

工商處改電話

【本報訊】工商業管理處許多電話號碼，由星期日起更改。新電話號碼現在本報刊出。平時經常與該處接洽者，請將新電話號碼之廣告剪存備考。

美航艦一艘將來港度假

【本報訊】美國第七艦隊航空母艦「奧利斯根尼」號，將於七月三十日（星期一）來港度假，為期一週。美國航空母艦第一分隊司令馬斯迪頓海軍少將將乘該艦來港。艦上官兵共三千人。航空母艦在戰時所負任務為「沙馬英烈傳」及「古來征戰幾人回」兩部影片均係以該艦負任務為背景。

首創分期及癒後付款

東方美容科學研究所

各科最低18至36元

增高：七日自然發育。迅速高二至三寸
暗瘡白蝕：電藥並用，永不復發癒後無疤
禿髮白髮：內外用得，速生黑髮
頑癬怪疾：久醫無效者，電藥並用即癒
豐胸：自然發育，安全健胸
增大：無注射危險
其他：白斑除疤，增肥減瘦，雀斑暗瘡，面部雞治，產婦美容，皮膚百病
各科備有專書，附郵函索即寄，最廉代價最佳技術
佐頓道保文大廈（即加冕棧）十四樓B座

謝

先嚴梁公諱士訂字季典之喪於二十七日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

世戚姻友鄉寅

棘人 粵定 鄂定 齊隴 濱 皖 泣叩
孫 旭環 國梅 國樑 凱環 適意 曾孫之藩

中華電力有限公司
更改電話總機號碼啟事

啟者：由一九六二年七月三十日起，本公司電話總機號碼將更改如下：
九龍亞皆老街總辦事處各部門 八二一〇三二九（共九線）
九龍緊急修理處（日夜）
其他各電話號碼仍舊

本銀行電話號碼由一九六二年七月廿九日起更改如下：

總經理室 四三〇四八九 儲蓄部 四叁二二八〇
秘書室 四叁七一二四 出入口部 四叁六八九五
會計部 四叁〇八五八 按揭部 四叁〇〇九一
司庫 四叁〇八八九 保險部 四叁九一一八
往來存款部 （四叁叁八〇九）（四叁〇二四七） 保管箱部 四叁二二八〇
會客廳 四叁六九五八

廖創興銀行有限公司謹啟

夏季大減價 即日進行

大新公司 永安公司 先施公司

三大百貨商店聯同舉行

工商業管理處更換電話號碼

職位	現有號碼	新號碼
會計及行政科		
助理會計主任	二八四七四	四四八三三三
總務及人事室	二八四四六	四四七九四四
貿易發展科		
發展組		
助理貿易主任（商品展覽，考察事務及諮問等）	三三三〇〇	四四八六八六
工業發展科		
助理統計主任（生產統計事務）	二一三八四	四四七四四四
統計科		
助理統計主任（貿易統計）	二六四五二	四四七六六六
助理統計主任（雜項統計）	三二六三〇	四四七七四四
助理統計主任（經濟事務）	三二六三〇	四四七七四四
貿易刊物科		
圖書室及會客室	二〇〇五二	四四五八八八
統計組		
貿易執照科		
出入口倉單辦事處	三三二一五	四四八二二二
有稅品稅務科		
稅務執照室	三二五四一	四四五二五二
稅務紀錄室	二八七五〇	四四七七一一
緝私科		
緝私總辦	二六五二四	四四五六五六
副緝私總辦	二五二一七	四四五四五四
視察科		
高級稅務督察（偵查及控訴事務）	二四一七五	四四七八八八
執行科		
助理緝私總辦	三二五五一	四四七五五五
日夜值班稅務督察	二八七二一	四四五四四四
其他電話號碼照舊		

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起三個月內用書面經由荃灣理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

項目	內容
地段說明及號數	丈量約份第四二一約內之第十一及十二號地段兩面之海灘，地段號數將適日公佈。
地點	新界，青衣島。
面積	約十六萬八千方尺，其範圍經已用紅色在P二九〇五號圖則內填明。
附註	圖則可在新界荃灣理民府暨香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限，減去最後三天。該地段祇准作一九六〇年公衆衛生及市政事務條例所規定之有臭味工業及興建一碼頭之用。

一九六二年七月十三日 工務司 英格理

申請入英籍啟事

譚國耻（TOM KWOK CHI）又名譚國始（TAM KWOK CHI）住香港羅便臣道廿三號D樓下現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三段第三款通告如下！

[illegible]

一九六二年七月廿七日
出頂人 承頂人 代表律師 冼秉熹律師行啓 香港皇后大道中臨佑行三樓

香港維多利亞地方法院民事庭
雜案一九六二年第一宗

關於九龍內地段第五〇七號（九龍沙地道六十三號）之地段第二及第三段及第三款事。

七號陳女士謂徐申已具呈法院申請於一九四五年二月廿六日簽訂之契約將其上開物業出賣與徐申（即香港維多利亞地方法院下令豁免該買賣須依照一切法律所必須之各項手續簽訂之合約事務並附經該官代簽買賣契約之申請。補發該案經定於一九六二年八月廿四日上午十時在香港維多利亞地方法院由法官一位審理。不用陪審員此佈。

一九六二年七月廿六日
具呈人徐申代表律師 梁錦濠 關學林 律師行啓
事務所香港大道中臨佑行八樓

警務處通告

㊀本年七月廿三日（星期一）下午三時五十五分，有一中國婦女孩在上海街四三一號門前近登打士街處，被一輛私家車撞倒，因傷殞命。
㊁如有任何人士目擊此宗意外事件或能供給警方有關此情形者，請通知九龍交通部意外事調查組電話八〇〇三三一接內線五八二，八〇九四二二或其他警署。

警務處長 示

請用士廉韋紅色清導丸
可使腸胃暢通 百病不生
士廉韋紅色清導丸消除：頭暈・頭痛・發疹 胃弱・肝癢
PINKETTES
士廉韋 監製 局藥生醫
各藥行均有代售
紅色清導丸
總代理：西昌瑞藥行
DW 66

本港新聞

中共不理人民死活 榨取僑胞外滙

如僑戶持有僑滙証者 糧食等可獲額外配給

【中央社】中共利用飢餓來榨取僑胞們的外滙。據此間左傾報紙發表的消息稱：中共自本月一日起，對持有僑滙證的僑戶，提高其糧食、副食品、日用品的額外配給量，並將價格減低和一般配給價相同。

按：七月一日以前，持有僑滙證者，每一百元「人民幣」的滙額，可獲得額外供應十斤米，二斤食油，一斤肉及糖、布等若干。七月一日以後，則增加為米三十斤，食油三斤，肉二斤，棉布十尺，針織品一尺和相當於四十五至五十元的副食品及日用品。前此額外配給品的價格，是比照一般配給價增加百分之三十計算，現在即照配給價供應。

中共此舉，無疑是為了想多得些外滙，而以增加配給為誘餌。但一般人的看法，中共雖然開出了增加配給的支票，但是否兌現，又是一回事，因為就過去的事實而言，不少持有僑滙證的僑眷，無法獲得額外的配給，原因是中共根本沒有這些東西——如肉、油、布等供應。

又據一僑滙證的消息稱：中共即將禁止港澳那些經營託運食品的商店代僑胞滙寄食品返回大陸，如果此說屬實的話，則中共自七月一日起實行的新辦法，將是一種非常聰明的「以大陸僑胞為人質，行長期勒索」的辦法。

【本報澳門訊】經濟步入總崩潰邊緣之中共政權，為爭取外滙，手段無所不施其極，利用大陸正陷於水深火熱中之飢民，以為榨取海外僑胞外滙之工具，逐共「大陸親屬」之類，中共為使僑胞增加滙款大陸而爭取外滙辦法，特定出獎勵之法，如僑胞滙款大陸親屬，可得特別購物證，憑證可購糧食類及其他日用品（此消息早誌本報），由中共設海外之銀行，前日起公然佈告，聲明其事。

此間中共經營之某銀行，前日發出通告一則，凡以港幣兌滙「人民幣」者，可以憑證購「國營」牌價之物品，由七月一日起增加僑滙物資供應辦法，以「人民幣」一百元計算（增加類推），供應物資品類如下：

地區	大米	生油	食糖	肉類	棉布	針織品
廣東	三十斤	三斤	三斤	二斤	十尺	一尺
福建	三十斤	三斤	三斤	二斤	十尺	一尺
上海	三十斤	三斤	三斤	二斤	十尺	一尺

又可將糧食另更換其他副食品或日用工業品（廣東四十五元至五十元，福建、上海各四十元）。

上述供應品均用「國營」牌價，如不取用糧食，可以更換其他副食品或日用品，證由「人民幣」一元起計，有效期為十二個月。

各處因修築道路關係 駕車外出人士 注意交通措施

【本報訊】為協助今天駕車外出之人士起見，工務司特於昨日發表聲明，詳述目前在港九各地進行道路工程之情形。

在港島方面，司徒拔道、雲頓道、[illegible]林道因進行道路工程，故採用單程行車辦法。

九龍方面，亞皆老街對面之官塘路段，現正進行敷設水渠工程，同時，渡水渠道介於彩虹道及飛鵝山道之一段，只准單程行車。啟德道介於柯士甸道之一段，已恢復雙程行車。

九龍城[illegible]之一段，亦進行路面鋪築工程，故上述道路雖仍准雙程行車，但為駕車人士可能遭受若干延誤，以當時往來車輛之多少而定。

由九龍天星碼頭向北行駛之車輛，現仍改沿廣東道及柯士甸道行走，但彌敦道介於梳士巴利道及海防道之一段，已恢復[illegible]。

九龍城廻馬在道路交界處進行重建工程期內，由警方負責安排特別交通行車措施。現時此項措施之執行，已伸展至介於太子道及界限街之一段路線。駕車人士途經上述地點時，可能遭受延阻。

在新界方面，大埔道四咪半附近及青山道十二咪半兩處地點，正進行修路工程，故在該處採用單程行車辦法，遇有來往車輛阻時，行車可能略受延阻。

入選皇家音樂學院學生 李福强明赴英入學

英國皇家音樂學院，每年在香港考選免費學額，給與香港愛好音樂之學生赴英深造，年來作育英才不少，而本年之免費學額，為殷商李作穎之哲嗣李福強君獲選。李君自幼已有音樂天才，數歲已開始學習鋼琴，曾在本港[illegible]特別嘉獎，計香港及印度僅選送一人，故李君是次之被選派，實天才與苦學之成功。現定明日搭荷蘭郵輪首途。

圖為李福强近照。

港島第一輛 雙層巴士 八一行走二號路綫

【新新社】為配合本港解決交通擁擠問題，中華巴士公司特由英國訂購雙層巴士，準備加入各綫行走。這批雙層巴士型式新穎，下層左右方只有三個座位，對座氣流通，普通座位之後，特設有雙座位椅一張，全部座位。巴士凡六輛，已在數月前訂妥，第一輛在本月前抵港，經已裝配完妥，定下（八）月一日派出二號綫行走，北九龍駛用之雙層巴士為少。

難民申請赴美 有九百宗 已獲簽証

【本報訊】以難民身份赴美之人士，近日來，美國領事館簽證部門，為了處理赴美入境證之申請人之數目，美領事館之簽證辦理手續，增加之部門職員，幾增加百分之五十，俾加速辦理手續。迄今美領事館已收到二千八百份申請書，申請以難民身份入美，其中已簽證者有九百件。此移民配額內之移民，是根據甘迺迪總統五月廿三日舉行記者招待會宣佈之方案，准許中國難民由香港赴美者。

根據此項方案，難民入美，實際上無限制之數目，但由於該方案係行政法令，是可以由華府隨時下令終止施行的。

美領事館稱，案內之二千八百申請書，均係其親屬在美辦理申請手續的，惟此外美領事館除了難民計劃項下，多年來收到配額移民之申請書，積存約達三萬份之多。（保）

警方分別解釋 斑馬綫行人綫

行人過斑馬綫駕車者應禮讓 橫過行人綫無車時才可通過

【本報訊】本港若干報章最近有讀者來函，認為現行管制馬路上行人過路綫法例之定義，有含糊不明之處，尤其係關於斑馬綫與設有綫柱之行人過路綫之分別。

警務處交通部為澄清此一疑點起見，現特發表解釋如后：

在斑馬綫過馬路之行人，有使用道路之優先權，但如該處有警員負責指揮車輛及行人來往者，則屬例外。

至於設有綫柱之行人綫，係向行人指示該處係較適宜之過馬路地點，行人在此橫過馬路，並無使用道路之優先權，應在沒有車輛駛近時才可通過。同樣，如在其他地點，為車人士途經該處時，亦有注意行人安全之責任。

管制斑馬綫之法例，賦予行人優先使用道路之特權，該法例之原文如后：「每一名行人在不受管制之過路綫之範圍，即踏入過路綫之前，為車人士應予以禮讓，則較任何車輛更有優先使用道路之權利。」

金城漢中兩校 舉行畢業典禮

【本報訊】九龍深水埗順寧道五十五號金城中學，及荔枝角道一二二號漢中學校，乃本港教育家陳應鑑所創辦，以管教完善見稱。昨日上午九時，金城中學初中第六屆、高小第十七屆、初小第十屆、幼稚園第三屆、特別下午班高小第一屆、及漢中學校高小第十屆聯合舉行畢業典禮，假座深水埗新都戲院舉行，敦請九龍婦女福利會會長李陳祥夫人、教育委員陳永安夫人、九龍總商會理事長謝伯昌、及九龍旺角街坊福利會理事長羅[illegible]、翁梁川等紳士、夫人、李方君璞、邵李德泉、李玉珍、潘世安夫人、張紹陳夫人、包李會桃、馮錦等不下二千人，典禮開始，首由金城中學校長致開會詞，由陳校長報告校務，繼由嘉賓分別致詞，並由李陳祥夫人頒發獎品，畢業生代表致詞，隨後學生表演節目，並放映電影。

又：該校自去年開辦新制中學及下午班，並在旺角福全街四十一號設有分校，現已全部上課。

圖片說明：金城中學昨日舉行畢業典禮，右圖為校長陳應鑑女士致開會詞，左為李陳祥夫人頒發文憑。（本報記者唐攝）

存水增

【本報訊】本港各水塘之存水量，昨日（星期五）繼續增加，截至昨日上午九時止，存水總量為七十億一千零七十五萬加侖，比前日上午增加二千八百六十九萬加侖。

港督昨巡視 政府印務局

【本報訊】港督柏立基爵士，昨日下午巡視北角渣華道香港政府印務局。

抵達印務局時，港督由印務局局長楊格及其部屬迎入樓上的辦事處，由印務主任劉瑞林介紹，與港督見面，並討論印刷方面的技術。

隨後港督到二樓參觀印刷部門，由負責人解釋機器印刷之種類，港督又參觀新近設置之混合折紙器的柯式印刷機，每小時可同時印兩面，每小時折疊六千份。

港督並參觀新設的映相部及打孔部門。

港督巡視了文具、印刷品和紙料貯存室，並且觀看製造信封和用傳統方法修補舊文件的工作情形。助理印刷監督力克氏把這些工作的複雜情形向港督解釋一番，修補舊文件的工作是政府印務局替政府其他機關進行的工作之一，港督在一個特別的部門，目睹分析顏色的方法。

港督隨後到二樓的主要工作部門，接見了印務局的各部主管，鄭氏將用機器排版和用手排版的各種方法解釋一番，之後，港督巡視中英文排字房及打字房，港督參觀各種設備的應用方法。在裝訂部及釘書部，由力克先生解釋此種工業的各方面情形。

在印刷及製版部，港督對於印刷的攝影、製版及上印的各項技術過程極感興趣，成勒頓君則以照相凹印的方法解釋。港督對該部所製成的樣本，極感興趣，此等樣本製造的工作，包括有排字、印刷及製版。

排隊搭巴士情形 交通顧問會主席巡視

港九兩巴士公司首腦同行 盼市民合作做成輪隊風氣

【本報訊】公共交通顧問委員會主席鄒勤、中華巴士公司經理顏成坤及九龍巴士公司總經理雷瑞德，昨晨巡視市民排隊輪候巴士的情形。他們昨晨先到[illegible]道，乘客排隊，人數逐漸增加，到上午八時四十五分，人數最多。昨有幾輛巴士先後駛抵該處接載乘客，所等候的時間不過幾分鐘而已。顏成坤說：「我以為大家都同意排隊是好辦法，對每個人來說都比較好些，它的好處如下：一、搭客有秩序地在行人道上等候，司機可將巴士駛近；二、下車的搭客不必從等候上車的搭客中擠出來；三、搭客不必強行登車；四、因為等到下一輛巴士駛到時，他就是第一個上車的人了；可以有秩序地排隊，可以避免意外。本公司早已知道，大多數搭客都甚歡迎設有欄杆，及有人當值維持秩序的巴士站排隊輪候。」

「排隊登車運動巴士站設立了，我們所知道的經驗，但當無人在巴士站當值時怎樣使搭客排隊，這問題仍未解決。」

「目前難問題之一，是：搭客不試行幫助自己。他們讓別人在前面『打尖』也不做排隊。我們現已向市民表現出排隊的益處，現在是要搭客合作，他們自己解決這問題了。」

他們一行人隨後前往彌敦道至九龍旺角街口之巴士站，又前往紅磡蕪湖街，及搭客排隊輪候的問題，雷氏說：「假如我們搭巴士時在巴士站上，均能有秩序排隊的話，我們對於搭客在乘車時感覺舒適，以及易於登車，同時可使搭客覺得這件事情確是值得的。」

文理英文書院通告

自升中考試放榜以來由於報名人數激增故特於七月卅日（星期一）加開考試

報名日期：由即日起，時間由上午九時至下午七時。星期日上午九時至一時。
報名手續：携帶成績報告表及相片兩張
考試日期：P.5至F.1七月三十日（星期一） F.1至F.4八月六日（星期一）
開課日期：九月一日
校址：香港銅鑼灣電器道三十六號 電話：七〇一七二七

監督 張永賢
校長 張振國

文理預科夜校擴校招生

科目：文科：英文、英國文學、歷史、地理、中文、中史（高初級兼備）
理科：純數、應數、物理、化學、生物（高初級兼備，設有完善之理、化、生實驗室）

本校九龍原校，去年始創，本屆港大入學試，投考人數一〇四人，考畢級科目者七十九人，完成入學資格者三十一人，高級理科成績時佳，合格者化學百分之四三•三，物理百分之三八•八，生物百分之二八•四。

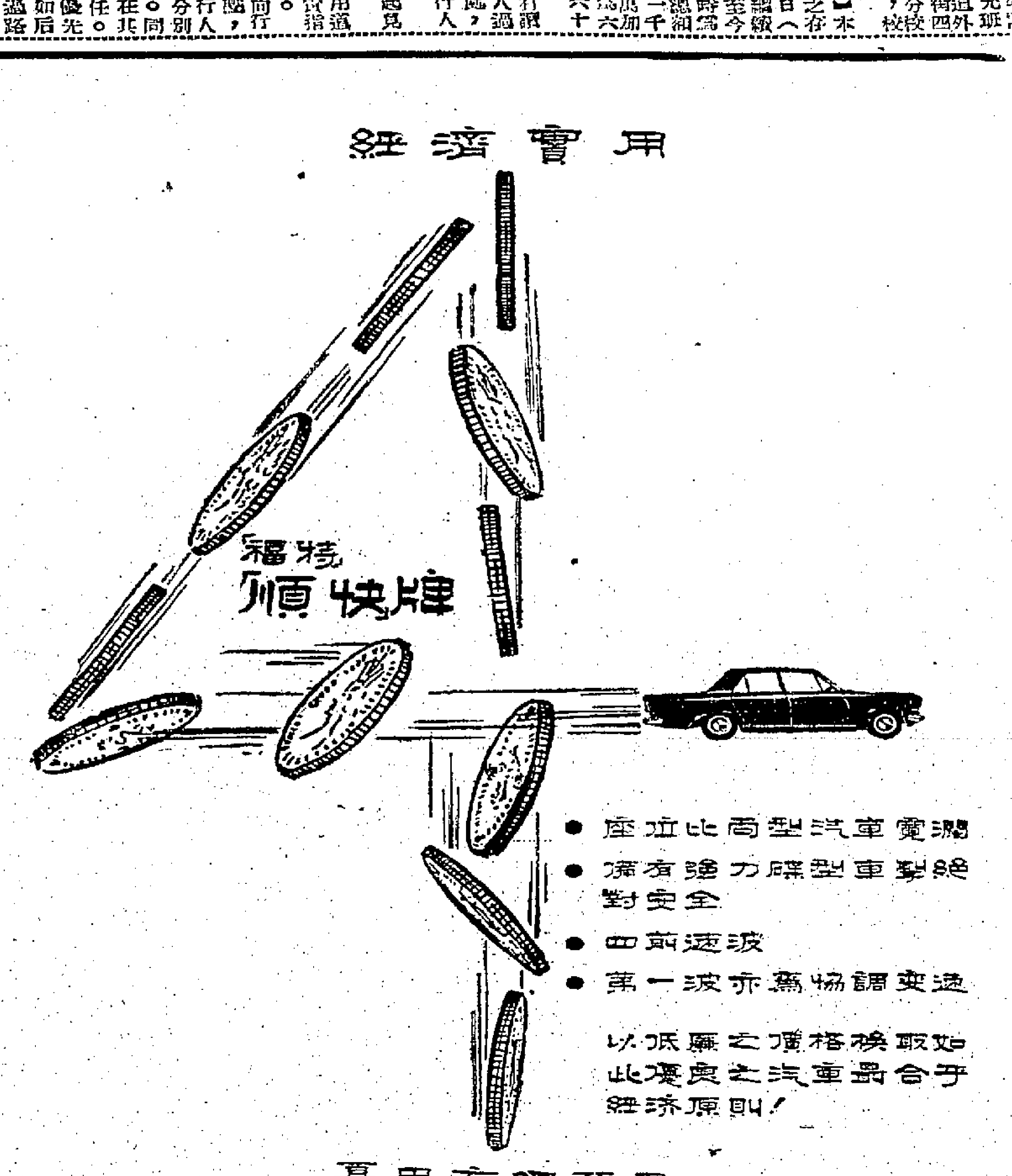
報名日期：即日開始。
香港校址：上午九時至下午七時（星期日上午九時至一時）
九龍校址：下午六時至九時（星期六照常）
開課日期：九月一日
校址：香港：銅鑼灣文理英文書院 九龍：尖沙咀柯士甸道一四四號

維多利亞英文夜校招生

由字母班起至F4 八月一日開課
校址：灣仔峽道七號 電話 七六五八九二
詳章備索

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	試考日期	開學日期	校址	校長
德明中學	高中一、二年級，新制中學一至三年級，小學一至六年級，幼稚園高初級	中學八月五日上午八時半，小學八月六日上午九時	九月三日	（中學）九龍旺角雅蘭街一號 電話：五七二〇〇（小學）九龍旺角洗衣街七十六號，電話：五〇〇二三	校長陳樹桓 副校長鄧潤才
嶺東中學	高中二、三年級，新制中一、中二，小學及幼稚園各級，夜校中小學各級，特別下午班	八月四日上午九時	九月三日	九龍深水埗大埔道一七四號 電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中，新制中學，小學，幼稚園各級男女新生	八月一日上午九時	九月一日（星期六）	銅鑼灣恩平道 電話：七六〇五八三	洪錫杭 洪德身 洪高煌
大同中學	中文全日班中小學幼稚園各級，夜班中小學特別班，英文下午班P.6至F.3	英文：八月三日 中文：八月九日	九月三日	正校：九龍塘村，電話：八二一四五二 分校：九龍亞皆老街一一五號，電話：八二九六四〇 八二三三一六	校長江茂森 副校長李士秀
西南中學	高中一、二、三，新制中一、二、三，小學各級，英文書院上下午班P.5—F.3	八月七日上午九時	九月一日	香港灣仔道交加街七號新校舍（國泰戲院後）電話：777221 773682	張海清
同濟中學	中文部：高三、高一，新制中三—中一，及小學各級，英文部：P.5—F.4	報名時通知	九月一日	香港灣仔摩理臣山道六號全座 電話：七六〇六一七	霍逸樵
仿林中學	高中各級新制中學一、二、三年級小學各級，增設幼稚園	在校公佈	中學部九月一日 小學部八月卅日	香港西摩道七號羅便臣道五十八號，六十號，八十七號	陳仿林
華僑中學	高中一、二，二、三；小學一、二、三，下午特別班各級；幼稚園	八月四日	九月一日	香港灣仔高士打道一五四至一五九號 九龍城頭街 電話：七六四五四九	古謁
壽山中學	高中一、二、三年級，新制中學一、二、三年級，小學一至六年級	七月廿九日下午二時在中學部校址	九月一日	中學：北角英皇道58號（成報大廈）電話：七〇一五八六 小學：北角堡壘街五十一號 電話：七〇〇七六五	董事長陳樹桓 校長彭展毅
廣大中學	高中各級，新制中學一、二、三年級，小學各級男女生	報名時通知	九月一日	九龍何文田區窩打老道88B至88D 電話：八二三二八九	監督賀鑑湛 校長古國照



經濟實用

福特 順快牌

● 座位比同型汽車寬濶
● 備有強力碟型車掣絕對安全
● 四前速波
● 第一波亦為協調變速

以低廉之價格換取如此優良之汽車最合乎經濟原則！

夏巴有限公司

愛登堡 大學預科 商業專科 夜校招生

EDINBURGH TUTORIAL INSTITUTE

港九

大學預科部 課程：港大入學試、倫大普通教育文憑 科目：英文、中文、歷史、地理、數學、物理、化學、生物、經濟、會計、商業（高初級兼備）

商業專科部 課程：會計師、統計師、秘書文憑等合格證書 科目：簿記、會計、商業、打字、經濟、商業常識

英文專修部 課程：英國倫敦商會初級英文證書及英文文憑

英文中學會考補習班

師資：各科講師均由港大專科畢業及有多年教育經驗之士（英文理科大學）及英國士任教

報名：即日開始每日上午十時至九時半

開課：八月一日

校址：香港北角堡壘街五十一號 電話：700765 九龍太子道二九〇號 電話：813029

風濕 頭風 腸胃風

內科中醫 周達文 診症

上午在旺角砵蘭街一二二號 三至五時在香港大道中一四二號 香港茶樓三樓

風濕，照之無形，驗之無聲，因天氣與血氣而變化，故曰氣化病

1962年新荔枝紅茶上市

同時運到各種新茶

牡丹壽眉 茉莉香片 祁門紅茶
獅峯龍井 鐵觀音茶 石骨水仙

歡迎港九飲戶撥電（四四三、九七）洽購 多少遠近 迅速送到

華生茶莊 香港大道中一三二號

壽山中學招生

學級：小學一年至六年級 新制中學一年至三年級 高中一年至三年級
入學試：七月廿九日下午二時在中學校址
報名：每日下午一時三十分至六時三十分（請携備成績表及相片二張報名費二元）
校址：中學——北角英皇道五十八號 電話七〇一五八六 小學——北角堡壘街五十一號 電話七〇〇七六五

董事長陳樹桓 校長彭展毅

珠海書院招生

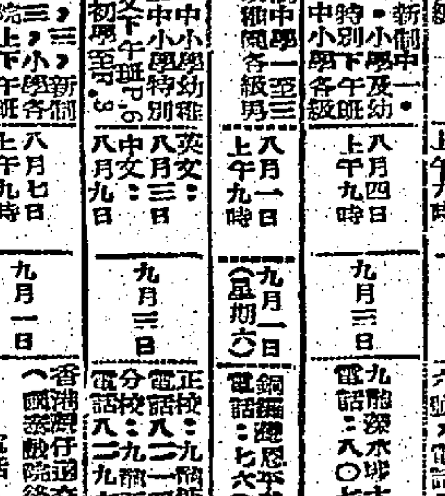
一、學系：文史，外國語文，社會教育，經濟，會計銀行，商業管理，數理，化學，土木工程，機械工程十學系一年級新生及二、三年級轉學生。
夜校：社會教育，會計銀行，土木工程三學系一年級新生及二、三年級轉學生。
二、先修班：文、理組（一年畢業）
三、報名日期：即日起至八月三日止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時（星期日及例假休息）
四、考試日期及地點：八月五日上午九時起在本校舉行一次考完。

簡章備索

董事長李揚敬 校長黃麟書
監督林翼中 副校長江茂森

大同中學

新校舍落成



增設英文中學

擴班招生

中文全日班 高一、新制中一、二、三 及小學幼稚園各級

英文下午班 中一(F.1)中二(F.2) 中三(F.3)及小六(P.6)

校址 正校：九龍塘村 分校：亞皆老街一一五號 電話 八二九六四〇 八二三三一六

夜中學 高一、新制 中一、二、三、及小學各級

◁試期▷
英文班：八月三日星期五 上午九時
中文班：八月九日星期四 上午九時

監督兼校長 江茂森
副校長 李士秀

本港新聞

三名男童糾夥行劫
在梯間劫一小童手表典押分贓
法庭分別判處家長須科款填還

【新亞社】此乃一宗「人細膽大」罪案，三名由十四歲至十五歲男童，分別犯結夥行劫及接贓罪，昨日上午在鋼嶺裁判署兒童法庭由楊鐵樑法官審訊，承認控罪，分別被處罰或擔保。

該三名為：㈠陳某，十四歲；㈡曾某，十五歲；㈢鄭某，十四歲。第一、二被告被控本月十八日，在德輔道西二〇五號C梯間糾夥行劫，搶取十二歲男童鄭捷德之手表一個，值十五元。第三被告被控本月十八日，在西區知情而接受屬於賍物之手表一個，此乃鄭捷德之物。

法庭判首被告還押三日，以便官方考慮該人是否適合送入香山兒童感化院。第二、三被告判由感化官監督行動兩年。

此外三名被告人之家長，每人賠款一元八角五分，俾轉由經常押之手表歸還原告失主。

西區偵探部辦警張炳燊向法庭稱：原告人乃十二歲學生，本月十八日下午，前往西營盤戲院看戲，在途中將手表除下，放於袋中，以防被人搶去。

詎料此輩被告，竟反招搭廳摸，被告等自詡原告除鈔自喊，認爲有機可乘，乃竟追其後，至第二街，首被告上前，指原告日前曾毆打其弟，要帶原告往見其父，原告人當表清白計，並因畏于首被告脅嚇淫威，結果隨首被告而去。

首被告帶原告往一間樓宇之梯間，同時次被告亦上樓梯，助長首被告聲威，結果原告袋中之手錶被取去。

办後原告向警署報案，探員麥炳芬調查結果，先後拘獲第一、二兩名被告人，該兩人均承認被取得手表，交與第三被告持往當押，得款五元，三人均分，但經已用罄云。

圖片說明：胡百富議員在小販管理隊訓練營地致詞畢業隊員情形。（本報記者百攝）

胡百富議員勉販管隊隊員
要順利完成任務 應爭取小販信心

【本報訊】小販管理隊第十屆學員四十名，昨（廿七）日上午九時半，在黃竹坑附近朗山訓練營地舉行畢業典禮。由市政局議員胡百富議員主持檢閱，並訓勉隊員應把持秩序維持。昨日參加典禮有市政局副主席柳惠新等多人。

胡百富議員致詞，以一個警哨列之後，以一個給六十八號隊員優秀獎。

隨即向畢業隊員致訓詞，胡氏稱：今天以後，你們要在各小販區域負起維持秩序的職責。小販是一種特別的從業人士，他們要在條例管理之下做生意，有時要極需辛苦工作纔能夠維持生活。因此特殊情形，對於你們執行職務方面，雖然沒有影響，可是你們任務的成功主要是靠小販們合作的。你們要得到他們的合作，你們要先取得他們的信心，怎樣取得他們的信心？那就視乎你們執行任務時能夠圓滑巧妙到如何地步。我知道你們對於法例都很熟悉，但是不幸小販們都沒有像你們一樣熟悉法例。所以雖然你們有權執行法律，你們還要記着，祇有確明地運用這些權力，纔能夠取得小販們的信心，你們是受一位很能幹的長官指揮，即延郭孜年先生，我對你們有極深的信賴。我恭祝你們在工作中獲得偉大的成功云。（百）

蘇浙公學校長 沈亦珍赴瑞典
出席世界教師組織年會

【本報訊】蘇浙公學校長沈亦珍博士，係國際間有名之教育專家，于本月廿六日乘泛美航機赴瑞典出席世界教師組織年會後，並將赴美國紐約出席師範教育會議，到機場送行者，有蘇浙同鄉會理事長徐季良氏及蘇浙會館之吳氏暨師生親友孫方中、周振寰、梁秀澄、江厚培、朱蘭征、王明來、馬鳳書、袁亞麟、梁雲玉、李竹生等六十餘人。

粉嶺信愛學校 舉行畢業典禮

【本報訊】粉嶺信愛學校，前日（廿六）假該校禮堂舉行第十三屆畢業典禮，到有家長貴賓約百人，情況熱鬧。典禮開始，由校長趙翰光致開會詞，唱詩、祈禱，並由顧左議員女士主持頒發證書及優異獎品，繼由詩班歌詠，再由黃安陵經文，黎香明、唐樂民致答詞，唱詩，由唐樂民祝福後，宣告禮成。本屆畢業生名單如下：

彭偉強、陳麗珍、王惠貞、林美蓮、麥振源、林榮、吳金華、曾福生、梁淑鴻、鄒國雄、吳三珠、劉永金、吳世勳、梁師棟、王錦泉、蔡朗屏、鄭英妹、黎淑梅、李美娟、梁慧芳、黃翠玲。

聖嘉伯烈書院 取錄新生放榜

【本報訊】位於九龍城嘉林邊道，以發揚慈善精神，培養良好公民爲宗旨之聖嘉伯烈英文書院，乃不遺餘力育名流張陳秉貞等創辦，何明華會督贊助。該校環境優美，校舍宏敞，師資方面，學術均屬經驗豐富，學識淵深之士，自招生以來，學子報名者，紛至沓來。

日前舉行新生入學試，昨已放榜。茲將取錄各級新生姓名列后：

F．1級：陳志賢、林聚娟、陳國玲、王瑞貞、李耀熙、黃志仁、黃富成、雷濟榮、蔡永源、馮德源、李亞彰、李學彥、鄧錫秋、馬國銘、蘇棟榮、楊金河、李啟、梁麗珍、黃珊儀、黃國駒、梁棣霞、周張翠君、戴淑卿、鄭秀儀、曾小燕、楊雪傑、黃佩儀、劉紀榮、陳賢、黃莉微、王錦泉、陳亦林、黃建富、梁煜明、任麗萍、方德、林麗娟、陳瑞容、陳惠娥、鄧小江、劉志君、彭建坤、廖宋、陳英、文、周錫標、王潔瑤、陳劍玲、周鉅緩、沈宛山、黃健英、立、洪輝民、黃秀瓊、黃淮麟、曾小嫻、麥富莊、湯香蘭、劉鳳宜、游茂松、黃桂瓊、吳志昌、李惠玲、黃俊、蘇燕琳、李文貞、林忠、邱立勤、程婉明、張源昌、黃振泉、劉偉洪、陳鵬雅、梁敏、屈碧、許麗萍、朱雅儀、高朗、劉月娟、王冠泰、郭愛瓊、胡、鄧維英、黎玉芬、馬劍明、勞雅心、李興、黃偉元、朱雅健、黃國強、方溢鋒、陳麗莉、何國華、吳慶鏈、鄭麗英、吳文炳、伍燦、陳家煥、黃祖泰、許國維、鄭麗英、梁國輝、蔡國雄、李文光、鄭麗雲、胡玉珍、黃佩仁、梁國柱、吳國良、陳淑貞、何國玲、陳智德、何國玲、陳焯瑞。

兒童安置所 六屆結業禮

【本報訊】香港兒童安置所昨（廿六）日舉行第六屆學生結業禮，敦請立法局非官守議員李胡聞熙夫人胡素賢女士主持頒發證書及獎品。是日到會者有名譽會長陳南昌先生，會長顧永耀先生，陳英棠女士，鄒中錫先生，楊仕顯夫人，委員王幹民先生，黃鄭嬛先生，劉子先生，陳德夫人，陳學先生，黃東發先生，何苑玲先生，周陳德就先生，陳仕泉先生等。典禮開始，由全體學生唱畢業歌後，由主席致訓詞，並由黃源主席致訓詞，即由李胡聞熙女士頒發證書及獎品，繼由安置所所長代表該所致謝胡女士，以表謝意，最後唱歌，並由學生表演節目，備有茶點，氣氛極爲熱烈。

香港兒童安置所第六屆畢業生如下：

鄧榮忠、白金洪、黎錦好、黎錦釗、簡錦洪、陳玉珍、何綺勳、鄺梅枝、李淑貞、陳秀嫺、陳根明、鄺啟銳、黃綺根、梁成李、王錦紅、麥錦鈴、鄭光、李金鳳、關樂、王國英、石麗紅、李麗瓊、張燕微、譚卿、鄧錦興、陳卿。

中西英文書院 新生投考踴躍

【本報訊】新近創立之中西英文書院，自開始招生以來，報名者極爲踴躍，學生人數已達數十名，昨日該校分期舉行入學考試，情形異常熱鬧。該校所具有之條件，極爲優異，故學子所踴躍。除在地區環境適當，設備有完善之外，師資遴聘，並聘有英籍教師、留學生等，可使學生有卓越的英文根基，此外，該校並有大量學額免費學額，以扶助清寒子弟。

西婦教授 英文幼稚園

創設灣仔百德新街

以欺騙手段取貨 店東入獄五月 原告仍可索償

【新亞社】在本港西被控以欺騙手段取得貨品之一間貿易公司東主，昨在中央裁判署被康斯洪官判處入獄五月。

被告男子陳明，又名陳力生，四十九歲，貿易公司東主，住澳門。案情指被告於五月廿六日向原告鑽石價值三千一百九十二元之人造珠，而發出一張本港銀行支票，迫後被告將原告勿遽兌現，因欲將一張可向紐約第一國家銀行提取美金一千二百五十元之支票交與原告，而換取該兩張本港銀行支票，發告兌發支票不能兌現，後與被告磋商，被告允付現款，但無結果。原告散欠，亦不得要領，且被告已逃往澳門。迨至本月六日晨，澳門警察在該頭拘捕被告，押返港，控罪。

上海縫衣自由工會 選出第十屆理監事

【中央社】港九上海縫衣業自由工會，成立已九週年，前（廿五）日假銅鑼灣七號二樓該會會所舉行九週年會員代表大會，並選舉第十屆理監事，結果，理事長楊永時，副理事長顧德厚，均榮選連任，其餘各部門人選如下：會務主任：劉鎏，財務主任：卜月逵，組織主任：周章林，福利主任：劉玉坡，教育主任：曹學良，調查主任：張長安，調解主任：陳金富，康樂主任：李兆棠，宣傳主任：朱國興，候補理事：祝維德、孫明樞、侯補監事：劉俊生、楊于彬、陳伸智、陳鏈源、張愛錦、王金盆、陳裕一、平、陳燮華、宮秀芳、王華、何巧貞、陳仲德、鄭延亞、吳戊良、任、姚鵬、陳宏娥、胡以華、賈月秀、劉錫祥、陳文賢、鄺麗明、周志好、林月娣、張瓊、孔昭福、譚錦新、吳、李麗萍、陳道英、黃、梁國華、李明歡、梁、秀英、余長根、張淑、劉澤、馮榮富、賈月好、余、陳炯焜、賀麗霞、蘇、黃月瓊、黎世歡、林發寶、梁鏈忠、羅、張惠華、蕭其信、陳、陳其坤、陳國清、劉明、姚君妹、許霞、羅、林金富、會石英、陳淑嫻、張維瓊、黃月、林玉光、陳紫惠、陳韶、黃源生、徐。（未完，明日續）

中國評論 第十五期出版

中國評論第十五期，於本週六出版，內容爲：社論的毛共堡壘，評點上加速什麼反共運動？時評：拙彈之聲：評論當前的恐慌吧；論文有中共的經濟危機與勞動問題，共軍心理狀態與士氣，社論：仁者無敵於天下，社會主義——一個有關語文的問題，新譯與本社的社會有問題嗎？報導的有紅色世紀末的雕胞提供的資料，報廣州等，都爲有價值有分量的文章。

粉麵商會 會慶聯歡
明晚在龍如舉行

【本報訊】港九粉麵製造業聯商會，定明（廿九）日下午六時，假座九龍佐敦道龍如酒家三樓舉行慶祝該會成立十五週年紀念暨會員聯歡大會。該會理事長黃丁田、副理事長左良和，及監事長盧漢已柬請有關人士參加。

壽山中學 畢業典禮

【本報訊】壽山中學暨大東文幼稚園創立五十週年新校舍後，年來校務蒸蒸日上，度該校高中、初中、小學第十二屆畢業典禮，昨（廿七）日上午十九時，假座東方戲院舉行。計高中畢業生三十一名，初中畢業生三十四名，小學畢業生五十三名，是日到會之嘉賓、家長及全校員生共一千五百餘人，首由該校校長彭煥森致開會詞，勉勵各生努力學問，守規矩，充實知識，能力，以建立做人，做事的基礎，次由該校董事長陳衛祖議員頒發畢業證書，董事李桃先生頒發獎品，董事長吳蒲頤先生致訓詞，並由畢業生代表胡樹威致答詞，文娛坤代表畢業生獻紀念品，繼由樂團及影公司報效映放電影，以娛嘉賓，情形異常熱鬧云。

田家炳赴英 作業務聯絡

本港田氏塑膠廠有限公司及田氏企業有限公司總經理田家炳，近應英國倫敦及美國公司之邀請，赴英作業務上之聯絡，並將順道訪問歐洲各國及美國，考察塑膠工業，田氏於昨日上午乘英國海外航空公司班機飛倫敦。先飛星馬，巡視當地各代理，然後再赴歐洲完成任務，預計需時約半月，然後赴美國，會同英倫及大西洋沿岸各國，完成大西洋及美國觀察後，再由日本返港，預計全程約需時兩月，屆時共十人，其全部旅程均由英國大阪之國際公司成立旅遊部代爲安排。

攝影學會 本月佳作 昨起展出

【本報訊】香港攝影學會七月份月賽成績，經由鄭炳、郭炎煥、張汝鈞、陳致遠、三位評定，所有入選照片，由昨日起，在太子行會所內，作一週展覽，歡迎各界參觀。

黑白照片甲組第一名化裝，作者馬信鵬。第二名信徒，作者劉序官。第三名甜蜜的回憶，作者李永堂。優異獎同心協力，作者黃景超。

乙組第一名險峰浮雲半百門，作者何桐。第二名低色調者，作者江保成。第三名下午時節，作者鄔子明。

丙組第一名陋巷斜陽，作者陳煥文。第二名診室的幻像，作者黃漢源。第三名漁人作業，作者吳永熾。優異獎爲小頭皮，作者馮迺誦。

彩色幻燈片甲組第一名傘，作者程家穗。第二名漁影金波，作者區耀英。第三名夜闌人寂，作者侯鉅梓。

乙組第一名右容像，作者陳榮熾。第二名小心些，作者李文浩。第三名舞裡乾坤，作者陳榮熾。

教師會中文部 暑期進修會
八月一日起舉行

【本報訊】香港教師會中文部每年舉辦之暑期進修會，今年繼續舉行，地點在八月一日（星期三）至四日（星期六）一連四天，參加者均係各學校教師，進修會所在灣仔道，八月一日起每日上午二時三月三日上午參觀官立工業區，下午三時參觀... 水塘及國際機場，進修會之主要秩序，八月四日上午九時卅分，由中中婆王海在會所主持講座，「開會所主講「寓青年於樂」，下午（文）與教師責任」

東莞同鄉會聯校 書法比賽揭曉

【本報訊】東莞同鄉會聯校書法比賽，分大中小三組舉行，各校送來參加比賽作品，經由評選，各組錄取五名，並於八月二日（星期四）舉行頒獎，及另頒證書，茲將優勝學生姓名，組別及所屬學校列后：

六年級組：鄭金鍚（九龍下午），楊秀霞（九龍下午），蔡康成（東莞上午），陳錫平（元朗），五年級組：游振輝（九龍上午），易子明（元朗），陳宏（元朗），艾興華（九龍上午），四年級組：王福儀（九龍上午），黃瓊英（東莞上午），彭立良（東莞上午），陳三年級組：徐瑞文（東莞上午），林麗珍（東莞下午），路張彩娟（上水），黃聲。

佩文幼稚園 舉行畢業典禮

【本報訊】佩文幼稚園（夜正校）（少年）於前（廿四）日舉行第三屆畢業典禮，休業典禮，爾有來賓及家長約百餘人，由校長梁作垣致開會詞，繼由楊麗瑛致詞，勉勵學生努力向學，再由吳佩文女士作短致辭，謂教育是一項神聖事業，尤其幼稚教育更爲重要，該校由李佩文女士樂經辦辛，苦撐至今日之盛況，實爲有今日之盛況，幼稚教育放一異彩，隨即頒發證書及獎品，後由該園畢業生代表致謝詞，至十一時許禮成散會。該園下學期八月九日開學，報名請必須。

交通版

和捷洋行代理 布祿蓮高地貨輪
明日可抵港落貨卅日經台韓返美
飛鷗八月三日到埠翌日經台同航

【本報訊】和捷洋行代理環球航行貨輪布祿蓮高地號（BROOKLYN NEIGHTS）由美國開出，經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（廿九）日抵達本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（三十）日離港，經台灣、南韓、日本航返美國。

另總飛鷗號貨輪（FLYING GULL）亦自美國開出，沿大西洋、太平洋航來香港，計劃將於八月三日可經新加坡抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（四）日離港，基隆、釜山、日本回航美國。

塑膠工業家田家炳 前往歐美考察業務

本港P．V．C塑膠工業家，田氏塑膠廠有限公司，田氏企業有限公司總經理，世界性業務家田家炳，謹於昨日乘英國海外航空公司班機，經新加坡轉赴歐美，作爲期三月之業務考察云。據悉，該P．V．C之唯一工廠，行銷全球。前日乘機經途有該廠經理田家光，經理陳崇康，田氏企業有限公司副總經理伍錦明及職員親友何錦等，田家洋行親友在機場送行，田家炳並將與該地業務與考察世界水準，俾地非徐茂拱照合攝。

經台抵港 薩花利世界旅行團

國際英美利世界旅行團一行十人，昨日乘民航超級客機由東京、台北抵港，該團由團長國立女士率領，預定逗留本港五天，觀光港九名勝，然後轉飛馬尼剌、曼谷等地。

薩花利世界旅行團一行十人，係英國人，團長許志成、謝伯勳、李適、蔡國仲等百數十人云。

黃凌坡蔣，葉清泉、李香泉、梁文英、梁務、梁穗品、謝伯勳、李適、蔡國仲等百數十人云。

英航公司擁護 香港旅遊協會 檢舉回佣惡習

英國海外航空公司認爲，該港旅遊協會在星期二日之決定，會於星期二日之決定，徵求千元，藉此根除香港旅行社回佣惡習。據英國海外航空公司遠東區經理費納氏稱：香港遠東區總經理費納氏稱：此舉能以有益於遵守國際民航協會之約例之航空公司及旅行社，以便國際民航協會予以制裁。費納氏又稱：所有乘客購票則例，皆由國際民航協會會員航空公司所會同議訂，並經各國政府批准者，且與各國國際民航協會批准之條例之合約。各航空公司及旅行社，均應遵守所有旅行社簽有遵守不渝。

港澳輪：大來 下午三時正開；德星 下午二時半開 午夜十二時開；佛山 下午二時半開 午夜十二時開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
太平	貨船	TAIPING	美國	廿九	多利順
寶利亞利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	銀行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	廿九	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	廿九	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	廿九	香港東方
布祿蓮高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	廿九	和捷
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	美邦
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	廿九	巴拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿九	美輪
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
浩生	貨船	HO SANG	暹羅灣	三十	怡和
利華濱	貨船	LEVERNBANK	日本	三十	銀行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	三十	太平
亞士甯那士	貨船	ASCANIUS	美國	三十	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	三十	巴拉多
第五東西丸	貨船	TAZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	三十	香港東方
利來	貨船	NELLORE	澳洲	卅一	鐵行
芬寶	貨船	FERNBANK	美歐非星	卅一	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	卅一	渣甸
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	卅一	巴拉多
澤錦	貨船	PIONEER MOOR	美國	八月一日	美輪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	一日	總統
高棉	客船	CAMBODGE	日本	一日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	一日	太平
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	二日	巴拉多
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	二日	福來
利烈士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	二日	捷成
芝安捷	貨船	TJIBANTJET	非洲菲島	二日	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	二日	總統
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	二日	總統

出口輪船預告

船名	船類	西名	往埠	日期	公司
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
太平	貨船	TAIPING	美國	廿九	多利順
傑佛遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿九	總統
芝瑪拿士	貨船	TJIPANAS	日本	廿九	渣華
葛連加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿九	怡和
亞洲	客船	ASIA	歐洲	廿九	天祥
恒生	貨船	HANG SANG	星洲非洲	廿九	怡和
士打多利	貨船	STR. STORRES	日本	廿九	渣華
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美洲	廿九	福來
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	三十	捷成
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	三十	天祥
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	三十	香港東方
布祿蓮高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台韓日美	三十	和捷
雅士多利丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	三十	巴拉多
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	三十	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	三十	太古
寶利亞利	貨船	BONNEVILLE	澳洲	卅一	銀行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	卅一	美輪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	卅一	香港東方
利華濱	貨船	LEVERBANK	非洲	卅一	銀行
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	卅一	太平
亞士甯那士	貨船	ASCANIUS	美國	卅一	太古
曼能	貨船	MEMNON	歐洲	卅一	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	卅一	巴拉多
第五東西丸	貨船	TAZAI MARU NO.	紐西蘭	八月一日	香港東方
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	一日	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	一日	渣甸
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	馬尼剌	一日	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲台灣	二日	鐵行

圖爲田家炳昨離港赴歐美考察業務與送行親友在機場合攝。

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
澳航	東京	下午八時五五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午三時十分
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅五分
總航	漢城	下午五時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	越泰緬印	上午十時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
日航	東京	下午四時
日航	東京沖繩	下午五分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五五分
瑞航	東京	下午六時三刻
尼印	東京	上午十時卅五分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
士打多利（貨）	STR. STORRES	非洲菲島	渣華	B十九	上午六時
四川（客）	SZECHUEN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午十一時
季里諾總統（客）	PRES. QUIRINO	馬尼剌	美邦	A十五	下午二時半
傑佛遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	A二十	[illegible]
歐美亞士（貨）	EUMAEUS	歐洲	太古	太古船塢	上午八時
漢堡（貨）	HAMBURG	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午九時
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	福來	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
范士保根（貨）	VANSPIL BURGEN	西非洲	渣華	B十七	午夜
日本怡美和（貨）	DONEVERET	星洲印度	福來	B七	下午
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BEKKE	菲島星洲西澳	鐵行	A四	晚間
巴士拉（貨）	BASRA	日本	寶隆	A六	下午九時
廣州（貨）	CANTON	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
重慶（貨）	CHUNGKING	婆羅洲	太古	A十	上午八時
季里諾總統（貨）	PRES. QUIRINO	日本美國	美邦	A十五	晚間
夏羅（貨）	HALLOR	星洲非洲	多利順	A十九	上午

截信時間

今（廿八）日（星期六）空郵：英國、泰國、北婆羅洲、印尼、馬來亞、錫蘭 信件下午一時，包裹正午；非律賓 信件下午二時，包裹下午一時；印度、中東、埃及、星加坡、非洲、英國 信件下午三時，包裹下午二時；美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時；加拿大 信件下午三時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時。

非洲、英屬新幾內亞 信件下午六時，包裹下午五時；北婆羅洲 信件下午六時，包裹下午五時；台灣、日本。

大陸澳門截信時間

空郵 平郵：中國大陸 信件下午六時。平郵：澳門 信件下午一時，包裹正午；星期日 信件下午一時，包裹下午五時，下午六時。

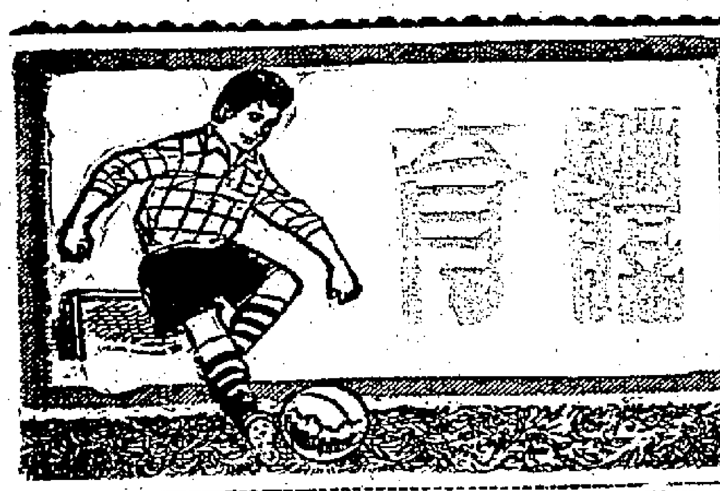
日本郵船公司
天祥洋行代理
三原丸 "MIHARA MARU"
七月三十日開往神戶、大阪、橫濱
貨客付貨請到本公司接洽 總寫字樓中環 電話四一五五一
貨倉代理處 合記公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
七月二十八日落貨廿九日啓行
前往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、泗水及澳洲西部福利文杜埠
要號付貨搭客請移玉到本公司下列貨務部面洽爲荷
小呂宋、石叻、庇能 貨倉電話 二九四號
耶加達、泗水及澳洲西部福利文杜埠 貨倉電話三五二號
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往
貨客接洽處
太古輪船公司

M.M. 新型客郵「高棉」S/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢、馬賽
（乘收轉艙往「西非」各埠貨物）八月一日落貨二日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉至敝公司辦房接洽爲荷
雪廠街五號B 電話：37346 28651-4 太子行地下 23520
法國郵船公司啓

太平 TAI PING
七月廿八日落貨廿九日開行
往紐約、波士頓、巴拿馬、費城、波的摩
於仁大廈十九樓 電話三五一三三
多利順洋行啓



足總昨會議決定
邀西德隊來港賀歲
並邀瑞國家隊十月訪港

【本報訊】香港足球總會球際小組委員會，昨日下午六時舉行會議，出席者有：李文傑（主席）、桑打士、夏仲、郭泰全、莫慶（秘書）、及奧馬（秘書）。開會時，李文傑謂秘書奧馬定于本月底退休，此係渠本人以秘書資格出席會議之最後一次。奧馬在足總已作長期性之服務，不斷以個人之經驗協助吾人各有關事項，貢獻良多，奧馬退休，係足總之大損失。今特代表球際小組委員會，多謝其賢勞，並希望奧馬身體健康，生活愉快。隨之桑打士中與各委員均贊揚奧馬。奧馬亦發言，感謝各委員之讚許，並希望足總之發展日隆。

關于邀請瑞典國家足球隊到港表演事，李文傑謂瑞典球隊雖表示可以到港，但日期與包賬仍要商榷。瑞典隊建議十一月三日至十一月十日到港比賽三場。郭泰全力言球賽不可在賽馬之日舉行，並提議在十月卅日、十一月二日及十一月五日舉行。

各委員通過郭氏之提議。小組會又議決瑞典比賽三場，包賬四千鎊。

李文傑謂歐洲杯足球冠軍西班牙加隊來港之希望甚微，因該隊要求每場包賬二萬五千元，索價太昂。

李文傑又謂渠本人希望下屆只邀四隊外國勁旅來港表演，現有西德足球勁旅愛斯特足球會（在紐倫堡），及西柏林聯隊兩隊。愛斯特隊曾得八次德國冠軍，並係一九六二年決賽隊伍之一，實力比安德烈隊更強，余希望邀請該隊到港賀歲。該隊之提議日期為十二月九日至明年一月五日，而農曆元旦假期在明年一月尾，如愛斯特隊不能來，可轉請西柏林聯隊。

小組會贊成李氏之建議，並議決邀價四千鎊包賬。

議，推選新職員。聯今日先召開一九六一至六二年度第二次會員大會（舊同人大會），繼舉行一九六二至六三年度第一次會員大會（新同人大會），最後一個會議，則為一九六二至六三年度執委會首次會議。

三千五鎊邀加隊
一月底來賽三場
哥以兩隊擬來訪均遭婉拒

宣讀來函時，奧馬謂馬來亞冠軍隊開發隊，有意來港比賽兩場。小組會以球季開始後即無空期，議決去函推却。

桑打士謂中華訪泰時，泰國隊欲到檳城比賽，途中在港表演兩場，小組會議決泰國正式來函時，始作一決定。

哥斯達尼加全國冠軍隊來函要求在港比賽，小組會以排期問題，決函推却。

加拿大足球會來函，謂西德安德烈隊在加拿大表演時，曾被聚收，並謂該隊可于二月底及三月初東來比賽。小組會議決出價三千五百鎊，邀其到港表演三場。

以色列隊謂九月十九日在吉隆坡完成默迪卡之賽程後，可到港表演一場。小組會，無隊伍出戰，遂決以到時球季尚未開始，去函推却。（成日）

越南足球隊
擬九月訪港
兩會辦德韓賽獲利萬餘

【本報訊】華協足聯合邀請外隊訪港委員會，昨（廿七）日在華協會所召開會議，出席者：何添（主席）、羅鼎珍、郭泰全、霍中元、莫顯洪等。

首由郭泰全報告目前辦理西德隊及韓國隊賽事，共獲得一萬五千八百餘元純利（西德隊獲利一萬二千餘元，韓隊則淨賬二千九百餘元），隨議決將該一萬五千八百餘元，依照協定分百分七十與華協，百分之卅給足聯。

接着郭泰全又報告率領中華民國亞運足球隊遠征的經過情形，近來函謂越南國家足球隊於默迪卡足球賽結束後，九月十九左右，可有暇訪港，聯邀委會可去函邀請越隊來港比賽兩場，條件方面，雨中未有談及，依照年前輸華談，越隊擬訪港所要求包賬，為每場七千元云。郭泰全報告畢，各委員以本港聯賽在九月廿九日揭幕，聯賽開始前，既有木屑賽舉行，又有空軍節慶賽，將不易處理賽期，因此建議通過授權郭泰全覆函聲明，將此方面困難詳告，待再有來信時，始再開會討論。（國）

籃球聯會
今晚改選

【本報訊】香港籃球聯會，定於今日下午六時，假座修頓球場，召開週年同人大會，及新執委會首次會

楊氏兄弟
決投東華
八月一日再簽字

【本報訊】昨晨，陳志剛接獲通知，返回加山宿舍，得悉可以重上山為南華效力，其喜可知，於是，立即毀除加盟南華。同時，預備組主將，亦有可能再上甲組效力的新血羅國材，於昨晨返加山報到，簽字為南華效力。於是，南華組軍工作，已大致完成，現尚有隨中華民國隊出征之郭洪、郭有、莫振華和黃志強及陳港討論的何祥友尚未簽字而已。

內幕傳出消息，經過前夜及昨午的商談，楊偉韜、楊偉業兄弟，決定本屆加盟東華了。

原來，前晚沈瑞麟，曾屆昭與梁南軒找到楊氏兄弟經沈瑞麟將東華組班同盟告知後，另一方面，東華曾將阿韜兄弟實吳已簽字東華事，告知傑志，而傑志亦表示尚守同盟，不再選楊氏兄弟加盟。於是，昨午楊氏兄弟親到萬宜大廈，向沈瑞麟表示，決定效力東華，不再三心兩意。同時，並請沈氏相信，他倆於八月一日，再度晒年，重簽球員註冊紙。

沈瑞麟並於下午留同吳偉文等，到大坑浣紗街宿舍，個別經已覓妥，下月一日入伙，隨即開始訓練。（進）

錦棠偉雄投光華
昨補辦簽字手續

【本報訊】目前已簽字給光華的林錦棠及梁偉雄，但註冊紙仍未見遞入足總，內中原因，乃兩人所簽的註冊紙已逾時不能生效。據悉：昨（廿七）日下午一時兩人已在酒店酒樓再行辦理簽字手續，該兩張註冊紙號碼，且在悉為一二七三及一二七四號，光華負責人將于今天將兩人註冊紙遞入足總。（天）

（又訊）昨（廿七）日遞入足總的球員註冊紙，有南華、光華、九巴、元朗、傑志等五間球會。就中以南華人數最多，共廿三張，茲將名單分錄如下：

（南華）陳志剛、劉錦培、黃志強、蘇文普、羅桂生、劉建中、梁金揚、陳天送、鄧志國、趙蛟永、趙德可、侯梁新、鄺華秋、黎成初、劉順貴、羅國材、陸國雄、黃志明、郭銳根、胡渠根、吳森榮、譚炳森、謝錦傑。

（光華）張子文、劉耀照、劉儀、梁中、梁桂康、吳添來。

（九巴）莫以官。

（元朗）何兆滿、鄧永威。

（傑志）吳汝東。

在上列遞入足總註冊的球員名單中，寫志剛重返南華效力，是較惹人注意的一個。（國）

姚卓然表示
在泰落敗
受球証影響

【中央社曼谷廿六日電】中華民國參加亞運足球代表隊，廿六日晚八時由曼谷抵達此間，將作兩場比賽，廿七日首戰星加坡民聯隊。

隊長姚卓然對中央社記者談及在曼谷第三仗敗於泰國國家代表隊苦比西的困惑時稱：此使不能說是我隊一種實力軟弱之表示，檢討致敗原因，部份係受球証和傷證所影響。姚說：將來在亞運會中，以色列、韓國與印尼等，才是我們正的勁敵。

校際游泳邀請賽
昨圓滿結束
共有四項創新紀錄 新法獲得三組冠軍

【本報訊】中華游泳聯會主辦的十三屆校際游泳邀請賽會，昨日下午七時假政府泳池舉行最後一天決賽，全部十四項爭霸，計創出兩項大會新紀錄（男初級二百公尺四式接力，女初級二百公尺自由式接力），此為最後一天決賽的傑作演出。

全部共創四項大會新紀錄（男初級五十公尺蝶泳，二百公尺四式接力，女初級百公尺蛙泳，二百公尺自由式接力泳），為本屆的優佳戰績。

團體方面，新法隊囊括男高、初級、女初級共三組冠軍，聖佐治則在女高級組稱霸。

個人方面，男、女子高級組本屆均無紀錄平平，未能刷新紀錄，但男、女初級組則戰績較見輝煌，均各創兩項大會新紀錄。拔萃泳將麥頌餘括五十公尺（廿九秒正），一百公尺自由式（六五秒六），均屬佳作。新法小將鍾大偉，在五十公尺蝶泳，洄卅六秒一大會新紀錄，為男泳手演出較優者。

女子方面，高級組洋女些露頓，雖三項均所向無敵，但成績未見進步。初級組女將范可一，在百公尺蛙泳洄一分四十秒一，尚屬水準演出。茲將昨日總成績錄后：

團體總分：

男高級組：㊀新法，七二分，㊁拔萃，六二分，㊂聖佐治，四一分。

女高級組：㊀聖佐治，四八分，㊁瑪利諾，三十分，㊂演華，七分。

男初級組：新法，七六分，㊁聖佐治，卅八分，㊂佐治五校，演華，均二十分。

女初級組：㊀新法，六三分，㊁聖佐治，卅九分，㊂瑪利諾，二十分。（葉）

（七月十七日）今天移師泰國曼谷，早上四時起機，約飛四十五分左右，即在金邊上空，上午十一時（曼谷時間比香港慢約一個鐘頭），全隊便安全抵達曼谷，接機者有伍克東，中國大使館秘書劉中維，足總秘書今倉綱主，副秘書南士，香港足總秘書桑打士中校（他在曼谷渡假），及有關人士等多人，經過辦理入境手續，便在伍克東安排下，前往泰國酒店為居停，這間酒店，全部冷氣，甚為舒適。

飯後，各人均返房休息，這時今倉綱主到訪，談及安排比賽之秩序，可惜已經排定日期為二十、廿三、廿六三天，沒見先前所說情形吃了一驚，因我們的過境是十八日，廿一日，廿二日，希望留回廿四日，增加一場比賽。伍克東說，此日子是婦女會及市政廳兩個慈善機構決定的，如要修改可向今倉綱主提出。經過一番解釋後，始知我們此行到曼谷比賽，原本是婦女會及市政廳兩個機構，以七萬銖包賬，將所有收入，全部撥作慈善事業，預售票亦經開始推銷，但不幸適逢伍克東之令兄伍克誠，在歐洲旅途失事身亡，兩機構見無發起主持人，便立即推却主辦這次賽事，退回吸款。足總有見及此，遂與曼谷銀行商让接辦，包賬仍得，但收入則撥為紀念伍克誠先生之基金。關于比賽日期，亦經全部更改為廿一，廿二，廿四等三天，但第四場擬增加比賽，則告吹矣。

曼谷足總所排出之銀行聯隊，曼谷聯隊，及泰國國家隊，幾全部以國家隊為班底，球員只不過廿餘人，調來調去，空軍正停賽中，就算另立名目，相信也沒法號召觀眾。我以目前曼谷已在雨季，連日大雨滂沱，街道水淹過膝，原定之三場比賽，也要望天打卦。

大同書院
招生

（本院經申請註册為（不牟利專上學校））

招生系級：文史，英文，社會，商學（暫分經濟，商學，會計，銀行三組）四系招一年級新生，二、三年級轉學生，及土木，建築，化學三系招一年級新生，二年級轉學生。華僑特別班招各年級學生。

報名日期：七月廿日至八月八日，上午九時至十二時；下午一時至六時。（假期照常）

報名手續：繳驗證件及二寸（半身）相片三張。

報名地點：㊀九龍塘本院。電話：八二一四五二 ㊁亞皆老街一一五號分校 電話：八二一六八六

考試日期：八月十日（星期五）上午九時起在亞皆老街分校舉行

開課日期：九月十七日，分日夜班上課

△招生章程分由港九各大書局代派。獎助學金，輔助流亡學生就讀，輔導畢業生留學各國，詳招生章程內。

董事長 張發奎 副董事長 江茂森 校長 張忠紱

哥林比亞無綫電學校招生

科目：無線電及電視工程全科

校址：九龍保安道24—26仙樂戲院斜對面

電話：八〇四九八九

董事長陸占春 校長李國禎

永康中學

招：高中一、二、三，新制中一、二、三，小學及幼稚園各級，午班特別班小學各級

報名：即日開始

考試：八月四日上午九時

校址：九龍鑽石山永康

監督兼校長徐蕙儀

電話：八式九壹九一、八三〇七四九

（遠道就學，代辦膳宿）

允成英文中學通告

（一）升中試及格生，本校承教育司分配入學名額。凡選讀本校者，一律依照教育司規定辦法，遴收入F.1。

（二）本校會考班及大學預科高初級各科，均選聘各大書院高班中任教多年之經驗名師指授。較低各班，亦均由良師盡責指導，務使全校學生對英國語文及其他學科，均能切實地進步，迅速達到最高水準。

（三）本校由P.6至F.6續招男女新生，設有優良學生獎助學金，條例備索。

校址：北角繼園台。（由北角街坊福利會對正電照街爬上）電話四三八四三（七月廿九起改為四三三八四三）

索章：北角本校允成書院，勝記書店，世界書局，立信圖書公司，藝美圖書公司，亞洲出版社，香港圖書文具公司，辰衝圖書公司。

報名：北角本校允成書院。九龍辰衝圖書公司。香港圖書文具公司。

校長 葉達卿（香港大學文學士 哈佛大學哲學博士 巴黎政治學院院士）

ATHENS ENGLISH COLLEGE
雅典英文書院

招收上下午班300名

校址：大道東司徒拔道聯合十四號 電話：七六八八五八

交通：乘搭港島 6, 6A, 6B, 15號巴士直達校門

班別：由英文小學五年級至英中四(PRIMARY5—FORM4)

設備：本校新擴設理化實驗室

報名日期：即日開始

報名手續：繳交寸半相片兩張，報名費二元（凡投考FORM4學生，必須攜備原校成績表審閱）

考試日期：一九六二年八月一日上午九時

地點：本校。

港九業餘打字學社擴大招生

本社歷史悠久，聲譽超卓，深為港九青年學生之愛戴，近日各界學子利用假期，到本社學習者人數甚眾，並已破歷年之紀錄，現本社除加強管教外，更加設課室，增加新型設備，以應各界學子之需求，惟恐學位仍感不足，請速報名入學，欲利用假期學習打字者，此乃最好之機會矣！

社址：香港灣仔高士打道二二A金國大廈地下（金國大廈總口處對面）電話：七六三九二五

九龍彌敦道五四六號五樓D座（渣打銀行樓上）電話：五〇九八六

香港聯合書院夜校招生

科系：文科：中國語文、英國語文、社教、新聞等學系。商科：經濟、會計、銀行、商業等學系。工科：土木、建築等學系。各學系均招收一年級生及二三年級轉學生。

報名：即日起

地點：㊀香港大道西四五四號A三樓（電話四四三〇五八）㊁九龍佐敦道三十七號孔教中學內（電話六三四一七）

考試：八月五日（星期日）上午九時在香港德輔道西四〇四號四樓（由屈地街旁門上）本校課室舉行

監督：黃文襄

聖智德英文中學招生

班級：1 增招下午英文中一班 2 上午英文F.1至F.5各級男女生 3 下午中文幼稚班至小六各級男女生

考試日期：八月四日上午九時

報名：即日開始

英專夜校招字母班至F.4男女生

校址：尖沙咀山林道三三五—四七號 柯士甸道144號

電話：六四三三〇三

監督：黎達然 校長 徐浩然

九龍壽山中學招生

校址：深水埗順寧道三〇〇—三〇六號

學級：（一）日校小學暨幼稚園各級（二）下午校小學各級（三）夜校中一，二年級暨小學各級

試期：八月五日上午九時

電話：八〇九四六三

董事長陳樹桓 校長李嘉柏

聖亞倫英文夜校招生

級別：初學班至中學會考班（參加六三年會考）

特點：新法教授，講義實用，環境幽美清靜，校舍新型宏偉

師資：中西籍及港大畢業經驗豐富教師

開學：八月一日 即日開始報名

校址：銅鑼灣東院道三號 電話：七七三三四七

校長：梁重恩

九龍眞光中學
附小擴班招生

班級：小學一、四年級，幼稚園低班

考試：八月二日上午九時

報名：即日開始試前一日止 在窩打老道一一五號小學部

校長 馬儀英

LINCOLN COLLEGE
林肯英文中學
招生

班級：（一）中學部：現先設F.1至F.3以後增設會考班及大學預科 F.1各班特別為適應由中文學校轉習英文之學生起見應用最新教學方法務使來學者能於短速時間內趕及該班標準程度

（二）小學部：小五及小六年級(PRIMARY5&6)

（三）附設英文專修科由字母班起至會考班止

報名：即日開始。

試期：報名時通知。

校址：九龍窩打老道63B 65 65A 65B（與廣大中學同校舍，本校上午上課，廣大下午上課）

電話：八二三三二八九

監督兼校長 譚維漢博士

東方中學
招生

高中三增招新生一班學額四十五名（適應高中會考，授課時數增加，科目完備）

本校學生參加高中會考，歷屆保持水準。本屆合格人數三十二名，合參加總額百分之八十二。

學級：高中一、二、三年級，新制中學一、二、三年級，小學幼稚園各級男女新生

試期：凡投考中學一年級持有升中會考証，優先取錄。（中學至小學全日上課）

校址：九龍界限街四四至五〇號 電話：八〇七〇三一、八〇七四四一

英文專科夜校同時招生

董事長李東昌 校長陸子麟

德明書院
招生

一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂、史地。商科：經濟、會計銀行、工商管理。理工科：數理、土木工程、建築工程、海洋等十五學系一年級新生每系四十名與各系級轉學生，並招大學預科班文理組各四十名。

二、報名日期：即日起至七月廿八日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）

三、考試日期：七月廿九日（星期日）上午九時開始。

四、上課時間：日校上午八時至十二時十五分，下午二時至六時，夜校下午六時三十分至九時，學生可選擇適當時間上課。

五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯南留學獎學金」資送出國深造。

校址：九龍黑布街八十九號

電話：五七二〇〇、五六三五八

△商章備索▽

校長 陳樹桓

元洲街 啓明學校擴班招生

中文部：幼稚園全日班，上下午班，小學各年級全日班，下午班，夜班。

英文部：字母班至中學二年級（F.2）下午班，夜班（不限年齡）

（說明）：（一）即日起報名，（二）考期—七月廿九日（日）英專八月三日開學。

校址：第一校元洲街四一一號。第二校福榮街五四二號。第三校元洲街四九一號。電話：八〇三八七九

校長：盧春慶 副校長：夏彥

香港大學文理學士主辦
穎智夜書院招生

一、性質：為英文第四、五、六班（即FORM4，5，6）同學加設，專授英文、數學、物理、化學各科，採取精詳教授法，務使學生於六個月內完成普通一年之課程，俾能迅速打穩基礎，應付考試。

二、師資：富有教育經驗之港大文理學士。

三、報名：即日開始，到校報名。

四、校址：香港銅鑼灣道清風台三號。（電話：四四〇一九三）

辦公時間：每日上午九時半至下午一時，下午二時至九時，星期照常辦公

莎士比亞英文書院
招男女學生

完全上午班，P.6—F.3以後按年升級

特別擴充十班F.1，五班P.6

即日開始報名，考試日期在校內公佈

學費由廿式元起，TEL：55545

校址旺角彌敦道六八〇號邵氏大廈側

㊀本校專為中文部學生設補習班加功課作業使其順利升入英文部 ㊁本校聘有英籍教師在一年內減輕日常英語會話 ㊂本校夜學生在本校夜學部補習英文一年半後升中試生免試取錄

全校冷氣 校車接送

監督HENRY LAU 校長R.H.FIELDHOUSE

聖嘉伯烈英文書院
ST· GABRIEL,S SCHOOL（招收男女生）

班級：P.5—F.3由明年起增辦F.4至會考班，續辦大學預科，夜學部英文專修班及英文補習班定八月一日開課。

報名：即日起至七月卅日止，每日由上午九時至六時，例假照常辦公。

考試：七月卅一日（星期二）上午九時正。

校址：九龍城嘉林邊道3—3A號四座五層大校舍（開辦五十班）

校長 蕭祖用博士 監督 張陳儀貞M·B·E· 贊助人 何明華會督

嶺英
招生

本校招考高中一、二、三，新制中學一至三，暨附小、幼稚園各年級男女新生及轉學生。

試期：八月一日（星期三）上午九時起

報名：即日開始。電話：七六〇五八三

校址：銅鑼灣恩平道。

代派處：灣仔駱克道東方書局

監督兼校長洪高煌 副校長洪德身 洪錫惠

嶺南中學招生

學級：小學一年二年三年四年六年級，新制中學一年三年級，高中三年級

入學試：八月十日星期五

報名：八月一日至九日止（請攜備最近成績表、相片兩張報名費二元）

校址：香港司徒拔道十五號

寄宿章程・函索即寄

灣仔 立信會計專科日夜校招生

一、中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準），香港地方稅實務，會計學等科。

二、英文部：簿記（參加倫敦商科會秋季或春季初級証書考試）。

三、開課：八月一日

校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

中華民國教育部立案

九龍華商會計專科日夜校招生

中華民國政府立案 校址：旺角通菜街1R—1N號

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）速修科：中文部—商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、高級成本會計。英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）

八月一日新班上課。電話：五七一七三

所羅門打字學社
增設九龍分社啓事

本社應九龍青年學生之急切要求，特在九龍增設分社，即日開始招生。本社由經驗教師專人教導，同學考獲職，手法最正確，教材最充足，學習最方便，收效最大。正社原有之學位將滿而報名學生急增，決多加設學位來滿足學者之需要，請迅報名。

正社地址：香港北角英皇道三三〇號三樓（即皇都戲院斜對面）電話七〇五六九三

分社地址：九龍大埔道東成大廈B座七樓（即廣播與銀行樓上）電話八〇教六字

中共禁止洋雜入口 港百貨業每況愈下

慘淡情形爲最近十餘年來罕見 因業務不振結束或改業者甚多

【本報訊】本港洋雜百貨業每況愈下，目下全行景況，比較去年同期更爲遜色。港九各大百貨公司及洋什店，除有三數家因有特殊情形，其營業額比去年增加外，其餘大部份均告退縮，有縮百分之二十，亦有縮百分之四十，平均約縮減百分之三十。此慘淡情形，實爲近十多年來所罕見。

由於全行景況不佳，故大減價之風仍盛，改組或結束之中型及小型百貨公司亦有多家，其中雖有一部份百貨公司因拆樓被迫遷，但將存貨削價沽出後，多已改業，繼續經營洋什百貨者實在不多。據該業中人指出：自一九六〇年年底起，因港九總體接救大陸飢餓待救親人，紛紛將糧包及用品回鄉，削弱購買力，崇洋百貨業首當其衝，業務已漸見退縮，惟在過去年餘以來寄大陸之用品，仍有一部份屬洋雜百貨，故百貨業尚可照常用郵包寄發，故百貨業所受影響更大。此外，中共又禁止洋什品寄入大陸，而糧食仍可照常用郵包寄發，故百貨業所受影響更大。此外，一部份工廠不景，對各行門市亦有不良影響。

雖然，現仍處於淡季，洋什百貨銷路退縮，爲必然現象，但預料到了秋涼後，該業亦難回復昔日之好景，祇市道將比目前較好而已。（日）

對棉布輸美配額問題 反對實績分配布廠 擁有織布機佔多數

【本報訊】本港五十四家紗布廠（前日刊出四十五家乃係錯誤）表明反對輸美棉布實績分配辦法，支持棉紡業同業公會提議折衷辦法的立場後，該五十四家紗廠布廠的一位發言人，昨日說明稱：目前港棉紡織業同業公會提議之實績分配辦法，表面上是十八個單位廠家，但在這十八個單位之中，是在局系統的紡織廠佔六家，單純性紗廠佔四家，以獨立廠號名義而實在是附屬於紗廠的織布廠佔五家，單純性布廠佔三家，故在實際上，祇是十三個獨立單位而已。況且在十三個獨立單位之中，包括一家單純紗廠及一家單純布廠沒有對美國輸出，實額祇淨，可是按照出口實績，假定按照出口實績分配，他們只佔了輸美配額的百分之八十二。所以五十四家紗廠布廠堅決反對採取實績配額分配辦法，也就是反對輸美棉布造成少數廠家獨佔，並而妨害大多數廠家的生存。

他指出：反對實績分配辦法的五十四個生產單位，擁有織布機的數字比率，佔全港織布機總數百分之六十五，但假定按照實績分配，他們將僅佔少數的百分之八十二……

關於工業品出口，由經濟社會……，仍然很適合今日自由經濟社會。

[illegible]

他最後說：反對實績配額的五十四家生產單位，大家不是沒有條件適應美國市場要求的，問題是今年二月底前，港府當局未有提出對本港紡織業警告，將來輸美配額以過去紀錄爲標準，否則決不會造……

泰米出口價又宣布改低

港米市更淡昨繼續跌價

【本報訊】近日來泰米出口價……[illegible]

工商界

[illegible]……港，然是自由經濟的社會，由現代進步國家的經濟政策，國內大企業……

K金與美鈔市況均呆靜

K金尾盤二四九·三七五

【本報訊】昨天紐約及倫敦轉賬均分別報乙式，兩價均爲二·七九九五，大條金價亦報乙式三三·一二一—三三·一二五。美電按五·七三二五—五·七二八七五，電鈔差價·〇〇八七五，大鈔加水三元。通天單報五·七二二五—五·七二一二五，加單報五·七二九五，宋電按一·四七二五，宋紙按一·四五。

K金早市開盤二四九·五，最低二四九·三七五，午市尾盤二四九·三七五。去息二角，上牌無現貨交收，易水乙式，波幅·一二五（牛皮待變）。

期鈔早市頭盤五·七一八七五，最高早市五·七二（因加價攤息，淡友補進），午市尾盤五·七一八七五，加價攤息一·一四元（每千計），上牌現貨交收三萬五千美元，波幅·〇〇一二五，加價攤息，價仍未見發升，蓋人心偏淡，美電市被看淡云云。（冠）

股票市普呈牛皮 香港燈再挫一角

【本報訊】昨日股票市況，表現平淡，但一般上落尚微，成交額僅一百萬元。價升者有：萬國企業升四角，會德豐升一角，置地升五角，油蔴地小輪升一元，聯合船塢升五分。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，黃埔船塢挫二角半，均益倉挫三角，信託挫二分半，香港燈挫二角，煤氣挫一角，牛奶挫二角半。茲將昨日成交股價列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四·〇〇	三二六·〇〇	三二四·〇〇	二三〇〇
（英倫登記）	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	二四〇〇
置地公司	六五·五〇	六五·五〇	六五·〇〇	八二〇〇
信託公司	一·九五	一·九五	一·九五	一八、〇〇〇
（新）	一·八〇	一·八〇	一·八〇	二〇、〇〇〇
電車公司	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	二、三〇〇
九龍巴士	六六·五〇	六六·五〇	六六·〇〇	一、〇七〇
油蔴地小輪	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇	四〇〇
九龍倉	二二·三〇	二二·三〇	二二·三〇	九〇〇
香港燈	二七·一〇	二七·二〇	二七·一〇	二、五〇〇
電話公司	三三·五〇	三三·七〇	三三·五〇	三、二一五
煤氣公司	一六·三〇	一六·三〇	一六·三〇	三、六〇〇
怡和公司	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇〇
牛奶公司	三二·七五	三三·〇〇	[illegible]	一、五〇〇
先施公司	一一·九〇	一一·九〇	[illegible]	五〇〇
城市酒店	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	二〇〇
會德豐	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·七〇	一、五〇〇
黃埔船塢	三七·五〇	三七·七五	三七·五〇	二、五〇〇
萬國企業	一一·九〇	一二·〇〇	一一·七〇	五、〇〇〇
均益倉	二四·二〇	二四·五〇	二四·二〇	三、八二五
大酒店	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	一、〇〇〇
聯合[illegible]	三·七五	三·七五	三·七五	五〇〇
[illegible]信託	四·七〇	四·七〇	四·七〇	二、〇〇〇
[illegible]	一五·二〇	一五·二〇	一五·二〇	五〇〇
亞洲航業	二·三〇	二·三〇	二·三〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

倫敦美滙票 牌價畧降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿七）日又將倫敦美滙票予以調整，計調整後之滙率比前畧爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票沽出價由二·八〇五〇美元改爲二·八〇五六美元，買入價亦由二·八〇五三美元改爲二·八〇五九美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇六美元。（金）

砂糖市況 畧轉暢旺

【本報訊】砂糖市在本銷上頗見暢旺，原因係此間之用家與販家收入均甚活躍，……[illegible]……每担售價二十五元……（金）

止渴怡神・唯我獨尊！

SEVEN-UP 七喜

味道美

Nothing does it like Seven-Up!

荔園 九龍荔枝角
十二週年紀念
第一劇場（特技西片）南洋魔技團 飛車壯士 鐵面將軍
第二劇場（粵劇） 敘光劍影 愁煞斷腸花
第三劇場（新派話劇） 阿拉伯之夜
第四劇場 粵語話劇 濟公新傳
第五劇場（歌唱國語） 音樂歌唱 舞蹈歌劇 麵包偵探
海灘泳棚

英京 今早十一時 拜錯石榴裙 今日公餘場 溫柔鄉 今天正場 回魂夜 明早場日月重光 明日公餘場 戰火鴛盟

惠刊本報廣告者請撥電話：二二六零洽

麗聲 皇后 皇都 下周獻映
一九六二年 世界杯足球決賽
"THE WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP—1962"

片長十大幕 精彩 比賽廿四場 出場色場

照樣爆場 山歌之火 THE FLAMING MOUNTAIN

都城 仙樂 榮譽首映
第八天映 預售各天各場戲票
用心棒 意譯 鏢師
輿論贊許觀衆鼓掌 絕對滿座直落兩週
男女老幼皆大歡喜
映期排定最後五天，閣下在這五天裡能買到票嗎？
謹預向向隅觀衆道歉！
東寶公司本年度又一傲世之作 東宝 TOHO

狂滿 林家聲 洗劍麗 譚蘭卿 靚次伯 半日安 今天 新華 國民 金國 明華 新舞台 國際 續映
飛天寶扇鬥神燈

樂都 新世界 東方 京華 百樂門 麗斯 快樂
四大魔王
勇戰帝王谷
飛天老爺車 "The Absent-Minded Professor"
江山美人
琉璜島英雄
血濺羅馬城
錦繡華堂

中央 本院電話號碼由本月底起改爲如下 439012 439013
回魂夜
泰山鋤奸記

利舞台 樂宮
預售明後天座票
連滿二週 今日進第二週
環球公司金禧巨獻
格力哥利柏 羅拔美湛 領銜主演
名小說家菲列麥唐納「驚夜追踪」後又一驚心動魄神秘小說搬上銀幕！
挾萬鈞雷霆之勢，盡波譎雲詭之能事，
警告 心臟衰弱者不宜看！

最後十分鐘，緊張程度達於沸點！如果離座，乃是閣下之損失！
利舞台 明天加開十二時半五場 夜海角驚魂
「六壯士」大導演 李湯遜 又一巧妙佈局傑作！ 片上中文字幕
海角驚魂
CAPE FEAR

接第五頁

英文中學會考及格學生名單

慕光英文學校

三一五〇陳同明　三一六〇陳宏倫　四一四九孫逸德

九龍新法書院

三〇一八歐少芬　三〇二八鮑文禧　三一二七陳瑞祥　三一九四周明球　三二二一張振倫　三二七二趙國士　三三〇六周仲榮　三三〇七周丹尼　三三九六黃國國　三五八七鄺嘉希　三六三七林安國　三六八九劉仕常　三七二四李振強　三八〇一李英成　三八一四馮振興　三八五一梁文才　三八七五梁榮倫　三八八五李鴻如　三九二五盧池顯　三九八二麥國和　四〇一二梁成林　四一四二蘇仁振　四一一五辛　培　四〇七一彭顯忠　四三四二黃啟文　四三九六黃國雄　四三六九黃直成　四五〇一胡忠桂　四五四一余燕萍　四五八五陳錦美　四五八六陳　安　四七七五香　珠　四八六六羅碧娥　四八九四李維多利　五一三六黃倚蓮娜　五一五四黃瑪嫻

聖保羅中學

一九一九陳香儀　一九四二陳愛耐　一九四三陳寶枝　一九六四陳秀香　一九七八陳偉濟　一九七九陳偉施　二〇三一莊素蘭　二〇三六莊慧瑪　二〇九八鍾美蓮　二一二四朱慧燕　二一七四馮潤儀　二二七七江兆瓊　二三六二劉愛珠　二三八九李彩娟　二四八四梁燕芳　二五三一駱慧珠　二五七八倫淑凌　二六二七黃韻儀　二六七七洗蘭潔　二七一四譚潔凌　二七一八曾詠錦　二七二八鄧瑞萍　二七四六鄭敏成　二七五四何鈞儀　二八三六王淑貞　二八八七賀慧蘭　二九三〇余艷蓮　二九七八麥敏文　三〇〇三楊俊凌　三〇〇七嚴佩瑛　三〇〇八施榮紅

聖方濟各書院

一八九一馬志文　一八九六馬福君　一九七〇陳惠卿　一九七五陳煥玲　一九九五張金元　一九九六張學詩　二〇一五陳慧玲　二〇三四鄭麗雅　二〇七六顧秀英　二〇九〇趙佩英　二一〇二周淑貞　二一二三蔡錦荷　二一二五朱玉霞　二一二七朱婉文　二一三二鍾超娟　二一五一儀淑芬　二一五七方小娥　二一六〇傅順玉　二一六四馮美卿　二一九〇何嘉順　二一九七何慕琪　二二〇七何碧貞　二二四二洪惠娟　二二〇四黎淑芬　二三一六黎瑞霞　二三一一鄺淑蓮　二三四四林慈沛　二三五五劉淑碧　二三六六劉丁丁　二三八八李千頤　二四〇九李麗桃　二四二一李寶佩　二四三五梁淑玲　二四三八李潤華　二四四四李玉儀　二四四七李婉梨　二四八六李仲嫻　二四九九余美寶　二五六八明哈那　二五七四莫潔英　二五九七吳妙儀　二六〇六吳惠貞　二六四六梁惠茹　二六五六翁琪雅　二六六〇沈桂福　二六八六薛錦麗　二七〇五譚淑貞　二七一〇謝慕貞　二七一一譚妙君　二七四三崔鳳霞　二七五五麥綺絲　二七七四謝秀娟　二七七五謝淑貞　二七九〇杜芝媚　二八二四黃錦玲　二八二九黃錦玲　二八三四黃冠玲　二八三九黃冠芬　二九〇七黃婉甫　二九一三胡麗諾　二九二三胡寶璣　二九二四胡寶玲　二九五〇區慕芬　二九八九邱衛好

聖嘉勒女校

一八九〇阿巴美　一九〇五歐汝新　一九一〇陳芝文　一九二九陳君玉　一九三九陳妙芳　一九五八陳淑玉　一九六七陳四妹　一九七二陳惠文　一九九〇陳玉貞　二〇一四張雅瓊　二〇七七成英坤　二〇一四周雅香　二一五八方傑貞　二一八一侯傑儀　二二〇一何佩蓮　二二三三韓雯華　二二三三齊福生　二二四九古國儀　二二五二鄭安年　二二六七鄧治施　二二六八馮關尼　二二九三陳浩霖　二三〇一郭麗明　二三三一黎愛玲　二三三四林淑萍　二三五五林慧昌　二三四九施婉英　二四〇一李劍環　二四一二李樂芬　二四三六李惠榮

慈幼中學

二四四一李　燕　二四七六梁杜軒　二四九二李兆輝　二五〇九盛群兒　二五五三馮寶璠　二六二五何玉修　二六六四石玉京　二六六六施麗芝　二六八七羅愛玲　二八一五黃芝英　二八三三黃淑容　二八七七黃元如　二八三三黃允英　二九四四黃又文　二九四七容振康　二九五七彭凝賢　二九六六楊家卿　二九七六余玲燊　三〇〇一楊偉忠

二七鄧淳金　三五陳于淵　一一三陳文錦　一四四陳大華　一五七陳運興　一三七鄭安寶　二五四張文綿　二六五張偉燕　三五一陳惠典　三三七鄧偉昌　四五三范炳坤　四六三方錦江　四五四趙明訓　五一〇洪巨家　六〇二許文偉　六〇一陳振邦　六五九江九才　六六七林立恩　七〇四林振國　七七四鄭志輝　七九〇林炎發　九八五梁仲予　九六〇梁振偉　九一一梁錦祥　一一六三馮少依　一二二一吳錦鈿　一三八〇邵偉成　一四〇七孫子淵　一四五七殷英偉　一五八四尹子淵　一七四六殷此德　一七六一余健超　一七七九楊宜林　一八七八楊天賢　一八六二寰文光　一八〇四蘇世林

筲箕灣崇眞書院

一二七陳世光　一六七陳運武　一六八張志楷　二七五張偉官　一六三黃洪培　二五六四文燕官

瑪利諾神父學校

二六六九羅麗文　三〇四七陳智強　三一八六張文彬　三三五四朱丙莊　三三五〇洪祥恩　三六〇九黎宏榮　三七三八李啟成　三〇七九陳錦榮　三四八朱齊楊　三四七六何遜鋼　三六二一郭志榮　三七二七李嘉耀　三五二九李嘉友

聖約翰中英文學校

三六八四劉耀忠　三九六七馮史提芬　四四六七邱文雄　三七七五李少明　四四三七胡忠山

青年會書院

三四八〇康啓光　三五五八關國良　三六四六林少森　三六二六李凡英　三七六六李志忠　三八三九梁國祥　三八五〇霍煜祥　四〇三三伍紹榮　四〇三五伍國才　四一〇三蘇志鈞　四三九五黃少合　五二一四吳德興

培新英文學校

三〇三五馮耀興　三〇八四陳　劍英　三一五九陳偉榮　三三八一鍾　仁　三四一五馮利恩　三五〇〇許兆林　三五九三黎錦賢　三六二〇林福權　三六四四林培新　三八六六劉兆興　三七九七李偉榮　三八二六梁錦榮　三九二二文健兒　四〇八四潘卓榮　四一二二譚國德　四一六七戴文庭　四二二二黃志梁　四三九六黃大德　四二八七楊啟明　四五一一關炳權　四五六〇黃永翔　四六九九張朝元　四八三〇黎瑞芳　四九〇八梁麗萍

德望書院

四六一〇陳文鳳　四六五四陳志成　四七一七朱福麟　四七三八范毅信　四八三三郭淑勤　四九〇九梁明鳳　四九六六梁燕霞　四九九四吳少華　五〇二一李　文　五〇三七冼炳怡　五〇九〇唐一岳　五〇九七許國謀　五一二七汪　嘉　五二二八楊少恆　五二五二余鳳致

高主教書院

二一九陳炳垣　二一七陳佰雨　二二六鄭庶良　二二八二張洪發

聖方濟書院

三一八張恩洪　三〇八張世恩　三二〇〇蔡炳榮　三四五趙強碧　四〇〇蔡恩安　四八一七朱元良　四二四劉國昌　四八七馮國偉　五七一何友之　五七二何耀彬　五九〇許志標　七三一黎振東　八〇二劉漢喬　八五二羅柏洪　八三五李志超　九四八李偉德　八六〇梁余志　九二〇梁天恩　九九〇梁余志　一〇九六羅康錦　一〇七三廖顯志　一一五七馮志燊　一一七三呂世光　一二六一吳德元　一一五一麥正洪　一三九〇杜國洪　一三一一潘國柱　一四二四戴　光　一四三六謝啟超　一五二五曾志金　一四六一唐兆聯　一七一八胡強浩　一六四六黃達志　一七四四鄧國良　一七二四胡正光　一八二四余振寧

三〇九一陳鎮中　三一八八陳柏文　三一七〇陳燚燊　三一八三鄧亨堯　三二四八張錦孫　三二七五錢德輝　三二七九程　成　三三一〇馬健生　三三六一朱清坤　三三七三鍾大偉　三三九五霍志森　三四〇一方　傑　三四一〇梁陸德　三四一九馮國偉　三四二三馮錦雄　三四三五馮世俊　三四七七何錦華　三五二五周炳永　三五〇三什錦康　三五一一高仕發　三五五〇鄧益明　三五四四李光益　三五八一李達江　三六八七麥大洪　三九二四鄒正康　三九八〇彭友倫　四〇〇三梅伊力　四〇六九鮑少林　四〇七七陸宗邦　四一四九蘇　沙　四〇〇二徐少明　四二〇八譚友成　四一二二梁　林　四二六一杜偉成　四一二一丁志中　四二二三傅光成　四二五三蔡國昌　四三二九黃演中　四二五二黃君玉　四三二七黃炳光　四三九五謝偉家　四四一七黃永龍　四四三六胡仲強　四五三三楊潤永　四五五〇余明光　四五四九余炳中

伯南書院

二一五六馬志文　二四五〇李日華

三育中學

三七四〇鍾康蓀　一〇六一林學泰　一七〇二黃宏佩　二六九一鄺宏寧

蘇浙公學

一六三陳惠民　二二八鄺光明　四六三馮　強　五四二何約源　五九七許福泉　六七一高志容　一〇三九李福泉　一二五八馬鴻基　一二二七吳志偉　一二四四吳嘉強　一四二〇施永新　一五〇五馮雨琛　一六三四黃家禎　一八六六鄭健雄　一八二九余振昭　一八三九余澤智　二〇〇六何玉冰　二〇四〇李錦湘　二五四一陳紅芳　二五四六陸淑英　二八九七王錦華　二九八四游冰清

鄧鏡波學校

三一八〇陳恩根　三四〇三方明石　三四六八何佩德　三四七九鄭少文　三四九二許志忠　三五一五梁卓光　三九四八駱偉強　四〇七八彭英志　四一二四李　呂　四一六六冼德強　四一六九歐友君　四二五四謝德文　四二六七崔仲江　四二九八黃志昌　四三二二黃振明　四三五一黃坤榮　四三九一黃少石

香港仔工業學校

五八一陳興家　七三四陳卓傑　九一一陳建國　一三八八陳少寶　一二八九鄭浩強　一二九九張國強　五九三何兆基　六三一金光雄　七四〇黎俊哲　七九三林玉湖　一四七二鄭國明　一七七七楊錦鎏

創興書院

三三陳振存　二一四陳偉森　七一八黎鳳昌　七八一林世光　八二六劉兆怡　一〇一九梁煥麟　一三四五冼雁清　一七〇六黃日宏

策文書院

三二陳洪仁　一五八陳樂東　三五三趙碧訓　七〇八鄭卓洲　七五五林方勛　一一三劉前偉　一三七四羅貞德　一四四七譚　鐵

九龍英文書院

三〇七〇陳啟成　三一〇八陳美淑　三四一二馮炳韜　三三九加德寶　三六一九林志榮　三七〇六劉國洪　三九一八羅志堅　四〇五五倪繼忠　四一二三范　志　四九七〇麥兆容

模範英文書院

三二八一張卓文　三二四五張錦生　三二七六周偉強　三三九五朱錦洲　三四二五馮金源　三三九一劉偉成　三六七二李福新　三六九一劉偉成　三七五一梁日成　三七三九李啟文　三八四一吳振雄　三九九五李文明　四〇二四楊瑞全　四四二九黃振明　四五〇一楊瑞全　四四二九黃振明　五一五七黃英英　五〇三八冼小珍

宏德書院

一二四〇陳偉勤　一八二陳日標　一六四〇黃錦洪

聖約翰書院

一三二〇陳比德　一三一〇陳紹霖　一〇四四李麼國　一〇九五羅亭利　二五八〇伍碧奇

維多利亞書院

一四八陳逸雄　二二九鄧冠英　四六四方伯和　五一二侯兆基　七八五林惠明　八二五劉少年　九〇九李龍生　九四〇李德泉　一〇一九梁天培　一六五六王國基　一七三四胡世平　一八一五姚國材　一八三六余伯榮　二四七二梁仲賢

循道英文中學

三〇二四歐陽伯誠　三一一五陳乃明　三〇三鄭志榮　三一六四張淵熙　三二五五張耀明　三二〇二周國泰　三三一三周　良　三三一八何文彬　三三八〇周貫來　三三二六崔明方　三四六八鍾漢明　三三九一范正國　三三九七徐泰炎　三三一六馮初賢　三五二二何凱旋　三四一五余常超　三五八六鄺啟邦　三五二〇林文雄　三七四五李錦輝　三六八八林文雄　三七七三李文烈　三七四五李克成　三八一三梁劍朋　三八一二梁志軒　三九二〇成桂雄　三八四〇梁國全　四〇三一吳建成　四〇〇三莫威君　四一四四蘇子湘　四〇五〇司徒濟　四二〇八鄭耀基　四一六〇施啟立　四三〇八黃柱光　四二九一黃振明　四三三六黃錦輝　四三三五黃錦泉　四五八八黃淑楷　四三八一黃錦明　四五九八陳杏偉　四六三九楊文池　四七一四蔡妙琳　四六三三鄺麗雅　四八〇八江美恩　四七四七馮佩芳　四八三三黎驊球　四八一六關　梅　四八七四李河燕　四八三七林麗嬌　四九〇〇李蔭賢

英華女校

四七一四蔡妙琳　四七六六馮佩芳　四八〇八江美恩　四八一六關　梅　四八三三黎驊球　四八三七林麗嬌　四八四三李潤慈　四八九〇李蔭賢　四八七三李麗珊　四八八九鍾鳳珊　四八二三李祖錫　四九四五呂露娟　四九〇五梁劍賀　五〇〇六施鄭傑　五〇〇七彭麗娟　五〇七六郭佩英

陳鳳榮　陳潔貞　陳麗碧　陳念賢　陳小琛　陳敬中　陳穎儀　鄭麗娜　鄭美愛　錢鳳珊　梁銘英　趙淑芬　周結英　蔡淑雲　蔡麗娥　蔡妙貞　蔡　嫻　朱波娜　何鳳勤　何　如　何潤嫻　黎素芬　陳詠德　郭瓊珍　郭認德　李坤儀　林永寶　劉啟鎔　羅月萍　林美英　勞月容　文淑萍　吳順英　彭春梅　何陪露　余寶珍　黃光雅　溫寶雅　黃妙碧　黃容文　黃佩雅　黃麗麗　黃妙蘭　黃佩玉　楊潔瑤　黃英才　黃玉貞　楊碧琳　陳麗儀　楊秀華　袁煥華　袁麗屏

崇文書院

歐　強　陳伯誠　陳大新　張光翔　蔡其耀　馮炎鴻　何建中　何世恩　曲偉帶　李存細　梁醒垣　盧兆明　梅瑞遜　徐威俊　崔月勳　何玉冰　李國容

英華男校

陳澤斌　陳發昌　陳居常　陳文光　周恰三　夏賜駒　何其國　何鉅元　許寶成　熊漢新　黎偉行　林煥材　盧秋華　劉育階　李威林　李維洲　梁展常　梁錦榮　梁壯強　馬吉祥　文儒勳　莫偉昌　黃大山　黃啟劍　黃乃明　黃寶光　王永昌　胡百全　甄永寧　翁卓健　翁羽翔

民生書院

陳建燊　陳鉅德　陳遜衡　張乃益　莊佩文　林森池　李惠鏗　梁錦安　雷根服　吳永錦　蘇致行　徐少韶　黃志賦　黃粹實　陳煌源

聖羅撒女子學校

歐陽玉瓊　陳麗君　陳穌河　周岩芝　朱紫鈿　卓文能　歐陽玲　何惠冰　徐　屏　郭昭能　劉惠梅　李玉森　盧嘉怡　盧美殷　盧小麗　馬郊霞　馬西安　招書蓮　曾瑞玲　黃佩琪

威靈頓書院

黃少容　黃惠蓮　黃若信　胡麗席　四四利亞　黃志尊

陳志立　陳志華　陳振堅　陳啟泰　陳甘尚　陳維佳　陳永堅　陳永泰　陳潤洲　鄭鶴華　鄭光銳　鄭柏銘　卓俊明　張世正　張蓉冠　曾國銳　蔡國然　周寶光　朱秀超　何志賢　何嘉標　何國雄　何世杜　何　陳　鄒子禎　鄭松鶴　鄭炳甜　黎鑄葉　黎致勤　劉志誠　李世傑　梁浩劍　李志成　羅志誠　呂敬業　莫國祥　吳振明　吳雁杰　吳耀佛　姚紹泉　布焯源　施焯坤　鄧祈傑　黃鐘寰　黃傑權　黃發賢　黃良正　尹耀賢　丘紹忠　余波槐　袁浩然　袁鏗煌　韓騏傑　劉玉萍　伍莉莉

培中書院

陳國樑　周健偉　蔡炳堅　馮興堅　林偉雄　林明孫　劉育倫　施金鐘　蕭漢雲　鄧慶中　楊建生　林　鏗

崇眞英文書院

陳浩楷　陳逸華　張凱德　張毓雄　周志剛　鍾才學　鍾均濟　江耀榮　黎舒展　羅振滔　李榮國　盧健華　梅海略　吳仲材　岑大濟　黃長全　黃洪光　黃彥樹　鍾玉蓮　江麗萍　劉桂榮　莫英莊　黃立雅　胡思明　袁灝容

聖士提反女校

區淑明　歐陽淑珍　陳佩珊　陳京羅　陳淑瑱　張可兒　張淑嫻　張慧川　陳遼濤　趙孝慈　徐玉湘　馮肖梱　霍恩儀　顏美慈　何藹雲　徐麗蓮　許勝儒　許雪碧　葉凱生　葛麗霞　高卯芳　陽淑潔　郭瑜潔　鄭慧珊　林川碧　劉會冰　柳蓮圓　李翠薇　李　平　李　波　李少雄　李洋麗　梁慕芸　呂　玫　廖家碧　廖梅茜　羅雄琛　盧　路　麥淵滔　陳乃麗　呂慈生　伍卿卿　吳偉瑤　吳耀兒　王麗麗　蘇淑珍　司徒美瑜　丁全芬　杜淑霞　曾懺霖　曾懺華　曾麗娥　吳麗嫻　鄧淑英　王靜玲　黃錦怡

何東女職學校

區嘉怡　陳秀梅　陳燕儀　陳玉玲　陳克熙　張德岫　鍾清燕　鍾眉伍　霍玉芬　方秀然　馮碧愛　何鳳蓮　何鎮兒　何美兒　郭家華　羅巧珍　李智娟　李淑嫻　吳淑珮　吳文淑　駱麗萍　馬穗霞　潘燕明　潘玉瑩　吳安薇　吳熙心　黃國冰　黃啟郎　黃　斑　黃翊英　姚　燕　游樹霞　袁倚雲　葉淑儀

喇沙書院

歐陽麟　陳國仁　陳明智　陳桂乘　陳國樞　陳麗文　陳德燊　陳世餘　陳順貴　陳鏡鴻　陳思樂　陳威海　陳偉倫　陳彥通　陳德樂　張世發　陳中宜　陳英麟　鄭德樂　鄭永和　鄭啟傑　趙劍超　趙榮德　莊智歐　周振球　周中和　周　來　周六根　周傳德　蔡馬年　蔡伯杰　蔡兆爵　施寶華　何錫庭　狄士打　楊天榮　馮啟平　洪建生　馮世英　何祥雄　許立揚　許冠文　許耀傑　關家幹　簡永慰　許承啟　金文豹　江煌勳　江紫飛　關宗民　郭嘉炎　郭少沅　郭一勛　鄒景宏　林志成　林國明　柳存信　羅君陶　李秉謙　李展為　李兩衢　李森森　李勁松　李敏讚　李國權　梁　傑　梁國森　梁國維　梁寶偉　梁順瑜　李鳳蛟　凌兆傑　羅容多　盧利年　盧維鐸　羅嘉中　勞志光　陸洪福　韓雲波　林捷峯　馬名東　萬德傑　莫天成　伍適斌　伍滿唐　石幼祥　蘇觀寧　蘇領中　蘇拉伯烈遜　孫國榮　司徒澄世　蕭鐘昌　陳漢傑　郭炳榮　郭炳照　巴　利　曾鎮強　曾繁斌　曾超材　謝元根　徐落仁　黃演石　黃家輝　黃國寧　黃國嫻　黃國熙　黃國棟　黃寶鑾　王賜安　黃維添　黃淮森　黃鑒田　胡光忻　甄德全　楊國駒　楊世傑　楊森榮　楊大楨　易　昆　葉德劍　葉綿勝　葉劍雄　葉惠江　容志深　翁廣蓮

拔萃女書院

歐麗琴　巴巴拉　米奇娥　保　羅　陳志平　陳肖容　陳珍金　陳珏兒　陳愛媚　陳菜芬　陳雪鸝　陳穎媚　陳穎兒　陳窮璿　陳波群　趙綺梅　周文儀　鍾麗容　張小琼　瑪　利　高美士　何立儀　何愛儀　何萬儀　何碧瑚　許可玲　許健華　許婉瑩　謝佩琪　依　瑪　高長秀　馬利亞

聖保羅男校

鄭海妍　林瑞桃　林克銘　林維清　劉島理　李志堅　李克英　李文翰　李美珍　梁芹萍　李敏瑜　李潤兒　李和珍　梁國靜　梁保珍　林永錫　盧家儀　馬燕菲　文正芳　梅惠芳　馬家燊　伍　衡　姬　鋒　依力銘　卓汝栗　李保珍　郭其偷　張淑芬　蔡　源　蔡烈菲　黃其芝　沈蝶兒　溫　智　溫可容　黃鳳璇　黃國鳳　唐　佩　黃微君　王秀鳳　葉奈芳　黃之家　胡南唐　任麗玲　黃佩娟　黃令嘉　企　丹　楊毓儀　曾美芳　黃燕卿　楊　和　葉華華　姚眙芸

基督書院

歐陽天浩　陳家長　陳啓亭　陳文長　陳秉松　陳兆永　陳再彥　張裕邦　陳宗銘　何德　盛惠郁　趙國滔　招華林　周慶平　郭志杰　何錦邦　李淵榮　李鑑民　林　洋　羅浩枝　李祖鵬　李　羅　林訓理　凌錦棠　羅德仰　彭國新　吳志超　吳兆保　吳純祖　彭宗勝　鄧永機　潘煜昌　蘇孝倫　曾紹銀　黃永光　丁千淦　唐子傳　黃德邦　王存明　黃桂昌　黃德傳　黃永順　任宗銘　殷桂山　余德文　楊秉卿　易樹祥　袁杏桃　袁力行　阮品健　趙宗仁　鄭守仁

聖鮑德勒書院

陳宏榮　李孔文　盧錫添　梁裕昌

聖培爾英文書院

顏遠偉　陳瑞羿

聖士提反男校

鄭毅雄　馮錦泉　李勳文　歐楊邦　唐一柱　黃炳林　徐旭平　王志賢　成馬柏森

協恩女中

陳穎華　鍾曾洋　馮兆衡　霍南平　馮啟柏　郭仁翰　趙浩燕　甄承國　關倫昌　陳美麗　周錦燕　鍾清芬　張佩琿　洪雯鉛　謝懿球

聖智德英文中學

麥德裕　姚嘉珍　黃其哈　黃珍娟　鄭梅英　郭令娟　杜巧奴　梁偉偉　馮啟瑛　梁碧芬　范斯一　方鈺榮　陳美潤　鄭惠娟　黃淑玲

聖類斯中學

區廷新　區稻根　陳重宇　陳明燈　陳民欣　陳浩邦　陳錦添　陳立勳　鄭瀚明　鄭沛暉　鄭德勛　陳榮强　張梓榮　張宗發　蔡鴻榮　張志强　朱仲明　江漢雄　傅昭發　蔡道龍　馮維亮　江國明　何佐祺　馮志寵　何啟平　何樹雄　何廷深　何俊梁　高熙平　高　堯　林錦球　許萬榮　劉偉成　劉國明　羅守和　林偉民　李國榮　李兆文　李永佳　李科國　劉建國　劉　明　梁炳球　李一雄　梁有志　梁以照　梁宏光　梁德誠　勞振威　勞啟明　羅錦源　廖仁彬　麥華國　吳國輪　吳國華　呂紹平　潘岳權　石雨明　冼智宏　盧業成　沈家銘　譚　正　沈漢山　蘇少亭　杜秉祺　曾祥佐　謝紹明　鄭奕波　王炳鉁　黃偉彬　王孝先　黃國長　王武君　黃寶瑛　王寶龍　胡紹燊　邢啓民　邱永成　楊啓泰　易明新　葉德華　余國華　容銘泉　劉兆珩　劉大鈞　梁德聰

吳家傑　高海鏗　倪雲尼　湯兆祥　梁立強　陳達雄

聖馬可中學

陳賜棟　陳孝全　陳偉權　陳仰渾　鄭偉江　張梓江　張梓燊　張景祥　張恭永　招棣鴻　趙觀偉　張昭生　蔡馨鏡　何兆亨　熊鉅棠　葉成遙　關炳坤　郭炳仁　林國良　劉乾森　鄒文燦　李全忠　李健培　李鈺深　李文成　李守熙　梁乃斌　梁錫生　盧錦源　呂立鐸　馬龍宇　麥志華　伍力子　吳國球　吳修炎　任偉生　潘大寶　潘雪頤　余國裕　沈　鴻　冼定生　陶錄鳳　徐　鎔　徐志煌　袁紹良　黃錦源　楊澤明　余炯燈　陳濟芽　陳愛賢　張濟玲

聖約瑟書院

鍾耀堅　鍾漢運　何惠娟　鄭浩明　郭濟鑾　劉錫儀　李奕芬　何錦心　李詠芝　許婉寧　何炳娟　徐少鵑　呂妮娜　伍巧雯　譚碧薇　葉妙玲　黃少雲　黃瑞鈺　阮麗偉

歐陽銳　陳超銘　陳平志　陳兆鵬　陳永標　陳家琪　鄭漢球　鄭文煒　鄭炳榮　張樂志　趙崇烈　周梓輝　朱英旋　徐廣生　錢　燊　戴維林　林兆世　林占美　方思生　陳志堅　何兆明　馬志仁　何永　何國森　何岳銘　何維芳　何國鴻　康寶國　石　九　石　曾　高在國　夏文尼　劉全炳　羅　玉　黎民任　吳志強　劉全　高永球　李　雄　盧國強　羅國麟　李思源　林鴻均　李炳鍛　梁永源　勞偉泉　呂兆升　麥德康　麥兆生　文乃森　吳綿球　麥鏡平　任永熙　吳　遜　林　佩　石倫尼　余兆熙　沈培德　鄺國蓉　蕭賢英　蘇啓輝　梁偉光　戴華常　譚自元　譚腹正　郭守堯　狄沙拉　譚保楓　曾兆中　謝家榮　謝鑑愷　謝伯勤　崔永康　黃熾昌　余汝享　尹炳培　王智生　黃志翔　黃志傑　黃心明　王盛征　胡志鵬　鄒維協　丘天黍　楊澤湛　元伯爵　謝士忠　蔡昌全　沈維政

德仁書院

陳良友　陳日耀　鄭家驊　方文正　馮伯賢　何志鵬　何萬雄　關准生　林綿存　林雲演　林堯光　林永德　梁國雲　吳柏榮　吳國綿　顏錦泉　石少山　沈國光　譚國偉　鄧松森　黃學新　黃鈞路　黃　國　任根發　源植滔　黃德輝　黃　尉

仁伯書院

鄭麗熄　陳漢榮　莊學生　胡式海　孔繁涛　英塗標　吳永鈞

八達書院

陳紹雄　梁伯玲　任偉光　林麗珍

救恩書院

歐雄傑　區立志　陳國存　鄭炳超　張翔龍　陳明利　曹毅新　周禎存　許瑞士　鄭啟求　江錫強　黎澤邦　劉民增　林不挽　羅永康　李國雄　梁威暖　李銘熙　廣強芬　麥炯予　唐衍生　曾郎演　黃鴻發　黃啟輝　程冠珍　周惠珍　何惠珍　黎潤年　林聯明

黃鳳翎中學

陳樹添　陳天驥　鄺李傑　張冠生　關照佳　朱少希　曲遜東　關德聰　張立仁　黎國榮　林亘川　林木植　梁建仁　梁錫洪　李天祐　倪鴻鍼　譚建成　譚國林　唐國英　謝偉恒　楊良益　楊少康　余栢洪　陳少瓊　許賢珠　許賢鄉　顏麗萍　賴謙圖　林惠章　梁學貞　梁適賢　彭秀林

英文專科學校及格學生名單

聖美德英文夜校

張鐵瑛　馮鑑雄　李啓源　鄧浩韜　邱漢明　陳桂月　徐菊玲　陳　雄　關國雄　李啟康　馬鑑蓮　葉耀強

介成夜校

馮如山　李柏強　梁蔚章　謝榮柏　李佩舒　李月儀　馬令儀　劉振賢　陳良毛

聖保羅英文夜校

陳錫俊　植永康　鄒銘心　鄺英才　林則霖　梁忠全　梁文貪　廖遠文　吳岸漢　梁錫泉　王道龜　陳偉修　陳燕屏　謝培根　鄒錦華　程少芳　梁美秋　孫成鈺

九龍實用英文專校

陳啟國　陳茂芬　張容昌　趙湧泉　張國平　周海湧　蔡泉雅　何國興　何家聯　何顯宗　洪才韶　關恩康　顏德焜　林忠韶　林希理　李雨澄　黃天發　尤嘉偉　嚴文宗　林勁容　李淑梅　楊德震　黎鉅揚　劉錦雄　李　忠

近智英文夜校

劉克暉　王德遜　陳啟民　區佩璽

新法夜校

阿狄平　羅伯圖　歐錫洪　陳雄鄭

德明書院

岑麗蘭　歐陽穗　陳鋭立　張　羽　劉紹東　陳正光　司徒沖　黃自信　邱顯波　楊梅鈞傑　周桂蘭　郭漢芳　楊步雲

庇理羅士女校

區鳳屏　區詠荷　陳美娜　陳寶玲　周德玲　陳亮冰　鄭愛蓮　鄭詩慈　鄭適時　張麗金　張惠冰　張懿娟　張衍淑　張潤餘　周佩玲　張懿媚　鍾大蓮　鍾如璞　鍾筱兒　馮寶蓮　馮若婷　姜雲娜　何桂明　何麗貞　康孟華　許錦華　許麗紅　許燕玲　張燕萍　詹惠珍　關少芝　高燕閣　高桂芬　高儷芬　黎惠娟　郭燕慈　黎超平　黎錦芳　李錦雲　劉淑芳　劉玉貞　羅儉傑　梁慧梨　李淑璇　梁美璇　梁素英　梁桂珊　梁瑋梨　李麗梅　李鑫英　吳寶怡　呂孝淑　梁慈葆　吳佩然　潘承芬　龍梅芳　廉興儀　羅兆齡　石瑞華　馬健兒　洗子霞　袁淑坤　鄧淑賢　盧秀珠　黃秀玲　汪蘊莊　溫遐婷　鄧妙玲　黃妙聘　溫永波　黃漢雲　王蕙蓁　阮惠珍　黃淑萍　顧少華　梁顯芳　黃天洪　岑富茹　羅玉珍　黃淑德

聖恩書院

劉順濟。

皇仁書院

石思明　區永興　歐陽錦興　陳自培　陳錦榮　陳耀永　陳永洪　陳國昌　陳坤熊　鄭振熊　鄭伯賢　卓國昭　張之滋　張啟文　張國麟　蔡熾昌　蔡念慈　周兆森　馮鑑端　鍾曜民　范少雄方　何國偉　李永賢　何秩生　許孟沅　何厚鐸　耿光天　葉松蓀　黃明　江思源　黎一雄　郭啓昌　黎永生　黃泳明　黎文祖　林一雄　林玉明　林國輝　劉高佩　劉式端　李子寧　劉銘璽　李康祖　李國詠　李炳棠　李倫澄　李承炘　李紹棣　李永賢　李鶴生　梁方時　梁啓華　梁鑑華　梁國安　梁洞和　廖志堅　廖滋源　麥國雄　呂國歐　陳國歐　麥子材　盧家富　麥　湘　孟慶瑞　英鄧澄　伍錦國　吳柱民　吳　南　吳榮康　林志明　彭湘蕃　彭湘棠　潘鐵昌　潘敬銓　彭湘燊　彭錦昌　彭湘基　石彭年　李嘉駟　潘國鏗　孫錦恭　譚綿宗　譚惠康　譚兆榮　譚錦鄒　譚錦勝　譚祥鈞　鄧耀文　鄧鈞泉　鄧民龍　田國秋　唐基良　唐炳強　唐深照　麥英儒　徐沛鈞　溫祖德　王滿河　黃乃忻　黃偉雄　黃叢志　胡文勇　楊　方　楊展帆　楊廣成　楊道鋼　易振時　嚴振華　嚴煥章　余　浩　余可任　余永賢　阮良韶　源永雄　翁錦華　容健文

華仁英文夜校

陳子文　周國駿　何錫基　許宗錫　黎國彥　林　傑　劉松榮　劉平章　李祖光　李仲榮　李岳卿　李關西　李紹棠　梁女賓　廖衍章　曾汝彬　毛平歡　伊　沙　莫炎劍　伍榮祥　黃浩五　任雁祥　余月華　李惠儀　陳麗娥　伍慕瓊　鄧彤斑　鄧耀斌　曾幼玲　衰顯治　徐妙玲　王靜芝　黃蘭金　容美運

青年會英文夜校

鄭炳鈞　黃富勝　邱志濤

華順英文夜校

彭煥華　楊有運　黃煥修　黎煥榮

聖德勒撒英文夜校

五八五八麥家之

六五八八陳　坤　六八四一林俊源　七〇七〇姚兆堅　七一六七池佩容　七一八三曾遠明　七二三八黃碧瑄　七二七〇黃永祖　七二八二胡仲海　七二九一胡仲貞　七二七二許如信

聖貞德夜校

五三四四陳錫洪　五五四六許求權　五六四〇林世深　五六七四羅振雲　六二一二容振南　六三三〇黎帝加逕

崇眞夜校

六六九五周　允　六七一八范世榮

莎士比亞夜校

七一三一謝石光　七二七九黃炳容

玫瑰英文夜校

六五四四二五梁少松　六五四一陳志濤　六七八〇葉感裕　六八九五李漢興　六九〇五李景熙　六九四四梁芬玲　七〇〇八盧樹森　七〇一五劉何煥　七〇三三吳兆年　七一一五梁少國　七一一三鄭賢雄　七一七二謝國偉　七二六二黃兆成　七二八七胡德明　七二八一胡偉昌　七三〇九陳振鏞　七三一六楊慰成　七三一一陳葉美　七三九五陳施翹　七三二一張淑冰　七四一〇呂兆年　七四五〇施霞華　七四三一張國強　七四八七高淑霞　七四六一馮少茹　七六〇四冼玉珍　七六四八黃鳳娥　七五四八吳銀玉

達智英文夜校

五二八一陳智仁　五三七一陳小康　五三七三陳汝潮　五四〇六張文月　五四六九朱通富　五五七三高雄伯　五五九六莫振剛　五五八二顧大偉　五五八一鄭超華　五七四四李毅強　五八五五馬炳志　五八六一麥景波　五八七六莫永昌　六〇七八王合泰　六一〇二王啟尼　六一六四陳錦榮　六二一七區麗英　六二三六陳　山　六二五一陳　勇　六二五四曹明珠　六二八一鄭　玉　六二六四鄭惠玲　六三〇八朱文仙　六二九一鄭那打　六三三〇高志芳　六三五〇羅永麗　六四〇一陸麥貞　六四二四王珠月　六五二一王麗詩　六五〇三王途梅　六五三二張蘭詩　六五二二林濱榮　六三四六劉運煌

德明英文夜校

六七二一鍾　榮　六七六八舒卓華　六八八三羅振世　七一三四楊福聯　六八四六陳潤英　七一〇五寃文濤

聖雅倫英文夜校

六五八六陳國英　六八四二劉國成

東方英文夜校

五二九〇陳照立　五五三〇何紹富　五六〇〇鄒業榮　五六二一黎育儒　五七〇七李志堅　五八三五羅任生　六〇四一曾連娥　六二九三玲　逸　六二三〇林麗周　六三九五凌莎莉　五六〇二郭偉良　五九六七鄧志材

夏勞英文夜校

五四六六朱國流　五六一八黎照安　六一四八丘志恩　六二五六周少如　六一二五胡佐利莎　六二七五趙娃郎尼加　五五大一葉安綿

鐵達尼英文夜校

五六四五林新培　六三三四鄒綺僅　五四八五范世方

政府英文夜校（香港）

五四七七鈕任明　五五二六何鳳蓮　五五三一何兆仁　五五四〇許明平　五五四孔兆堅　五七七六梁向泉　五八一八邵錦生　五八三八鳳啟茂　五八六三麥椒霞　五八七九蔡錦堂　五八八一梅錦森　五八八八吳希超　五八九一吳錦陷　五九八二譚信昌　五九七〇譚振熙　五九四八沙家蓮　五九七七鄧兆祥　六〇一一唐明光　六〇三一謝錦波　六〇五三藍祖海　六〇五四余志榮　六〇九〇黃夢勳　六〇九七黃立勳　六一〇二黃武祥　六一〇五黃石鋼　六一一五黃殷強　六一一八黃　蓮　六一一七葉永逕　六一九六余玉濬　六二四六陳德遜　六二二二鄭濾經　六二三三黎彬蓮　六三二九林　橋　六三四〇林富英　六三七一李仁麟　六四三三蕭王志　六四四四蘇祥信　六四七九曾葉權　六四八九賀森麟　六六二八鐵元玲　五三七五陳裕強　五三七六陳玉林　五五一一馮佑年　五五七〇一黃鐘祥　六二四〇陳兆芳　六三〇三康照茂　六四一二梅偉勳　六四八四溫石玲

培新英文夜校

六七〇四朱　培　六七九一龍康標　六八二五黎振河　七〇七五吳惠森　七三四五余利瑞

英文特別班

五三二七陳國賢　五三三九陳平忠

政府英文夜校（九龍）

六五一二陳福宇　六六二七陳月霞　六六一三陳振標　六六三三鄭遜森　六六四二鄭銳新　六六三六鄺育成　六六四二張英洲　六六四三張恩光　六六八〇趙兆光　六六八〇梁雅麗　六七一〇范玉清　六七〇七馮國鈿　六七二八馮文超　六七二九郭樹遜　六七三八夏根源　六七五三何　德　六七五三葉偉勳　六七八一何德森　六七八一郭世平　六八一五郭梅榮　六八四五林紹榮　六八六一劉振發　六八八一劉藻波　六八九四李家明　六九三三梁仲平　六九三一劉伍成　七〇〇二馬柏宗　七〇〇七呂世成　七〇一四羅兆琳　七〇四〇彭國蓮　七〇五一莫文彬　七〇八一吳景榮　七〇六〇彭澤勳　七〇一八麥兆強　七一〇〇宋鴻洲　七一一九倪國彬　七一三〇謝耀芬　七一三六蘇鴻鑑　七一六三黃偉國　七二一一黃惠露　七二二二黃寶順　七二二九黃嘉平　七二四七黃濟福　七二五〇胡敬志　七二六一黃瑞全　七二七〇邵寶文　七三〇四黃　龍　七三一四余志樹　七三七〇歐瑞球　七三八二陳紹華　七四三〇陳月照　七四四一黎瑞萍　七四七四徐玉順　七四九三路麗英　七四九〇羅傑榮　七四九六張耀鳳　七五三三唐儒賢　七五三〇謝寶珠　七五六五李子玲　七五九一黎景德　七五九八陳德煒　七六一二李瑞玲　七六〇四蔡鳳翎　七六四八陳黃娟　七六五四黃熙仔　七六二八郭大衛　七六八四李國英　七六九八李秀英　六八九八蘇淑麗　六九〇九李國琛　七〇三八馬志生　七二三六歐麗瑜　七〇三一劉羅清　七七五一文淑賢　七六二二黃如閣　七七〇七何兆新　七七五四何如蘭　七七三三許如發

五三六六張建強　五三八四鄭思勤　五四一四張振民　五四七八鄧仁明　五四九一傅明民　五四二一霍永麥　五五九一劉濟強　五五二〇李啟勳　五六一九陳惠玲　五六〇一徐錦光　五七〇四李妙娟　五七三三林妙貞　五八四二蒙以鷗　五九一一胡以強　六〇四六徐婷光　六〇三一歐坤瑩　六一二六譚坤王　六二一九呂尚英　六三一八羅婷玉　六二九〇陳婉儀　六三四〇陳嫻光　六三一六鄭仁銘　六四〇七黃國光　六四三二梅　婷　六四三三麥湘　五五一二許娟嫻　五六一一劉志光　五五〇一鄭桃華　五五〇一鄭華光　五五〇四黃德江　六五〇四黃德江

易通英文學校

六七一八鄭達傑　六九三一鄭　鴻　七〇六〇郭仲森　七一三一黃鳳娥　七二四一鄭家駒　七二二〇陳惠玲

地球在膨脹中

本來，在十九世紀地質學家們的眼中，地球好像一個風乾了的蘋果，它的表面逐漸乾縮，造成褶皺，形成了山脈和海洋。這項假說，表面上言之成理，但證諸事實，則漏洞太多。近數年來，地質學大有發現，科學家們，搜集了大批有關地球及其他的資料，加以詳細的分析後，發現了好幾件奇異的現象，因而產生了一項使任何人大感意外的理論：地球在不斷的膨脹中。

在談及有關這種理論以前，我們必需首先明白，地球本身膨脹的成因是由於地球核心熱力的加強，這是引致火山爆發頻仍的原因之一。而近代地震事件的迭次發生，使之膨脹和伸展，說明了地殼本身在不斷的膨脹中。

我們可以推想，地殼最低限度比上面的表層一定更熱，因此當核心的熱力透過底層的岩石時，由於高熱而產生膨脹的現象，令使它們慢慢的擴展到較上的地殼表層，而這種現象通常發生於海洋的中心，形成了海洋中心的島嶼和山脊。地球物理學家們的研究，發現有大量的地心熱能從海洋中的島嶼或火山的岩層發生。這解釋了爲什麼大洋中的島嶼或大陸沿海一帶的地方。此外，希斯博士又認爲現時的大西洋海床，本身原是一條寬闊的裂縫，但其後給來自地球內部的大力量所不斷拉扯開去，破口終於越來越大，遂至成爲現今的大西洋。

原來，地球上的海洋和陸地（包括海底下的陸地）大約各佔一半。撇開海水不談，海洋和陸地的地殼，在實上截然不同，陸地的地殼極厚，深達三十哩，海洋下的地殼較薄，僅有六、七哩，兩者一同浮於地球內部的凝漿之上。前者似乎較輕而質鬆，後者似乎較重而質實。但兩者沉下深淺不一，而地殼的厚薄之分，亦證明了海洋下的地殼與陸地的地殼所不同。

另外還有許多證據，證明在數百萬年前，日本海和白令海均不存在，同時現在的太平洋，比五億年前加深了一哩。

另一位地質學家，美國多羅度大學的威爾遜博士，對上述希斯博士的說法，可說是比較適中的。他認爲地球本身膨脹的現象，是地球核心的凝漿不斷流出的結果，是於海洋中的地殼裂縫處發生的，以每年十五分之一寸的速度向外界擴展。

地球膨脹之說，現刻已爲許多地質學者所接納，各方面的專家也正在分頭研究。美國海底鑽洞計劃，亦在進行之中，預定在十年之內，即相信不難分曉。（澄）

山川人物

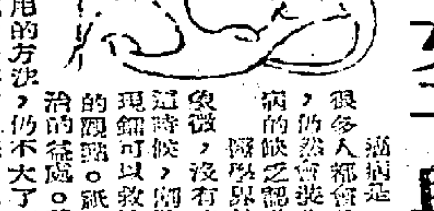
年羹堯軼事

年羹堯爲清代大將，治軍有過人處，賞罰嚴明，一時才傑皆出爲之用。其治家亦用軍法，均以小事斬兩僮僕。後年以功招忌，亦遭殺戮。 顯齋

年羹堯，爲清一代大將，威震中外，治軍誠有過人處，[illegible]，其治家亦一用軍法。江南沈某人，[illegible]，沈竹[illegible]，延爲西席之，[illegible]。饌中有[illegible]，飲食衣服，供奉極豐。館中僮僕甚衆，皆[illegible]，沈頗不自安，因囑僮僕曰：「毋須如是，我自爲之。」一日沈方沐，羹堯至，見僮不爲命跪奉，顧左右曰：「[illegible]。」須臾，獻首曰：「不敬先生，已斬之矣。」又一日，羹堯與沈食，飯中有粟，沈以箸出之，羹堯目從者，須臾獻首曰：「廚人擇米不精，已斬之矣。」沈駭懼，辭後言動更不敢苟。未幾，羹堯征青海，辭沈出塞，囑致其子，曰：「俟我歸乃去。」沈居數年，羹堯立功而歸，沈請歸省，羹堯許之，時羹堯最顯赫，遂使護送，至江蘇，巡撫以下郊迎。沈既至家，甲第崇宏，迥殊昔日矣，器物田宅，奴僕婢媵均備，家人云前數年有司爲營田宅，近來頭又添置器物，嘗備之。且知以軍功得巡道，父母皆誥封矣。沈感激，越數年，羹堯以功招忌，因罷黜，旋遭逮問，乃[illegible]。

吳江，沈知縣報館，丞往謁，羹堯以幼子託之。越數日，夜有叩門者，則若頭與羹堯相似。早巳有數，相傳羹堯幼時，其父求[illegible]，道人撫之曰：「奇兒，惜無後福耳。」問曰：「有術爲之禳否？」道人曰：「能。」[illegible]日：「能從我三年，[illegible]化氣質可也。」從之，[illegible]遂道人館其家，道人許之，[illegible]，三年屆滿，乃得下樓。羹堯習武術，第二年間現現論告，繼夜不息，第三年寂然無聲，從他樓窺探，則見二人相對瞑坐，羹堯武，意或是也。時已三十月，羹堯不得已，遂哭之，羹堯臥床哭泣，羹齡雖之，道人曰：「吹矣！」羹堯強前問之，道人日：「吾來至，他日必以氣償命。此天數也。」遂辭去，後果然。

女子與癌病



癌病是一個令人不愉快的名詞。對於它，很多人都會諱疾忌醫，雖然這種病狀已經存在，仍然會裝作若無其事的樣子。各人對此種疾病的缺乏認識，醫學界的人士認爲，病人對於癌病早期的徵象，沒有確切的認識，致使病狀加劇，到了這時候，醫治是沒有多大功效的。自從有人發現了可以救治癌病之後，仍未能消除人們恐懼的原因。祇有那些及早發覺的病人，才得到救治的機會。其次，由於當時對癌的正確服務和傳染病，也沒有遺傳性的。

此外還有一個非常普遍的說法：癌病是一些較老的人的疾病，因此，雖然現代的醫學人們的生命，但是癌病患者的增加，是可以想像得到的。

明白這些情形之後，我們不是應該停止做能夠爲的行爲，正視疾病的實際問題嗎？當然這是應該的。但是最大麻煩就是，癌症在初期，是不會有痛楚的，更可惜的就是，不少人因爲所發現的徵象甚微，大都不以爲意，不去求教醫生。如果人們會及早進行治療，許多年是可以救回無數的生命的。

女子常見的癌病有：她的徵象，就是胸部有的小的硬塊或腫塊，或者硬肉，乳頭有任何的凹痕或出血。除了不尋常的出血——特別在經期之後，或經期的消化不良，咳嗽或「胸部毛病」，難以治癒的皮膚或口部的痛楚。皮膚上黑痣大便習慣的變化，色澤的變化或形狀改變。纖維性的腫脹或吞咽困難。

也許你已經有了上述的徵象，不過千萬別以爲你祇有了其中一種，便認爲沒有大礙，或者依然疑慮，心灰意冷，暗中感到痛苦。這樣做，無形中就是害了自己。

其實，如果你能夠及早發覺，正是件可喜之事。你可以平心靜氣進行治療，毋須杞人憂天的。今日的醫藥技術，對癌症既有治療方法，實不必由恐懼與恐慌，造成不必要的延誤的。（洛山）

半島寂地帶 丹尼

水務局表示：除非在最近期內得雨十吋至十五吋，否則目前制水不能放寬。

假定在一兩天內，連續得雨十吋至十五吋，居民所受到的苦頭，恐怕比每日供水五小時還會得多。

× × ×

有兩間英文書院，在門前除懸出招生廣告外，並有巨型標語一句，一曰「有教無類」，一曰「國際學生不收」。

不祇門登戶對，簡直是難兄難弟了。

× × ×

肉體玩珍妮絲非在羅馬接受一項電影獎後，突被一個女人當以耳光，并把她推倒在地上，糾纏一起。珍妮絲非最後表示，將不對她提出控訴。

珍妮絲非胸襟之濶，實在可人。

× × ×

一個紙煙廠廣告公司老闆，拒絕接受香煙廣告，原因是他的母親死於癌病，他的父親也死於癌病，他本人也險些死於癌病。

如有「防癌新藥」廣告，此老闆必將免費接受吧。

飲酒 南宮搏

她走了，留下一個很簡短的條諭。

在別後，她消瘦了，她深切的感覺自己的寂寞，她知道了：「見了他，我不知道如何？」

「見了之後，會怎樣？」她自己問自己：「要不要說出你的愁？」

她這一問是有深意的，她自已回答：「我不知道我要不要回來，如果他再來的話，……我不知道，你的愁，我的愁，我不再……」

……我說過的話呢，仍然保持着輕鬆，……

她唱着，輕輕的唱出：「風吹雨打分易水寒，壯士一去兮不復還！」

「這歌兒，對你，是不適合的。」她說出來的。

「可是，從心底說，見於前前後後這個人。」她似乎充滿了愁悵之氣。

「朋友——我們說做一杯吧！」

她擎起酒杯，親自去預備水酒，送了過來，然後，她心事重重，說出了幾口酒，就對我說：

「朋友，每一件事，都應該從容去思索，一點用處都沒有！」

她說出時，輕輕地說：她雖然明白這一個理論，可是，她無法解開自己心中的一個結。（四〇）

影城艷屍案（二）

二、踏破鐵鞋無覓處

伊莉沙伯突然失蹤之後，她過着極荒唐生活，她那種習性，但當時已經來得太遲。

她已經習慣了酗酒狂歡的夜生活，她在酒吧、夜總會等方式，以及說不定在一個小鎮的安居。

這下發現了，又叔叔好幾次，跟一個年紀比她大上一倍的商人，在一間房間裏。在伊莉沙伯失蹤前一星期之前，他曾經在洛杉磯一間酒店找她，並與她在洛杉磯等地渡夜。

「道奇飯店」的一間房間內，他在洛杉磯之後，就永遠不再見到她。

警方對於這人在伊莉沙伯的失蹤一星期內的行動，加以詳細調查，證明他並沒有說謊。在伊莉沙伯的被害之後，他跟太太在另一城市和一班朋友玩紙牌。

與此同時，警方出動一百多人去研究伊莉沙伯在這個時期內死亡。照在甚麼地方，和跟甚麼人在一起。她的照片在好萊塢加利福尼亞州張貼。在她所遺下的信件中，查出了一些朋友的名字，都受到警方的審問。但是沒有一點線索透露出來。

在兇案發生一星期後，一個冒稱有這兇案的男子打電話到「洛杉磯郵報」，對該報的當地新聞版編輯說，他在兇案中伊莉沙伯的紀念品寄到報館。

第二天，報館收到一個包裹，裏面有伊利沙伯的出世紙，若干私人物件和一本寫滿朋友姓名地址的小冊子。警方按照這些姓名地址進行調查，但也沒有甚麼發現。

過了不久，該報又收到一張神秘的信片，裏面的字句是由印刷字條剪下來貼上的，它寫道：「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。我將於一月廿九日星期三上午十時投案，我會把警方愚弄透了。」下面署名「黑牡丹復仇者」。

其中有些是開玩笑的，在十五年內，一共有五十人自承是兇手，在這件兇案發生後，警方初期負責調查這兇案的探長說：「有一個人從來承認他是兇手，所以自承是兇手，是因為他想跟太太分居，他想藉這個機會把照片判決在報紙上。」

不久以前，一個自稱是電影攝影師的人向許多有志投身拍片的人士遊說，說他知道「黑牡丹」案件的內幕，準備拍一部影片，結果有許多人受騙。

後來被送到監獄——他是跟黑牡丹案有關，被拘捕的唯一人物！但真正的兇手始終未能歸案，兇手謀殺伊莉沙伯的動機也始終沒有辦法查出。

在這件兇案發生後不久，又有一個在好萊塢附近的兇殺案，在她的屍體上有用口紅寫成的「黑牡丹」的英文縮寫。這兇手也沒有落網，至今無法知道，它跟「黑牡丹」案是否同一兇手。（未完）

共軍靠得住嗎？

杜東柱西集 南臺

共軍靠得住嗎？假如說共軍一定靠得住，那麼，歷代暴君王朝的軍隊都靠得住了。

一位難友來信向我提供如下資料：

「我村有幾個青年，早些時給共幹抓去參軍，最近轉業回鄉，他們赤着腳走路。我問他們為什麼沒有鞋穿，他們說：『一年祇發一雙鞋子，破了沒得穿。』並說：『當兵的每月僅得廿七市斤米，除了軍隊業務之外，還要參加勞動生產。肉類半年來吃不到十次，每次不夠四市兩。每月市場買香煙，不夠兩包。』

「我偷渡來港時，一次曾在邊境給共軍捉住，押我做苦工，他們對我表示同情，他說如有機會，他也逃港。」

他的家庭慘況，自己無法維持。」

這位難友是熟悉地區，祇要共軍一有機會，他們一定會變。

他還上述兩個親歷事實，作了這個結論：他們最近退伍的共軍的「人民公社」，另一位讀者難友，也來信說他鄉間附近的「八一農場」，最近因爲那些共軍們不堪勞役，紛紛逃走，變了一個空場。共幹對於此事，毫無辦法。「人民怕共幹，共幹怕共軍

，就是退伍的共軍，他們所作所為，共幹是不敢干涉的」。

由上述幾件事實，可以指出幾點：一、共軍由於家鄉的慘苦，形成不安心理，二、同情人民的遭遇，三、他們本身生活也感到痛苦，四、已發生了共黨不能控制共軍的現象。這四者都成了今日共軍的嚴重問題。如果毛共仍然無法改善軍隊生活，無法安定軍心，顯然這種情形仍然繼續下去，則共軍心理的不滿，將是一定的，一旦有了機會，他們即使不向共黨倒戈，也決不會替共黨拼命。

陳勝、吳廣揭竿而起，不是由於受了暴君王朝的軍隊的叛變，而是因為暴虐王朝在軍隊中得不到支持，而是由於軍隊也同暴虐王朝一齊垮台。

會一個一個倒了下來了。這原因很清楚的，過去軍閥之敗，也是兵變。毛共何嘗不知，可是毛共知道是會想到的。他們的父母兄弟親戚，過著悲慘的生活，他們又怎能愛護毛共？如果他們也會的心，大家都有了親人的痛苦，他們在思想和感情上，他們所受的痛苦和來自家庭的痛苦，便會加在一起，結果還是反對毛共暴政。

所以，今日的共軍，是毛共組成的，但是他們已成爲了一個大問題。大陸的災荒，和軍隊本身的痛苦，一定還要在毛共的腹下去，祇要給有了機會，他們還不起來叛變嗎？

有一天，我們要證明這個看法是正確的。

共軍靠得住嗎？假如說共軍一定靠得住，那麼，歷代暴虐王朝的軍隊都靠得住了。

新款洛巾 廚房總樓

洛杉磯一家工廠出品了一種新式的紙巾，可以隨意處理的市巾。它長二十吋，闊十吋，它的原料是紙布，可用冷水或熱水洗濯，也可以隨意揮乾，再行使用。

刀片磨具

美國製造了一種新的刀片磨具。用手轉動，一分鐘內可將刀片磨至鋒利，機器是長方形的，可以插入刀片，刀片使用完了之後，可磨其刃。（阿占）

一等受薪階級 日源氏雞太著 成仲恩譯

三、花紅的秘密

白領階級的花紅，絕不單純作爲收入，它其實是生活的一種補助。而且是非固定收入，由於「預期的」而言。是以花紅的數目雖然不多，但是它的重要性，是在於它成爲人們對生活的一種心理依賴。

花紅不單是一種實利，它有時比正薪更重要。日本公司的花紅制度比上期爲多，可以抵償加薪的效果。家庭主婦們最注意花紅的數目，如果今年的花紅比去年少，那就是主婦們的大悲劇了。

假使全日本的受薪階級都能如此，則打了敗仗的日本也大可不必悲觀了。我們希望你們多發花紅，求求你們啦！全日本的白領階級的心情，都可以說是如此。

四、白領階級太太論

我雖然寫上「白領階級太太論」這題目，但是我卻無意向讀者說出甚麼大之類的話兒。我祇想根據自己的經驗以及若干見聞，寫出作爲一個白領階級的太太，如果能夠得到這個就好了，這種想法而已。

我常常都這樣想：「當一個薪級，實在太慘了！一個人不管你願意不願意，都得坐上乘客擠得滿滿的電車去上班；到了公司後，也不理你有沒有出一口氣的時間，便要你立刻處理上司的命令，對上司要必恭必敬，甚至上司說的話，對的也好，錯的也好，你都要聽。」

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，「國語新聞」，特別報告。三十分「名伶與名曲」。十五分長篇京曲。十時「夏門歌謠」。十五分電台國語節目。「五十八分天氣報告。十九分錄音轉播倫敦作晚國語節目預告。十二時報時。「空中小說」。五十五分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分「民歌」。三十分電影故事「火燄山」。下午一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十五分特備節目。「紗病福星」。四十五分待特備節目。五時三十分「錦繡河山」。五十八分天氣報告，六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分「空中小說」。四十五分「五味架小姐」。三十分「空中歌壇」。七時報時，「廣播晚會」。八時報時，轉播倫敦粵語新聞。九時三十分「衣食住行」。節目預告。十時十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞報告。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分粵語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告。三十分粵曲。九時三十分時代曲點唱。五十五分社團消息。十時國語粵語時代曲。十分「中興第一功」。三十分粵曲。十一時粵曲。三十分粵語流行曲。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「育女」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「四個小俠紅蝴蝶」。二時「偵探小說」三時四十分倫理小說「冷暖人生」。三十分粵曲。四時三十分電影故事「教頭三劍俠」。五時時代曲。三十分粵曲。六時三十分康樂少年。七時愛仁先生。三十分特選娛樂。八時點燈。小說。三十分天氣報告，中篇小說「地下英雄」。九時港九一週府新聞。十時香港政報告，民間小說「紅顏薄命」。三十分一曲難忘。十一時天氣報告，三十分明日節目預告，朋友你寂寞嗎？十二時天氣報告，完。

麗的呼聲：銀色台：七時正的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。二十分口琴。十分三十分時代曲。九時粵曲。十時婦女講座。二十分時代曲。三十分祝婚祝壽點播，金銀合節目報告。十一時服務報告。二十分時代曲。三十分錄音電影故事「風似小俠紅蝴蝶」。十一時小朋友樂園。十二時新聞報導。一時二十分時代曲，天氣報告。一時「劇團」「碧海情魂」。三時錄音電影故事「王寶記」。三十分新劇「一時謠曲」。三十分歷代人物故事「金銀合節目報告」。四時祝壽祝婚點播，金銀合節目報告。五時三十分粵曲。四十五分時代曲。六時社會服務報告。三十分偵探小說「恩怨親情」。三十分最新流行歌曲。「四十五分時代曲」。五時「英雄小說」。八時時代曲。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分廣東小說「忠義奇俠」。九時世界小說「南腔北調」。三十分週末體育後「聰明老豆」。三十分中國歌曲。四十五分時代曲。六時人海傳奇「嫦娥奔月」，七時十五分茶餘飯後。十分民間故事「名士戲金枝」。十時粵劇唱片。十一時新聞報導，天氣報告，金銀合節目報告。十五分夜半奇談「奇怪的呼聲」。三十分英語教授。四十五分夜曲。十二時完播曲。

金色台：七時晨曲，天氣預測。三十分最新流行曲。早晨音樂。八時各地雜曲（南劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金合節目預告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分國語新聞，十一時今日市況及社會服務報告。十二時口琴。三十分北國風光。三十分國語廣播劇「風求凰」。節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分弹詞「江派敘頭」。二時申曲「合同記」。三十分上海滑稽「江派鐵騎門斬子」。三時潮語傳奇故事「痴情恨」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「七俠除奸」。五時社會服務及金台雜曲，國語新聞。十分時代曲。三十分兒童廣播劇「奪命」。六時中國藝術歌曲。十五分時代曲。三十分古腔粵曲「七時國語春秋」。三十分潮語世界劇「一物千金」。八時九時銀色新聞。三十分越劇。十時麗的呼聲夜總會。三十分戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分潮語戲劇化小說「野薔薇」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

英語：（下午）二時英語片「宮殿寶藏第一家」。三時「神奇的名片「性本惡」」。五時「魔法循環」英語片「三傻笑片集」。三十五分英語片「神秘俠」。三十分一週電視新聞片。七時卡通片「環遊世界」。三十分英語片「森林王子」。五十分英語片「騎心腳夫」。八時三十分英語「天氣預測」節目。五十五分溫布爾頓網球決賽。九時十五分「環遊世界」片集。十一時二十分「杏林春滿」片集。十時二十五分英語「革命遺家」，最後新聞及天氣報告，收場曲。

娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·普慶·廣都·樂聲·大華

第十七天！ 瑞士家庭魯濱孫 WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON 特藝七彩 上中文片 超透視體 明加天開 十二點 日夜五場

今天繼續獻映 美高梅瘋狂笑料香艷喜劇 笑料由頭供應到尾 與「烏龍王捉賊」異曲同工 VILLAGE OF DAUGHTERS 搶女婿 全部烏龍人物 今天早場 新華 新華 豪華

今進第二週！ 利舞台明天 加映十二點 海角驚魂 格力哥利柏 羅拔美湛 CAPE FEAR 李湯遜作 利舞台 樂宮

全港觀衆讚「一王一」港美新女！ 蘇珊妮 貝 杜唐 納許 主演 字幕中片 七彩全部特藝 LOVERS MUST LEARN TECHNICOLOR 癡郎 下期 世界杯足球賽 麗聲 皇后 皇都

今第九天映 週末早場 中國美術電影製片廠出品彩色動畫片 大鬧天宮 同場加映 中日乒乓球大賽實錄 普慶 廣都

滿！今第十天 超活士史 占士 主演 新綜合體 夢．彩圖 MR. HOBBS TAKES A VACATION 中片文上 樂聲 大華

港九首輪影院聯合廣告

健康報導

陸奎生中醫師

診症時間

上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號

下午香港：二至四時北角英皇道冠皇大廈三樓G座

夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

第一百三十期 每逢星期六刊登

哮喘 咳嗽 氣管炎 根治報告

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

哮喘症之由於遺傳過敏體質者，必難除根。……經本院多年臨診實驗成功，闡明根治……諸症病者服藥二天除根，服藥後八小時內有腸鳴……大便排……此種哮喘病根所在……（十年以上），病根深沉，半月除根。

胃病 胃酸過多 十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑如柏油狀三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。胃潰瘍十二指腸胃潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久囊便發黑，釀成潰瘍——俗稱胃生瘡。

特效治法，立止胃痛，無論新起久患危急等症。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。

十二指腸潰瘍

胃痛除根記

鑽石唱片工友工場 潘德

[illegible]……三月四日來診時，胃部……吐……十二指腸出血……服中藥……丸……

舒筋活絡 祛風利濕

治關節炎 風濕骨痛

[illegible]……祛風利濕……四肢屈伸不利……

補血與調經

血足則經調

血乃生命之泉源，血足則身強；血虧則體弱百病。……形成貧血，循環不得正常，則經不調。故調經以補血為本，血充足而氣，經自調勻而準期。

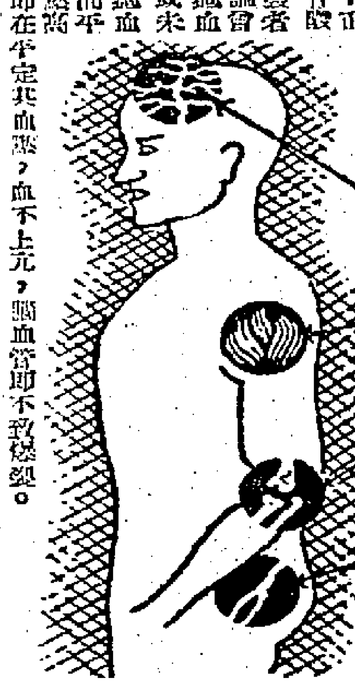
療法 凡體用此法……促進造血生血機能，為調經之本。病後體弱，產育過多及產後血虧，面色必轉紅潤，充見卓效。

療程 本療法以補血養血為本，三天後即感精神充沛，血氣來復，再以補血生血，加強其本元，以竟全功。

高血壓與中風防治法

凡是血壓高的人，最易發生腦出血（俗稱爆血管）而致中風。這是腦的小血管破裂出血，壓迫腦組織，是中風的先兆，但是形容其病勢危急，提如風。所以及早治愈高血壓，而紅、頸短、肥胖者，尤須慎防。突然昏迷，高血壓是中風的先兆，中風是高血壓的後果。凡是中風體質的人，即可以防中風的危險，莫讓爆血管！致有危險的結局！

腦痛頭昏暈眩 肌肉痛關節痠 筋骨酸神經痛 四肢屈伸不利 血壓高防中風 爆血管最危險



……四肢屈伸不利……尤其腦血管最易破裂……潛陽熄風法是防治中風的有效療法。……

高血壓速降法

降血壓之療效療程

第一天——服藥後即降，可測而知之。

第二天——腦清，體輕，屈伸自如，頭昏眩即解除。

第三天——步履輕健，夜間好睡。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 會經試過 逢人讚不停口 話好

正鋪：上海街三百二十號 電話：六二三五二 六二九〇〇 支店：上海街四百八十號 電話：五〇六五三 北河分店：深水埗北河街一百八十九號 電話：五七〇二三三 八一二六三二

新北河大廈 北河街鴨寮街 大單邊 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘起 開始打樁 趕建上蓋 九五優待 洽商：永業有限公司 電話：28205、30453

杉樹街唐樓 大角咀杉樹街13—31號 五百餘尺 打樁完成 萬餘元起 趕建上蓋 九五折優待 洽商：永業有限公司 電話：28205、30453

官塘鴻昌獨立唐樓 兩房一廳 售萬餘元 建築完成 快將入伙 餘樓無多 欲購從速 洽商：永業有限公司

新元洲大廈 深水埗元洲街151——153號 一梯兩伙 接近完成 售價特平 快將入伙 優待顧客 仍九五折 洽商：永業有限公司 電話：28205、30453

景業大樓 深水埗元洲街5—11號 經已開工 年內完成 地點旺盛 售價特廉 四房一廳 售二萬餘 洽商：永業有限公司 電話：28205、30453

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個、小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

深水埗

利成置業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

旺角地王

長洲廠地

高息舖位

旺角碧街

油蔴地區

啓明街

旺角區 獨立唐樓

潤大洋樓 分層出售

嘉樂大廈

忠信置業公司 庇利金街13號

南昌大樓 樓高九層 開始建築上蓋

譚公大廈 樓高十二層 電梯四部 打樁完成

金閣大廈 樓高十六層 建至天面 快將入伙

旺地盛點 分層出售 分期付款

昌興置業有限公司

恒興建築公司新樓出售

章記 金海大樓 海濱街

新界地產

舖位出讓

衣車廉讓

九六二年新型豪華汽車租賃

五樓招租

財利建築公司

石屎散房

粉嶺舖頂

萬能角鋼

擇日專家

美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租

洗衣舖讓

塑膠機出

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

大通藥行

鈴木牌電單車 SUZUKI

搬屋 電話809853 平安搬運公司

你的聽覺有困難嗎？ 請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

雪櫃之王 雪白牌 蔡漢山公司電器部 九龍彌敦道752號 電話：809459

朱廣蘭 鱷魚肉 龍眼膠 哮喘 心跳 失眠 痰核

頂讓聲明

安琪公寓

石羔模型

業餘補習

遺失股票

遺失聲明

遺失啓事

唔怕生壞命 最怕用壞名

小型雪櫃$225. 科學事務有限公司

鏡堂相命

玩具廠注意

榮譽生

免費英文

商行文員

升中補習

英語發音學

崇正英文

英文夜校 招生

聘教師

誠聘教師

吳文傳二哥

尋梅偉利

領福慰金

頂讓聲明

招寄宿

頭 腦痛 彭錦棠

尿病專家 名醫鄭達明 一服根治

皮膚科 瘡 尹國良

康寧整容所 面容

狐臭 疤痕 曲線

張駕蕭 張藝娛

杜蟲靈藥

香港補習夜校

腦 靜林氏

婦科 李冰妍

痛

手腳

陳志達 中醫 十週年紀念 贈醫施藥

整容 樓井 分院

喉 吳景雲

尿病 外皮 許彬

耳鼻 洪亮

體弱 梁耀文

X光 新式巨型 照肺十元

陳美玉 婦科

痔瘡 黃華滬

何子光 小兒軟腳 專醫四十餘年

孔鳳禧 婦科

蔡德芬 耳鼻 喉 頭部痛症

小便 外皮 朱仁生

洪妙珍 婦科

葉友芳 專理 婦科

哮喘 李一新

方佼中醫師 卅年經驗 婦兒專科

周月華 婦科

洪羅洲 腦耳鼻喉專科

四補精 流產及早產